

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

海關

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

公告

Anúncio

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，經於二零一二年六月六日第二十三期第二組《澳門特別行政區公報》公布的以考核方式進行晉升開考，錄取合格者就讀培訓課程，以填補澳門特別行政區海關關員編制一般基礎職程第一職階首席關員空缺的准考人臨時名單已張貼在澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓行政財政廳人力資源處。各利害關係人尚可循即期海關職務命令或網頁<http://www.customs.gov.mo>查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一二年七月十七日於海關

副關長 賴敏華

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega, localizada na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, destinados à frequência do curso de formação, com vista ao preenchimento de lugares de verificador principal alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 6 de Junho de 2012, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), ou podendo, consultar a lista em causa através do *website* destes Serviços <http://www.customs.gov.mo>.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Alfândega, aos 17 de Julho de 2012.

A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

科學技術發展基金

FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS E DA TECNOLOGIA

名單

Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，科學技術發展基金現公布二零一二年第二季給予財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, vem o Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia publicar a lista de apoio financeiro concedido no 2.º trimestre do ano de 2012:

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
項目資助 Apoio financeiro dos projectos das ciências e da tecnologia					
余志剛 U, Chi Kong	余志剛 U, Chi Kong	006/2012/A	18/4/2012	\$10,000.00	離心式轉子發動機（申請中國發明專利）。 Centrifugal rotary engine. (application for patent).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
余志剛 U, Chi Kong	余志剛 U, Chi Kong	007/2012/A	18/4/2012	\$10,000.00	離心式轉子風扇發動機（申請中國發明專利）。 Centrifugal rotor fan engine (application for patent).
		008/2012/A	18/4/2012	\$10,000.00	使用離心式轉子發動機驅動旋翼的直升機（申請中國發明專利）。 The helicopter rotor driven by centrifugal rotor engine (application for patent).
		009/2012/A	18/4/2012	\$9,800.00	沖壓式轉子風扇發動機（申請中國發明專利）。 The ramjet rotor fan engine (application for patent).
吳水清 Ng, Soi Cheng	吳水清 Ng, Soi Cheng	024/2012/A	9/5/2012	\$10,407.00	一機三體空調熱水器系統（申請中國發明專利）。 A local three-body air-conditioning water heater system (application for patent).
		025/2012/A	9/5/2012	\$900.00	一機三體空調熱水器系統（發明專利延伸澳門）。 A machine with three air-conditioning water heater system (patent extension application Macau).
		026/2012/A	9/5/2012	\$5,273.00	一機三體空調熱水器系統（申請中國新型專利）。 A machine with three air-conditioning water heater system (application model patent).
		027/2012/A	18/4/2012	\$10,407.00	空氣能熱泵熱水器水箱（申請中國發明專利）。 Air heat pump water heater tank (application for patent).
		028/2012/A	18/4/2012	\$900.00	空氣能熱泵熱水器水箱（發明專利延伸澳門）。 Air heat pump water heater tank (patent extension application Macau).
		029/2012/A	18/4/2012	\$5,273.00	空氣能熱泵熱水器水箱（申請中國新型專利）。 Air heat pump water heater tank (application of new patents).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
吳水清 Ng, Soi Cheng	吳水清 Ng, Soi Cheng	030/2012/A	18/4/2012	\$10,407.00	空調熱水器系統（申請中國發明專利）。 Air-conditioning water heater system (apply for invention patents in China).
		031/2012/A	18/4/2012	\$900.00	空調熱水器系統（發明專利延伸澳門）。 Air-conditioning water heater system (invention patent extension application to Macau).
		032/2012/A	18/4/2012	\$5,273.00	空調熱水器系統（申請中國新型專利）。 Air-conditioning water heater system (application for the new Chinese patent).
陳榮富 Chan, Weng Fu	陳榮富 Chan, Weng Fu	033/2012/A	9/5/2012	\$11,000.00	水箱噴霧式除油煙機（發明專利） Spray tank range hoods (application for patent).
		034/2012/A	9/5/2012	\$9,000.00	水箱噴霧式除油煙機（實用新型專利）。 Spray tank range hoods (application model patent).
陳嘉賢 Chan, Ka Yin Victor	陳嘉賢 Chan, Ka Yin Victor	036/2012/A	9/5/2012	\$24,820.00	遙控設備及其遙控方法（申請中國發明及PCT專利） Remote control apparatus and the related method (application for patent in China and PCT patent).
Motix Limitada	區漢文 Au, Hon Man	083/2011/A	9/5/2012	\$135,500.00	以智能手機和智能電視構建的真正互動電視平台（第1期支付）。 Interactive TV platform with smart TV and mobile devices (1.º payment).
黃似蘭 Wong, Chi Lan	黃似蘭 Wong, Chi Lan	028/2009/A	25/5/2012	\$34,333.00	女性自助潔淨器（專利申請）。 Female self-flushing device (patent application).
均安化工股份有限公司 Companhia de Produtos Químicos Kwan On, Limitada	陸世安 Lok, Sai On 岑一峰 Sam, Iat Fong	060/2009/A2	4/5/2012	\$375,000.00	以坑渠油污、煮食廢油、廢棄肥豬肉製成汽車燃料，取代石油之項目研發方案（第2期支付）。

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
均安化工股份有限公司 Companhia de Produtos Químicos Kwan On, Limitada	陸世安 Lok, Sai On 岑一峰 Sam, Iat Fong				The project research & development of producing car fuel to replace petrol by using ditch oil, wasted cooking oil & wasted fat (2.º payment).
志達科技有限公司 Cycon Tecnologia Limitada	林皓賢 Lam, Cyrus Hou Jin	087/2011/A	9/5/2012	\$153,600.00	食在澳門（第1期支付）。 Macau food (1.º payment).
天網資訊科技（澳門）有限公司 Agência Comercial Netcraft (Macau), Limitada	李祥輝 Lei, Cheong Fai 卓漢達 Zhuo Han Kui	092/2011/A	25/5/2012	\$121,400.00	基於人工智能規劃的網絡入侵檢測方法研究（第1期支付）。 Research on intrusion detection approach based on AI planning (1.º payment).
澳門腎科學會 Associação de Nefrologia de Macau	郭婉儀 Kuok, Un I 匡鼎偉 Kuang Dingwei	093/2011/A	25/5/2012	\$114,000.00	澳門地區終末期腎衰透析病人的血管病變研究（第1期支付）。 Study on vascular stiffness among dialysis patients in Macau (1.º payment).
澳門醫學科技研究協會 Macau Medical Science & Technology Research Association	李華麗 Lei, Wa Lai 羅良平 Luo Liangping	002/2012/A	25/5/2012	\$220,000.00	超聲、鉬靶 X 線及聯合診斷對乳腺良惡性疾病診斷研究（第1期支付）。 The research in diagnosis of benign and malignant diseases of breast by combination ultrasound with mammography (1.º payment).
鏡湖醫院慈善會 Kiang Wu Hospital Charitable Association	鍾桃娟 Chong, Tou Kun	057/2011/A3	18/4/2012	\$380,300.00	冠狀動脈介入治療術後患者抗血小板藥物的療效監測和治療策略研究（第1期支付） Study of measuring antiplatelet drug effects and treatment strategies in the patients undergoing percutaneous coronary intervention (1.º payment).
	曹麗勤 Cho, Lai Kan	084/2011/A	9/5/2012	\$110,600.00	分娩鎮痛對產婦產程中體溫的影響（第1期支付）。 The effects of epidural analgesia on maternal temperature regulation during labor (1.º payment).
	張曉戰 Zhang, Xiaozhan	014/2010/A	9/5/2012	\$120,000.00	澳門健康成人氣道阻力正常值及預計值方程式的研究（第2期支付）。

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
鏡湖醫院慈善會 Kiang Wu Hospital Charitable Association	張曉戰 Zhang, Xiaozhan				A study to evaluate predictive equations for the impulse oscillometry system of health adults in Macao (2.º payment).
澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	歐妙玲 Au, Mio Leng	037/2012/A	8/6/2012	\$13,700.00	「輔解心電圖尺」發明專利及實用新型專利申請。 Application of patents for invention and patents for utility model of ECG ruler.
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macao — Universidade de Ciência e Tecnologia de Macao	蔡亞從 Tsoi, Ah Chung	034/2011/A2	18/4/2012	\$1,100,240.00	人的活動的識別，機器學習方法的應用（第1期支付）。 Human action recognition, a machine learning approach (1.º payment).
	白麗萍 Bai, Liping	063/2011/A3	18/4/2012	\$1,511,000.00	共價鍵修飾IKK β 的Epoxide類中藥化學成分的GSH追蹤分離及其抗炎活性評價（第1期支付）。 GSH-guided isolation of IKK β -modifying epoxides from chinese medicinal herbs and evaluation of their anti-inflammatory activities (1.º payment).
	李婷 Li, Ting	065/2011/A3	18/4/2012	\$1,178,000.00	中藥二氫黃酮化合物與地塞米松合用時對免疫器官的保護作用及協同抗炎的機理研究（第1期支付）。 Studies of the synergistic anti-inflammatory effect and influence on the immune organs between dexamethasone and flavanones derived from Chinese medicinal herbs (1.º payment).
	王靜蓉 Wang, Jingrong	066/2011/A3	18/4/2012	\$1,147,900.00	人參皂苷氧化代謝研究：氧化代謝產物的結構鑒定及催化代謝的P450酶分析（第1期支付）。 Investigation on the oxidation metabolism of ginsenosides: identification of the oxygenated metabolites and analysis of the responsible P450 isoforms (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau — Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	李曉東 Li, Xiao Dong	067/2011/A	9/5/2012	\$312,000.00	雙橋軟開關高頻隔離式LLC諧振變換器（第1期支付）。 Dual-bridge soft-switched high frequency isolated LLC resonant converter (1.º payment).
	董鐵礦 Dong, Tiekuang	068/2011/A	9/5/2012	\$239,000.00	月球表面、隕石和地球大氣中宇宙成因核素產生率的理論研究（第1期支付）。 Theoretical studies on production rate of cosmogenic nuclei in lunar surface, meteorites, and the Earth's atmosphere (1.º payment).
	馬超 Ma, Chao	069/2011/A	9/5/2012	\$207,900.00	分形維數與形式級數域上的丟番圖逼近（第1期支付）。 Fractal dimension and diophantine approximation over the laurent formal series (1.º payment).
	林偉基 Lam, Wai Kei 楊祥良 Yang Xiangliang	040/2009/A2	25/5/2012	\$800,000.00	治療慢性腎炎的雷公藤有效部位及其納米載藥系統的研究（第2期支付）。 A study of the active ingredients of Lei Gong Teng (Tripterygium ilfordii Hook f) and their nano-particle drug carrier for treating chronic nephritis (2.º payment).
	周華 Zhou, Hua	071/2011/A3	9/5/2012	\$1,000,000.00	基於單核苷酸多態性和藥效關聯分析建立評價人參質量的新方法（第1期支付）。 Development of novel method for quality assessment of Ginseng with correlation analysis between single nucleotide polymorphorism and bioactivities (1.º payment).
	羅培 Luo, Pei	073/2011/A3	9/5/2012	\$1,420,000.00	基於活細胞可視化技術綫粒體動態變化的評價及原人參三醇型人參皂苷治療缺血性心臟病作用機制的研究（第1期支付）。 Application of living-cell imaging technique in research of cardiomyocyte mitochondrial dynamics and mechanistic

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau — Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	羅培 Luo, Pei				study of anti-ischemia heart disease effects of protopanax- atriol-type Ginsenosides (1.º payment).
	梁麗嫻 Leung, Lai Han	074/2011/A3	18/4/2012	\$1,216,000.00	鑒定候選藥物和新分子標靶來 治療吉非替尼耐藥的非小細胞 肺型癌（第1期支付）。 Identification of candidate agents and novel molecular targets for treating gefitinib-re- sistant non-small cell lung can- cer (NSCLC) (1.º payment).
澳門大學 Universidade de Macau	董名垂 Dong, Ming Chui	018/2009/A1	8/6/2012	\$400,000.00	用於心血管健康保健的嵌入 式鏈接監控平台（第2期支 付）。 Embedded-link monitoring platform for cardiovascular healthcare (2.º payment).
	趙偉 Zhao, Wei	021/2009/A1	25/5/2012	\$950,000.00	用於在挑戰性的無線網絡環境 中的高可靠位置識別技術（第 3期支付）。 Robust location identification technologies for challenging wireless networking environ- ment (3.º payment).
	陳俊龍 Chen Chun Lung, Philip	008/2010/A1	25/5/2012	\$650,000.00	弱信號輔助全球定位系統的 創新無線定位技術（第2期支 付）。 Novel wireless positioning technology for weak signal condition in assisted global positioning systems (2.º pay- ment).
	李紹平 Li, Shaoping	059/2011/A3	18/4/2012	\$1,424,000.00	一株天然冬蟲夏草新菌種化學 與藥理研究（第1期支付）。 Chemical and pharmacological study on a novel fungus from natural Cordyceps Sinensis (1.º payment).
	趙偉 Zhao, Wei	061/2011/A3	18/4/2012	\$1,442,000.00	物聯網基礎理論，設計方法 及支撐技術之研發（第1期支 付）。 Theoretical foundations, de- sign methodologies, and sup- porting technologies for cyber physical networking systems (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
科普資助 Apoio financeiro dos ensinos que promovem a ciências					
勞工子弟學校 Escola Para Filhos e Irmãos dos Operários	鄭偉堅 Cheang, Wai Kin	125/2009/P	2/5/2012	\$11,398.00	多媒體教育節目設計與制作 (第2期支付)。 Multiple media educational program design and produc- tion (2.º payment).
	趙正輝 Chio, Cheng Fai	091/2010/P	2/5/2012	\$8,550.00	高二級物理研習(第2期支 付)。 Senior 2 physics learning (2.º payment).
	孔憲聰 Hong, Hin Chong	107/2011/P	2/5/2012	\$3,300.00	初中物理習題研習班(第2期 支付)。 Primary physics tutorial class (2.º payment).
	孔憲聰 Hong, Hin Chong	007/2012/P	18/4/2012	\$5,400.00	科學研習班。 Science research and study class.
化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima	鄭勛 Cheang, Fan	015/2012/P	23/4/2012	\$83,150.00	智能機械人創作。 Intelligent robot.
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Ma- cau	陳國勳 Chan, Kuok Fan	114/2010/P	2/5/2012	\$6,113.00	Flash在教學課件、動畫遊戲 及手機之應用及開發小組(第 2期支付)。 Flash application develop- ment group (2.º payment).
陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki	陳少婷 Chan, Sio Teng	017/2012/P	4/5/2012	\$5,830.00	趣味化學小組(第1期支 付)。 Junior Chemistry club (1.º payment).
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	陳敬濂 Chan, Keng Lim	021/2012/P	16/5/2012	\$13,085.00	小學環保生態遊戲營。 The ecological games for el- ementary school students.
培道中學 Escola Pui Tou	曹若哲 Cao, Ruozhe	012/2010/P	8/6/2012	\$8,197.00	廢舊電池對生物生長的影響 (第2期支付)。 A study on the impacts of used batteries on goldfish growing development (2.º payment).
	楊德貴 Yang, Degui	020/2012/P	16/5/2012	\$95,270.00	航海模型科普教育。 Nautical models for science dissemination education.

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	陳家良 Chan, Ka Leong	026/2012/P	25/5/2012	\$110,058.00	RCJ2012機械人培訓班。 The training of RoboCupJunior 2012.
聖公會（澳門）蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	胡維政 Wu, Wai Cheng	027/2012/P	20/6/2012	\$7,840.00	化學奧賽小組。 Group of Chemical Olympics.
濠江中學 Escola Hou Kong	朱衛國 Chu, Wai Kuok	032/2012/P	29/6/2012	\$14,670.00	DV短片拍攝技巧培訓活動與 實踐（第1期支付）。 DV class practice and progress (1.º payment).
	梁錦華 Leong, Kam Wa	033/2012/P	29/6/2012	\$3,400.00	虛擬機器人的認識與設計（第 1期支付）。 Learning and designing of simulation robot (1.º pay- ment).
澳門大學 Universidade de Macau	陳俊龍 Chen, Chun Lung Philip	012/2012/P	23/4/2012	\$362,750.00	2012機器人與人工智能夏令 營。 Robotics and artificial intel- ligence summer camp 2012.
	陳溢寧 Chan, Iat Neng	013/2012/P	23/4/2012	\$117,000.00	2012科普推廣計劃暨暑期數理 興趣研究營（第1期支付）。 Science promotion annual plan (with) summer science- course interesting study camp (1.º payment).
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau — Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	梁勇 Liang, Yong	014/2012/P	23/4/2012	\$23,500.00	第三屆澳門科技大學數學建模 科普項目（第1期支付）。 The 3th Mathematical model- ing project in MUST (1.º pay- ment).
	吳其標 Wu, Qibiao	016/2012/P	9/5/2012	\$81,680.00	青少年健康知識與實用急救技 能。 Adolescent health knowledge and first aid for common ac- cidents or emergencies.
	于麗麗 Yu, Lili	018/2012/P	4/5/2012	\$17,990.00	科普夏令營之主題——解析舌 脈辨病之謎。 Health summer camp — Ana- lyze the puzzle of diagnosis disease by tongue and pulse.
	李會敏 Li, Huimin	019/2012/P	9/5/2012	\$38,588.00	“走近統計” 科普夏令營。 Approaching statistics.
	梅苞 Mei, Bao	022/2012/P	25/5/2012	\$77,100.00	天文及太空探索科普夏令營。 Science popularization on as- tronomy knowledge.

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau — Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	唐華軍 Tang, Huajun	023/2012/P	25/5/2012	\$62,450.00	基於RFID技術和3D系統的物 流運營模擬夏令營。 RFID technology and 3D-based logistics operations simulation summer camp.
	于麗麗 Yu, Lili	024/2012/P	25/5/2012	\$63,010.00	科普夏令營之主題——探索人 體的奧秘：人體的結構與功 能。 Healthy summer camp-discover- ing the human body from structures to functions.
	梅苞 Mei, Bao	028/2012/P	20/6/2012	\$105,000.00	澳門居民科學素質調查項目 (第1期支付)。 Macau residents scientific literacy survey projects (1.º payment).
聖若瑟大學 Universidade de São José	Whitfield, Richard Charles	011/2009/P	2/5/2012	\$71,457.00	網上學習系統管理(第2期支 付)。 Socrates (2.º payment).
澳門中醫藥學會 Associação de Farmácia de Medicina Chinesa de Macau	黃琮 Wong, King Dailys	035/2009/P	8/6/2012	\$10,706.00	“名醫名方師帶徒經驗教 授——工作坊”巡迴講座(第 2期支付)。 Specialist doctor workshop tour (2.º payment).
澳門生態學會 Associação de Ecologia de Macau	馮美姬 Fong, Mei Kei	025/2012/P	25/5/2012	\$56,400.00	2012澳門節能周節能單車推廣 活動。 “Energy Conservation Week in Macau 2012” Energy sav- ing bicycle promotional ac- tivities.
澳門科技創新教育學會 Macau Science and Technology Innovation Education Association	陳油 Chan, Iao	029/2012/P	20/6/2012	\$32,130.00	搶包山機械人工作坊。 Bread grabbing robo training.
濠江中學 Escola Hou Kong	-	-	8/6/2012	\$21,600.00	2012科技活動周暨科普成果 展。
濠江中學附屬小學 Escola Hou Kong (Primário)	-	-	8/6/2012	\$47,800.00	Subsidy for project demon- stration during Science & Technology Week 2012.
鏡平學校 Escola Keang Peng	-	-	8/6/2012	\$38,000.00	
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	-	-	8/6/2012	\$36,780.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	-	-	8/6/2012	\$40,084.00	2012 科技活動周暨科普成果 展。 Subsidy for project demon- stration during Science & Technology Week 2012.
	-	-	20/6/2012	\$13,970.00	
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	-	-	8/6/2012	\$6,200.00	
澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico- -Profissional da Associa- ção Geral dos Operários de Macau	-	-	8/6/2012	\$8,800.00	
聖公會（澳門）蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	-	-	8/6/2012	\$14,306.80	
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	-	-	8/6/2012	\$18,370.00	
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	-	-	8/6/2012	\$57,049.00	
勞工子弟學校 Escola Para Filhos e Irmãos dos Operários	-	-	8/6/2012	\$60,200.00	
培道中學 Escola Pui Tou	-	-	8/6/2012	\$15,060.00	
教業中學 Escola Kao Yip	-	-	8/6/2012	\$28,360.00	
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	-	-	8/6/2012	\$47,800.00	
澳門大學 Universidade de Macau	-	-	8/6/2012	\$29,505.00	
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	-	-	8/6/2012	\$18,180.00	
澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	-	-	8/6/2012	\$14,200.00	
			總金額 Total	\$18,923,119.80	

二零一二年七月十二日於科學技術發展基金

行政委員會主席 唐志堅

行政委員會委員 鄭冠偉

(是項刊登費用為 \$22,633.00)

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aos 12 de Julho de 2012.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tong Chi Kin*.

O Membro do Conselho de Administração, *Cheang Kun Wai*.

(Custo desta publicação \$ 22 633,00)

行政公職局

名單

行政公職局為填補編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經二零一二年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人： 分

鄧子敏.....86.56

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年七月十七日行政法務司司長的批示認可)

二零一二年七月三日於行政公職局

典試委員會：

主席：王穎中

委員：林婷婷

陳淑貞

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

公告

為填補經由本局以編制外合同任用的第一職階首席技術員一缺，經二零一二年六月二十日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2012:

Candidato aprovado: valores

Tang Chi Man86,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Julho de 2012).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 3 de Julho de 2012.

O Júri:

Presidente: Wong Weng Chong.

Vogais: Lum Ting Ting; e

Chan Sok Cheng.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro de pes-

貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年七月九日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$950.00)

為填補經由行政公職局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一二年七月十日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$852.00)

為填補行政公職局人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一二年七月十一日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$852.00)

soal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 20 de Junho de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 9 de Julho de 2012.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro de pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 10 de Julho de 2012.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado na *internet* dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, do quadro de pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 11 de Julho de 2012.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

為填補經由行政公職局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一二年七月十二日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$852.00)

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro de pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 12 de Julho de 2012.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

法 務 局

公 告

法務局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律和第23/2011號行政法規的規定，以文件審閱及有限制方式，為法務局之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

I. 編制外合同人員空缺：

——公眾接待範疇第一職階一等技術輔導員一缺；

——第一職階一等技術員兩缺。

II. 編制內人員空缺：

——行政、財政及計劃範疇第一職階顧問高級技術員一缺。

二零一二年七月十三日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Anúncio

Informa-se que se encontram afixados na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, e publicados na *internet* da DSAJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, com dez dias de prazo para apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

I. Lugares dos trabalhadores contratados além do quadro:

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de atendimento público; e

Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

II. Lugar do quadro:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área administrativa, financeira e planeamento.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 13 de Julho de 2012.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2012 年 06 月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Junho de 2012

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 郭向春個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園翠菊苑第 3 0 座 1 7 / L

登記編號 N° do registo: 23130 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 工匠美髮美容

葡文 português : SALAO DE CABELEIREIRO E BELEZA KONG CHEONG

自然人住所 domicílio : 澳門馬交石街廣華新邨第 6 座 7 樓 G

登記編號 N° do registo: 23131 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 譚愛媚個人企業主

葡文 português : TAM OI MEI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街 1 8 1 號利圖大廈 1 3 樓 I

登記編號 N° do registo: 23132 (CO)

商業名稱 Firma

葡文 português : CHIO MEI NGO E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門士多鳥拜斯大馬路華仁中心 1 4 / D

登記編號 N° do registo: 23133 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳錦華 (E)

葡文 português : CHAN KAM WA (E)

自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路廣福安第 4 座 8 樓 A D

登記編號 N° do registo: 23134 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃慕貞個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園第五街 7 5 號馨花苑 2 4 樓 G 座

登記編號 N° do registo: 23135 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何家煊個人企業主

葡文 português : HO KA HUN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門水坑尾 3 3 2 — 3 3 4 號幸德樓 4 樓 A Rua Campo, n°s 332-334, Edifício Hang Tak, 4° andar A, em Macau

登記編號 N° do registo: 23136 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳文英個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門江沙路里三角亭園 1 號龍崗大廈 3 樓 A

登記編號 N° do registo: 23137 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 余浩壯個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路寶龍花園金龍閣 1 4 E
登記編號 N.º do registo: 23138 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曹仁玉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門舢舨巷 8 9 號聯豐樓 5 D
登記編號 N.º do registo: 23139 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 施葉文個人企業主
葡文 português : SI IP MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門林茂海邊大馬路運順新邨 E 座 8 樓 C C
登記編號 N.º do registo: 23140 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李萍 (A) 個人企業主
葡文 português : LEI PENG (A) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門南暉大廈第 1 座 5 E
登記編號 N.º do registo: 23141 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉俊源個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街花城利圖大廈 2 7 / L
登記編號 N.º do registo: 23142 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 霍錦華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 第一國際商業中心 1 樓 P 1 0 1 室
登記編號 N.º do registo: 23143 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳子良 (B) 個人企業主
葡文 português : CHAN CHI LEONG (B) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔泉福新邨 6 座 3 樓 A O
登記編號 N.º do registo: 23144 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王志豐個人企業主
葡文 português : WONG CHI FONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門鏡湖馬路好環境大廈 1 0 2 — 1 0 6 , 2 L
登記編號 N.º do registo: 23145 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合智物業
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 8 4 — 8 6 號明利大廈 3 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 23146 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王世財個人企業主
葡文 português : WONG SAI CHOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔哥英布拉街 5 6 8 濠庭都會第 5 座悅濠軒 2 5 樓 C
登記編號 N° do registo: 23147 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 司徒健宇個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 3 0 號華寶花園第 6 座 9 樓 A J
登記編號 N° do registo: 23148 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李馮少蘭個人企業主
葡文 português : LEI FONG SIO LAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門姑娘街善德花園 7 A 座
登記編號 N° do registo: 23149 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳育文個人企業主
自然人住所 domicílio : Travessa dos Currais, n° 69, Bl. B, 10° andar M, em Macau
登記編號 N° do registo: 23150 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝曉彤個人企業主
葡文 português : TSE HIU TUNG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路逸麗花園第 1 座 2 6 樓 F 室
登記編號 N° do registo: 23151 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾文妍個人企業主
葡文 português : ZENG WEN YAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔高勵雅馬路 5 4 號海灣花園海峰閣 1 9 E
登記編號 N° do registo: 23152 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 千葉坊
自然人住所 domicílio : 澳門羅神父街 1 4 號其昌大廈 A 3
登記編號 N° do registo: 23153 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃仕錦個人企業主
葡文 português : WONG SI KAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢美連大廈第 3 座 1 1 樓 E
登記編號 N° do registo: 23154 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭樹茂
自然人住所 domicílio : 澳門摩囉園路好奇花園 5 G
登記編號 N° do registo: 23155 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余孝廉個人企業主
葡文 português : U HAO LIM E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de Pedro Coutinho, n.º 28, 3 Fl. A & B, em Macau
登記編號 N.º do registo: 23156 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳美好個人企業主
葡文 português : CHAN MEI HOU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路御景灣第4座19D室
登記編號 N.º do registo: 23157 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雷萍萍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門友誼橋大馬路君悅灣5座38樓D室
登記編號 N.º do registo: 23158 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雷海輝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門友誼橋大馬路君悅灣5座38樓D室
登記編號 N.º do registo: 23159 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 姚文彬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基和樂大馬路58號宏基大廈1座8樓A
登記編號 N.º do registo: 23160 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 孫大為
葡文 português : SUN DAI WAI DAVID
英文 inglês : SUN DAI WAI DAVID
自然人住所 domicílio : 澳門海景花園51號新安大廈第3座7樓P座
登記編號 N.º do registo: 23161 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧國勝個人企業主
葡文 português : TANG KUOK SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門爹美刁施拿大馬路3號典雅灣11樓C座
登記編號 N.º do registo: 23162 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溫沃強個人企業主
葡文 português : WAN YUK KEUNG E.I.
英文 inglês : WAN YUK KEUNG
自然人住所 domicílio : Flat D, 21/F, Block 3, Phase 1, Tai Hang Garden, Tuen Mun, N.T., Hong Kong
登記編號 N.º do registo: 23163 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 沈倩湄個人企業主

葡文 português : SAM SIN MEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門友誼大馬路群禧閣 9 樓 C
登記編號 N° do registo: 23164 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁瑞燕個人企業主
葡文 português : LEONG SOI IN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門深巷子 2 7 號麗發樓 3 樓
登記編號 N° do registo: 23165 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王曦個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門媽閣水手里 2 3—2 5 號嘉安閣 2 樓 B 座
登記編號 N° do registo: 23166 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周偉 (A)
葡文 português : CHAO WAI (A)
自然人住所 domicílio : 澳門果欄街 4 1 號豐年大廈地下 A 座
登記編號 N° do registo: 23167 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁佩鈺個人企業主
葡文 português : LEONG PUI IOK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門台山牧場巷 7 0 號澳門大廈 C 座 2 樓 K
登記編號 N° do registo: 23168 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區潔萍個人企業主
葡文 português : AO KIT PENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門興隆街 2 8 號和興大廈 6—B
登記編號 N° do registo: 23169 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關健倫個人企業主
葡文 português : KUAN KIN LON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣馬場海邊馬路麗華新邨第 2 座 1 樓 F 室
登記編號 N° do registo: 23170 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮景輝個人企業主
葡文 português : FONG KENG FAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門美的路主教街 5 1 號美美安大廈 1 樓 A 座
登記編號 N° do registo: 23171 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐雯瑛個人企業主
葡文 português : AU MAN YING E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣祐漢永康街康樂新邨樂平樓 1 5 樓 G

登記編號 N.º do registo: 23172 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新中藝工程

自然人住所 domicílio : 中國廣東省惠來縣周田鎮周山居委考山市場路38—9號之95號

登記編號 N.º do registo: 23173 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 藍登登個人企業主

葡文 português : LAM IENG IENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街寶龍花園銀龍閣9/Y

登記編號 N.º do registo: 23174 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何顏瑞個人企業主

葡文 português : HO NGAN SOI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路9號華達大廈2樓E

登記編號 N.º do registo: 23175 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳華章個人企業主

葡文 português : CHAN WA CHEONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街179號B地下A舖

登記編號 N.º do registo: 23176 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳嘉欣個人企業主

葡文 português : NG KA IAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門白馬行銀座大廈12樓A

登記編號 N.º do registo: 23177 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊健麗個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路泉鴻花園福苑13/G

登記編號 N.º do registo: 23178 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁仕全

葡文 português : LEONG SI CHUN

自然人住所 domicílio : Avenida do Almirante Lacerda n.º 151, Edifício Happy Villa, 30.º andar C, em Macau

登記編號 N.º do registo: 23179 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 南海印刷廠

葡文 português : TIPOGRAFIA MARSUL

英文 inglês : SOUTH SEA PRINTING FACTORY

自然人住所 domicílio : 澳門燒灰爐口22號麗景花園7樓A單位

登記編號 N.º do registo: 23180 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧偉盛個人企業主
葡文 português : TANG WAI SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸布魯塞爾街建富閣 1 2 樓 A、B 座
登記編號 N° do registo: 23181 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃鎮個人企業主
葡文 português : WONG CHAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門看台街南暉大廈第 2 期 1 5 / N
登記編號 N° do registo: 23182 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉志恆個人企業主
葡文 português : LAO CHI HANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門燒灰爐街 2 6 號峰景花園 2 座 1 0 / F
登記編號 N° do registo: 23183 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧月清
葡文 português : TANG UT CHENG
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街運順新邨 E 座 1 6 樓 B Y 室
登記編號 N° do registo: 23184 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : WAKASUGI HIROHITO
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 1 6 7 號華輝大廈 8 樓 C
登記編號 N° do registo: 23185 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 維尼督課中心
葡文 português : CENTRO DE EXPLICAÇÕES WAI LAI
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基船澳街海擎天 1 座 1 6 / E
登記編號 N° do registo: 23186 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧國光個人企業主
葡文 português : TANG KUOK KONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 B 室
登記編號 N° do registo: 23187 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁錦華 (B)
葡文 português : LEONG KAM WA (B)
自然人住所 domicílio : 澳門美副將大馬路 5 號翡翠園第 2 期 1 0 樓 N 座
登記編號 N° do registo: 23188 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張沛乾

葡文 português : CHEONG PUI KUN
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街濠景花園 2 3 座 4 樓 H 座
登記編號 N.º do registo: 23189 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃長瑞個人企業主
葡文 português : WONG CHEONG SOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門別雞街 9 號富昌樓 2 樓 A 座
登記編號 N.º do registo: 23190 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡永祥個人企業主
葡文 português : HU YONGXIANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門馬六甲街國際中心第 1 0 座 9 樓 E 座
登記編號 N.º do registo: 23191 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧國顯個人企業主
葡文 português : LOU KUOK HIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街濠景花園 2 7 座 1 3 樓 E
登記編號 N.º do registo: 23192 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊芭兒個人企業主
葡文 português : IEONG HEI I E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基船澳街寶翠花園利明閣 1 4 / C
登記編號 N.º do registo: 23193 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛妝形像設計
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣 6 樓 G 座
登記編號 N.º do registo: 23194 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門信柏國際貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL SHINPAK (MACAU) LDA.
英文 inglês : MACAU SHINPAK INTERNATIONAL TRADE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門盧九街 1 6 號勝豪大廈 3 樓 B 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43003 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 生命營養科學(澳門)有限公司
葡文 português : LIFE CIÊNCIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : LIFE SCIENCES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街 1 6 6 — 1 9 0 號永好工業大廈 1 1 樓 B 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43004 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : CRIAR INOVAR - CONSULTORIA, EDIÇÃO E FORMAÇÃO LDA.
 法人住所 sede : Pátio de São Domingos, n° 10, 1° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43005 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 艾馬倫斯國際（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA EMMARENCE INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : EMMARENCE INTERNATIONAL (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 3 9 2 號南成大廈 2 3 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43006 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 張桂清設計師事務所有限公司
 葡文 português : ATELIER DE DESIGN TERENCE K.C. CHEONG LIMITADA
 英文 inglês : TERENCE K.C. CHEONG DESIGN STUDIO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 3 9 2 號南成大廈 2 3 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43007 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利步瑞貿易（澳門）有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO LEI POU SOI (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : LIBERTY TRADING (MACAU) COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 至 4 1 7 號皇朝廣場 1 1 樓 B 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411-417, Dynasty Plaza, 11° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$400.000,00
 登記編號 N° do registo: 43008 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 溢鴻機械有限公司
 葡文 português : WEALTH MIND MAQUINARIA LIMITADA
 英文 inglês : WEALTH MIND MACHINERY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 5 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43009 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 四哥餐飲一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門樂上里 9 - 1 5 D 號新生大廈地下 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43010 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 福斯有限公司
 葡文 português : FUCHSIA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : FUCHSIA COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua da Felicidade, n° 74, Edifício Vodatel, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 43011 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雲端聯盟投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO CLOUD LIMITADA
英文 inglês : CLOUD INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 — 5 4 號 B 中福商業中心 1 6 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43012 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金豐國際旅遊有限公司
葡文 português : TURISMO GOLDEN RICH INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN RICH INTERNATIONAL TRAVEL LTD.
法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 — 3 號國際銀行大廈 1 9 樓 1 9 0 2 室
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 43013 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康特爾科技 (澳門) 有限公司
葡文 português : CONTEL TECNOLOGIA (MACAU) LDA.
英文 inglês : CONTEL TECHNOLOGY (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 5 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43014 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門亞洲夢想一人有限公司
葡文 português : ASIAN DREAM MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ASIAN DREAM MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43015 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謙衛貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9 — 2 0 7 號光輝集團商業中心 3 樓 E 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43016 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 面對面文化發展有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 2 2 樓 D 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43017 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安信清潔管理服務有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地 1 2 0 — 1 2 2 號永堅工業大廈 1 2 樓 C 座
資本 capital : MOP\$200.000,00

登記編號 N° do registo: 43018 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門鴻揚國際中醫藥發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 A 號澳門廣場 7 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43019 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瑪儷琳 (澳門) 時尚有限公司
 葡文 português : MARYLING MODA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MARYLING FASHION (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路氹金光大道金沙城中心金沙廣場 2 0 0 2 A 店
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43020 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門新濠江國際文化產業交易中心有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA CULTURAL E CENTRO DE COMÉRCIO INTERNACIONAL MACAU XIN HAO
 JIANG LIMITADA
 英文 inglês : MACAU XIN HAO JIANG INTERNATIONAL CULTURAL INDUSTRY AND TRADE CENTRE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43021 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力昌建築工程有限公司
 葡文 português : LEK CHEONG - COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 8 樓 O 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43022 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳龍置業代理有限公司
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 1 2 6 — 1 2 8 號廣安居 1 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43023 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆泰豐建材有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔永寧街 2 2 — 2 4 號寶光工業中心第 1 座 2 樓
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 43024 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 健爾斯工程 (澳門) 有限公司
 葡文 português : JES ENGENHARIA (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : JES ENGINEERING (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔美景花園地下 Y 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 43025 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曦策劃有限公司
葡文 português : HEI PLANEAMENTO LIMITADA
英文 inglês : HEI PLANNING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 3 樓 Q
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43026 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威景工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WIKING LIMITADA
英文 inglês : WIKING ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門石仔堆巷 1 8 號美居商場地下 A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43027 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華洋集團有限公司
葡文 português : WA YEUNG GRUPO LIMITADA
英文 inglês : WA YEUNG GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門科英布拉街 3 5 2 號金苑商業中心地下 2 N
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43028 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海揚一人有限公司
葡文 português : HOI IEONG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HOI IEONG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路寰宇天下第 3 座 2 3 樓 C 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43030 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣東一人有限公司
葡文 português : GUANGDONG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GUANGDONG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路 3 1 2 號海明灣畔第 2 座 4 樓 G 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43031 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利祥 (澳門) 建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO PROFIT (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PROFIT (MACAU) CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東望洋街 1 5 號友聯大廈 2 樓 G 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43032 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正中地產一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路 6 4 1 號海名居第 2 座 3 6 樓 G 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43033 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門紫京城茅臺酒廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE BEBIDAS ESPIRITUOSAS MOUTAI ZJC MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MACAO ZJC MOUTAI LIQUOR FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈第 3 期 6 樓 T 及 U 室 Avenida do Almirante Magalhães Correia, n° 41, Keck Seng Bloco 3, 6° andar T e U, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43034 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 邦妮貿易有限公司
 葡文 português : BONNIE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : BONNIE TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂坊一街宏泰工業大廈 1 座 1 0 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43035 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門雲水商貿一人有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO MACAU YUNSHUI, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : MACAU YUNSHUI TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43036 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 圓 (澳門) 顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTORIA CIRCLE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CIRCLE (MACAU) CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪里清雅苑 3 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43037 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金鋒工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門下環福德新街 5 - 7 號義發大廈 5 樓 A
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43038 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉陽 (澳門) 禮品有限公司
 葡文 português : KA YEUNG (MACAU) PRENDA LIMITADA
 英文 inglês : KA YEUNG (MACAO) GIFT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門飛良韶街 9 號紹昌大廈地下 A B 舖
 資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N.º do registo: 43039 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康怡科技藥業製造廠有限公司
葡文 português : HONG YEE - TECNOLOGIA FARMACÊUTICA LIMITADA
英文 inglês : HONG YEE - PHARMACEUTICAL TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈第 3 期 1 3 樓 Y
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43040 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鵬潤投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PENG RUN, LIMITADA
英文 inglês : PENG RUN INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 6 樓 0 5 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43041 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 至安心海外僱傭有限公司
葡文 português : EMPREGO NO EXTERIOR FACILITE LDA.
英文 inglês : EASE THE OVERSEAS EMPLOYMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門筷子基海灣南街 2 2 9 及 2 3 3 號威翠花園地下 A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43042 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 真寶 (澳門) 有限公司
葡文 português : JUMBO LUXE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : JUMBO LUXE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 8 — 2 8 6 號建興隆廣場 9 樓 M 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43043 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 得意工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA FUNNY, LIMITADA
英文 inglês : FUNNY ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 1 1 號協興大廈閣樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43044 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金棒有限公司
葡文 português : GOLDENROD COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : GOLDENROD COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua da Felicidade, n.º 74, Edifício Vodatel, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43045 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 超盟控股一人有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SUPER ALLIANCE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : SUPER ALLIANCE HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 1 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43046 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 多士時裝一人有限公司
 葡文 português : DO'S MODA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
 英文 inglês : DO'S FASHION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門柯傳善堂圍 5 號 B 地舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43047 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 先達文儀用品有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街海洋花園紅梅苑 1 2 / A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43048 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 湖北弘毅建築工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO WU PAK WANG NGAI (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : WU PAK WANG NGAI (MACAO) CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 43049 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金言顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA KAM IN LIMITADA
 英文 inglês : KAM IN CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 7 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43051 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 淨雅保潔工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 4 7 2 號海南花園第 1 座 8 F
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 43052 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 斯諾芭集團有限公司
 葡文 português : SINOPA GRUPO LDA.
 英文 inglês : SINOPA GROUP LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 8 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43053 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門一通電子系統有限公司
法人住所 sede : 澳門飛良韶街4號富林樓2A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43054 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富澤工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA FU ZE LDA.
英文 inglês : FU ZE ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路139號華寶花園1座9樓E室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43055 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門文聯工程照明有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環慕拉士大馬路南嶺工業大廈13樓F座
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 43056 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永輝投資物業一人有限公司
法人住所 sede : 澳門友誼巷64號澳門國際中心第1座地下AM座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43057 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東榮投資澳門有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO EAST BRIGHT MACAU, LIMITADA
英文 inglês : EAST BRIGHT INVESTMENT MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬德里街177號珠江大廈地下P舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43058 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 童芯投資一人有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO CHILD GEAR SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CHILD GEAR INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43059 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華聯物流有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LOGÍSTICA WELL LINK LIMITADA
英文 inglês : WELL LINK LOGISTICS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43060 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 多保一人有限公司
 葡文 português : TOU POU SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : TOU POU CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門長壽大馬路 4 9 號順利樓 0 0 2 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43061 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雷星頓一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 3 4 號 A 龍鳳閣 1 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43062 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 成昌建築工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SUN SENG CHEONG, LIMITADA
 英文 inglês : SENG CHEONG CONSTRUCTION AND ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路 2 號興華閣 1 2 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43063 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 振興工程管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO E ENGENHARIA JAN HENG LIMITADA
 英文 inglês : BEST POWER ENGINEERING AND MANAGEMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 T 5 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180,
 Tong Nam A Fa Un T5, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43064 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豐生娛樂(澳門)有限公司
 葡文 português : AMPLE HOPE DIVERSÕES (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : AMPLE HOPE ENTERTAINMENT (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 9 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43065 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : X C E S S U 有限公司
 葡文 português : XCESSU LIMITADA
 英文 inglês : XCESSU LIMITED
 法人住所 sede : Rua Um dos Jardins do Oceano, n° 205, Ocean Gardens, Begónia Court, 8° andar A,
 Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43066 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 景亮有限公司
 葡文 português : KENG LEONG LIMITADA

英文 inglês : KENG LEONG LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43067 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 網購易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GOODBUY LIMITADA
英文 inglês : GOODBUY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東方明珠街寰宇天下第 1 座 5 樓 B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43068 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門榮華酒業(集團)有限公司
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈第 3 期 6 樓 T 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43069 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新領匯食品有限公司
葡文 português : NOVO LINKS PRODUTOS ALIMENTARES LIMITADA
英文 inglês : NEW LINKS FOOD LIMITED
法人住所 sede : 澳門圓台街 7 5 — 1 0 1 號中紡工業大廈第 1 座 1 3 樓 A 座
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 43070 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : STAGES OF ASIA 有限公司
葡文 português : STAGES OF ASIA LIMITADA
英文 inglês : STAGES OF ASIA LIMITED
法人住所 sede : Rua de Coimbra, Nova City Tower 15, 5.º andar A, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43071 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紅印事業有限公司
葡文 português : COMPANHIA RED INN LIMITADA
英文 inglês : RED INN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 M 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43072 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名豪海鮮火鍋有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MARISCOS E FONDUE MENG HOU, LIMITADA
英文 inglês : MENG HOU SEAFOOD AND FONDUE LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 7 樓 D 座
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N.º do registo: 43073 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 洲際投資服務有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE INVESTIMENTO CONTINENTAL, LIMITADA
 英文 inglês : CONTINENTAL INVESTMENT SERVICES LTD.
 法人住所 sede : 澳門倫敦街 9 8 號環宇豪庭 1 4 樓 O 座 Rua de Londres, n° 98, Edifício Wan Yu Villas, 14° andar O, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43074 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 俊旺(亞洲)有限公司
 葡文 português : GLOBAL TRINITY (ÁSIA) LDA.
 英文 inglês : GLOBAL TRINITY (ASIA) LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43075 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迪英順企業一人有限公司
 葡文 português : EMPRESA DIFFUSION SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : DIFFUSION VENTURE CO. LIMITED
 法人住所 sede : Rua Seis dos Jardins do Oceano, n° 23, Cattleya Court, 4° andar D, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43076 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日食堂有限公司
 葡文 português : NIKUU HALL LDA.
 英文 inglês : NIKUU HALL LTD.
 法人住所 sede : 澳門蘇雅利醫士街 1 號金樹大廈地下 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43077 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門欣盛貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO MACAU PROSPERAR LIMITADA
 英文 inglês : MACAO PROSPER TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街曼克頓南座 3 1 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 43078 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國澳然集團有限公司
 葡文 português : CHINA AO RAN GRUPO, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 2 5 號昌輝大廈 3 字樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43079 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 爆米花有限公司

葡文 português : POPCORN, LIMITADA
 英文 inglês : POPCORN LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Landmark, Torre ICBC, 15.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 43080 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門駿興汽車管理有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE AUTOMÓVEIS MACAU CHON HENG, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU CHON HENG VEHICLE MANAGEMENT COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場工銀(澳門)中心8樓810室 Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 8.º andar, fracção 810, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 43081 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 譽品餐飲管理有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO U PAN LIMITADA
 英文 inglês : U PAN FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街12—B號東方晉皇臺地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 43082 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 綠鑽貿易有限公司
 葡文 português : GREEN DIAMOND COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : GREEN DIAMOND TRADING LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 43083 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 悅品軒餐飲有限公司
 法人住所 sede : 澳門仙德麗街皇朝廣場490號及496號W舖及X舖位
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 43084 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 完美廣告製作有限公司
 葡文 português : PERFEITO PUBLICIDADE PRODUÇÃO LDA.
 英文 inglês : PERFECT ADVERTISING PRODUCTION LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路201—207號泉福工業大廈地下A座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 43085 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 睿斯企業有限公司
 葡文 português : UCS EMPRESA LIMITADA
 英文 inglês : UCS ENTERPRISE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門大炮台下街6號德發大廈地下C舖

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43086 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百年澳門特產推廣有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE PROMOÇÃO DE PRODUTOS TÍPICOS DE MACAU PAK NIN, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門氹仔施督憲正街 4 1 - 4 9 號 1 樓
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 43087 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 西黛美容中心有限公司
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 1 1 3 號荷蘭花園大廈 7 樓 L 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43088 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆訊科技工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門騎士圍 6 號祐昇大廈第 3 座地下 C 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43089 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 立發裝修貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E COMÉRCIO LAP FAT LIMITADA
 英文 inglês : LAP FAT DECORATION TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路廣福祥花園 2 座 5 樓 R
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43090 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 巨山有限公司
 葡文 português : EVEREST LDA.
 英文 inglês : EVEREST LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 S / N 號至尊花城 1 座麗鑽閣 2 0 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43091 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : MOHARANA 藝術設計及工程有限公司
 葡文 português : MOHARANA DESENHO DE ARTE E ENGENHARIA LDA.
 英文 inglês : MOHARANA ART DESIGN AND ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門白鴿巢麗豪花園第 3 座地下 A I 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43092 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 集成堂控股有限公司
 葡文 português : CHAP SENG TONG GESTÃO PARTICIPAÇÕES LIMITADA
 英文 inglês : CHAP SENG TONG HOLDINGS LIMITED

法人住所 sede : 澳門福隆新街2 1 號 1 樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 43093 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : T F C 巧克力專門店 (澳門) 有限公司
葡文 português : LOJA DE CHOCOLATE TFC (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : TFC CHOCOLATE SHOP (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基南街 1 1 1 號聯新廣場地下 C 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43094 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : LOREA MACAU, LIMITADA
法人住所 sede : Rua 1.º de Maio, Edifício Kong Fok On, Bloco 8-7.º BH, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43095 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卡森杜夫顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA KASENDORF LIMITADA
英文 inglês : KASENDORF CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣馬統領街 3 2 號廠商會大廈 5 樓 B 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 43096 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瀛男瀛女有限公司
葡文 português : FIT BOY FIT GIRL LIMITADA
英文 inglês : FIT BOY FIT GIRL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門鵝眉街 1 0 — A 號全德大廈地下 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43097 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 緣來圓去一人有限公司
葡文 português : IN & OUT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : IN & OUT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門海邊新街 1 5 1 號恆富樓地下 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43098 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍記棧一人有限公司
葡文 português : LONG KEI CHAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : LONG KEI CHAN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門十月初五日街 1 7 0 號
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43099 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 方唐鏡一人有限公司
 葡文 português : FONG TONG KENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : FONG TONG KENG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門炮兵街 2—D 號協興樓地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43100 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 順喜地產有限公司
 法人住所 sede : 澳門紅窗門街 4 2 號美景大廈地下 D 舖
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 43101 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳健科技有限公司
 葡文 português : TECNOLOGIA O KIN LIMITADA
 英文 inglês : GOODHEALTH TECHNOLOGY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路 9 號新益花園第 4 座 1 0 樓 H
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43102 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 擎速(上海)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA TOP SPEED (SHANGHAI) LIMITADA
 英文 inglês : TOP SPEED (SHANGHAI) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 6 3 5 號雍景灣第 2 座 9 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43103 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : GREENWAY 自然亞洲一人有限公司
 葡文 português : GREENWAY NATURAL ÁSIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : NATURAL GREENWAY ASIA LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n° 39, 11° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43104 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯杰國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL VUI KIT LIMITADA
 英文 inglês : VUI KIT INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 1 1 樓 X
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43105 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美輝工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街婦聯大廈 9 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43106 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安達萬 (澳門) 有限公司
葡文 português : ANDAMAN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ANDAMAN (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街9 4 號建富閣 4 樓 A G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43107 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中彩押有限公司
葡文 português : CASA DE PENHOR CHONG CHOI, LIMITADA
英文 inglês : CHONG CHOI PAWNSHOP LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路華寶商業中心 4 樓
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N.º do registo: 43108 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀輝物業投資有限公司
法人住所 sede : 澳門友誼巷6 4 號澳門國際中心第 1 座地下 A M座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43109 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊源有限公司
葡文 português : MACAUPPLACE LIMITADA
英文 inglês : MACAOPPLACE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43110 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 久夫有限公司
葡文 português : HISAO LIMITADA
英文 inglês : HISAO LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 43111 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國房車賽管理有限公司
葡文 português : GESTÃO DE CORRIDAS DE CARROS CHINA LDA.
英文 inglês : CHINA CAR RACE MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心 6 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43112 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : B A C K D R O P 皇背景架專門店一人有限公司
葡文 português : LOJA DE ESPECIALIZADA DE PANO DE FUNDO BACKDROP KING, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : BACKDROP KING, BACKDROP PROFESSIONAL SHOP CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門台山新城市第二街新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L 舖
 資本 capital : MOP\$33.000,00
 登記編號 N° do registo: 43113 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 科施托有限公司
 葡文 português : FOSTER COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : FOSTER COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 9 號飛通大廈 A 座 1 4 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43114 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 文華出版社一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第二街 7 9 號海洋花園芙蓉苑 2 0 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43115 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力民建築機電工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTRICA E MECÂNICA DE CONSTRUÇÃO LEK MAN, LIMITADA
 英文 inglês : LEK MAN CONSTRUCTION MECHANICAL & ELECTRICAL ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門石牆街 1 1 1 號華達大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43116 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明豐裝飾工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÃO M.F. LIMITADA
 英文 inglês : M.F. DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 7 9 號添華大廈第 1 期 4 樓 G 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43117 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 光榮得發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO KWONG VENG TAK, LIMITADA
 英文 inglês : KWONG VENG TAK DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 3 9 — D 至 4 3 — E 祐適工業大廈 5 樓 A 座 Avenida Almirante Lacerda,
 n°s 39-D a 43-E, Edifício Industrial Iao Sek, 5° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 43118 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中南建發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO CHONG NAM KIN, LIMITADA
 英文 inglês : CHONG NAM KIN DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環合歡街 G 2 地段 Rua dos Albizias, Lote G2, Coloane, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43119 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歌詩機械工程有限公司
葡文 português : GROB ENGENHARIA MECÂNICA LIMITADA
英文 inglês : GROB MECHANICAL ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路東南亞商業中心A Q及A R舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43120 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卡絲紡織設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENHO DE TÊXTEIS CASSY, LIMITADA
英文 inglês : CASSY TEXTILE DESIGN LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 9號京澳大廈1 0樓C、D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43121 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保基物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES POU KEI, LIMITADA
英文 inglês : POU KEI PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路海明灣畔第1座1 2樓B座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43122 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東方教育有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EDUCAÇÃO ORIENTAL LDA.
英文 inglês : ORIENTAL EDUCATION LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心1 6樓1 6 0 6室
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 43123 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 四和建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO FOUR & FOUR, LDA.
英文 inglês : FOUR & FOUR CONSTRUCTION CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心1 6樓1 6 0 6室
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 43124 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 躍樂團音樂製作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÕES DE MÚSICA ATIVISTA, LIMITADA
英文 inglês : SCAMPER MUSIC PRODUCTION CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門麻子街4 4號麗昌樓3樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43125 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧石廣告傳媒有限公司
葡文 português : AOSIR PUBLICIDADE MÉDIA LIMITADA

英文 inglês : AOSIR ADVERTISING MEDIA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔美景花園地下 Y 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43126 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 普得工程有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA PRO-TEK LIMITADA
 英文 inglês : PRO-TEK ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 4 7 號 A 富德大廈地下 A 2
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43127 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 長達投資一人有限公司
 葡文 português : ATÉ INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
 英文 inglês : UP INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門孫逸仙大馬路壹號湖畔 1 座 1 4 樓 B 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43128 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天舒藥業(中國)一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈 2 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43129 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : S P E E D D A R T S 一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 0 樓 C D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43130 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛極投資一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門永定街 1 1 7 號第 1 座金華閣第 2 座金閣閣地下 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43131 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 陽光動力(澳門)有限公司
 葡文 português : GPI (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GPI (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 A 澳門廣場 7 樓 Avenida Infante D. Henrique, n°
 43-53A, Edifício The Macau Square, 7° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43132 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞洲聚威拳擊運動發展有限公司

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 3 — 4 3 7 號皇朝廣場 6 樓M
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43133 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 云澳鑫林國際投資發展有限公司
法人住所 sede : 澳門長崎街金豐大廈 1 5 樓H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43134 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍嶺有限公司
葡文 português : SOCIEDADE LAM LENG, LIMITADA
英文 inglês : BLUE RIDGE CORPORATION LTD.
法人住所 sede : 澳門何賢紳士大馬路 3 9 號柏濤花園 A 座 3 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43135 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昇力一人有限公司
葡文 português : RISINGFORCE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : RISINGFORCE LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43136 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正寶有限公司
葡文 português : MASABO LIMITADA
英文 inglês : MASABO LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 43137 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MTG (澳門) 遊戲有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE JOGOS MTG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : MTG (MACAU) GAME LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 9 號激成工業中心第 1 期 1 2 樓 B 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43138 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宮囍婚禮攝影有限公司
葡文 português : GUNG HEI SOCIEDADE DE FOTOGRAFIAS DE CASAMENTO LIMITADA
英文 inglês : GUNG HEI WEDDING PHOTOS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 3 6 號廣利大廈 1 座 1 2 樓 F
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43139 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晉輝一人有限公司
 葡文 português : JIN YUE, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : JIN YUE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門西望洋巷 6 9 號西望洋山花園第 1 0 座 1 樓 A Travessa da Penha, n° 69, Edifício Jardins Colina da Penha, Bloco X, 1° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43140 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 手錶廣場有限公司
 葡文 português : WATCHES SQUARE LIMITADA
 英文 inglês : WATCHES SQUARE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 3 至 6 3 9 號時代商業中心 7 樓 L
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43141 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : FULL MOON PLUS 有限公司
 葡文 português : FULL MOON PLUS LIMITADA
 英文 inglês : FULL MOON PLUS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路 3 9 號廣場 1 5 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43142 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海橋投資(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO OCEAN BRIDGE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : OCEAN BRIDGE INVESTMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路 1 6 號 A 至 1 6 號 D 通利工業大廈 8 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43143 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 索威爾貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO SOWELL, LDA.
 英文 inglês : SOWELL TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街灝景峰抱月閣 2 8 樓 E 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43144 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 弘樺基礎工程有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA DE FUNDAÇÃO HONG HUA LIMITADA
 英文 inglês : HONG HUA FOUNDATION ENGINEERING CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 5 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43145 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : SOCIPLANO - ORIENTE, LDA.

法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edifício China Civil Plaza, 19.º andar,
em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43146 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天龍商業顧問(澳門)一人有限公司
葡文 português : CÉU DRAGÃO CONSULTADORIA COMERCIAL (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : SKY DRAGON BUSINESS CONSULTING (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心11樓G室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43147 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新星投資有限公司
法人住所 sede : 澳門倫敦街10號環宇豪庭地下O座 Rua de Londres, n.º 10, Edifício Wan Yu Villas,
r/c O, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43148 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東興龍美食及出入口一人有限公司
葡文 português : TUNG HENG LONG - COMIDAS E BEBIDAS, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoAL
LIMITADA
法人住所 sede : 澳門葉家圍9號地下C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43149 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯盛珠寶一人有限公司
葡文 português : LUEN SHING JOALHARIA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : LUEN SHING JEWELLERY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬六甲街17—103號金龍酒店地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43150 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 都好物業管理服務一人有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES DUO, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : DUO PROPERTY MANAGEMENT SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路512號廣華新村第14座14樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43151 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M A D S (澳門)有限公司
葡文 português : MADS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MADS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門瘋堂新街35A號愛德樓地下A座 Rua Nova de S. Lázaro, n.º 35A, Edifício Ngoi
Tak, r/c A, em Macau
資本 capital : MOP\$40.000,00

登記編號 N° do registo: 43152 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂透禮品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRENDAS LT MART, LIMITADA
 英文 inglês : LT MART GIFT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號澳門置地廣場 1 2 樓 1 2 0 7 室 Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Landmark, 12° andar, sala 1207, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43153 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯科 (澳門) 有限公司
 葡文 português : TECH (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TECH (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號澳門置地廣場 1 2 樓 1 2 0 7 室 Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Landmark, 12° andar, sala 1207, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43154 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯合國國際有限公司
 葡文 português : GRANDE UNIÃO GLOBAL LDA.
 英文 inglês : GREAT GLOBAL UNION LTD.
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 1 0 樓 V 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43155 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尙呈國際展覽 (澳門) 有限公司
 葡文 português : SHANG CHENG EXPOSIÇÃO INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SHANG CHENG INTERNATIONAL EXHIBITION (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43156 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 飛躍物業管理有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES FAYE, LIMITADA
 英文 inglês : FAYE PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路 3 2 0 A — 3 6 2 G 號南新花園第 2 座 1 4 樓 A 座 Estrada Governador Albano de Oliveira, n°s 320A a 362G, Edifício Nam San, Bloco 2, 14° andar A, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43157 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 內港電影有限公司
 葡文 português : PORTO INTERIOR FILMES LIMITADA
 英文 inglês : INNER HARBOUR FILMS LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Centro Comercial Cheng Feng, 17° andar P, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43158 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MY MACAU 豪華轎車有限公司
葡文 português : MY MACAU LIMUSINA LIMITADA
英文 inglês : MY MACAU LIMOUSINE LIMITED
法人住所 sede : 澳門河邊新街 1 6 4 號豐順新邨第 1 座地下 P 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43159 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新概念教育發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE EDUCAÇÃO NEW CONCEPT, LIMITADA
英文 inglês : NEW CONCEPT EDUCATION DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 3 1 3 號至 3 1 7 號花城牡丹花園地下 M、N 及 O 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43160 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門致盛科技顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE TECNOLOGIA SUPREME MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU SUPREME TECHNOLOGY CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環菜園路 5 2 9 號唯德花園第 3 座 2 3 樓 P
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43161 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 啓宏建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO KIA WENG LIMITADA
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 9 號激成工業中心第 1 期 9 樓 G 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 43162 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳運城貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街 2 1 — 2 3 號信託大廈 3 樓 B 座
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 43163 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金美泰置業有限公司
葡文 português : JIN MEI TAI - FOMENTO PREDIAL LIMITADA
英文 inglês : JIN MEI TAI - REAL ESTATE LIMITED
法人住所 sede : 澳門高美士街 1 4 號景秀花園 2 樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43164 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 贛澳國際投資集團有限公司

法人住所 sede : 澳門友誼大廈路 2 0 7 號新建業商業中心地下 V 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43165 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門鴻德國際控股有限公司
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 2 0 7 號新建業商業中心地下 V 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43166 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 順通旅遊有限公司
 葡文 português : SON TUNG TURISMO LIMITADA
 英文 inglês : SON TUNG TOURISM LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 — 3 號國際銀行大廈 1 1 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 43167 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳美麗投資有限公司
 葡文 português : O PRETTY INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : O PRETTY INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 5 5 號灣景樓 7 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43168 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : SUL GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 2 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43169 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 綜合貿易投資有限公司
 葡文 português : MIX COMERCIO INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : MIX COMMERCIAL INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關前正街卜圍永強大廈 3 樓 C
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43170 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : F L V — 建築設計顧問有限公司
 葡文 português : FLV - ARQUITECTURA, DESIGN E CONSULTORIA, LIMITADA
 英文 inglês : FLV - ARCHITECTURE, DESIGN AND CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida de Sidónio Pais, n° 43 A/D, Edifício Kong Cheong, Bloco I, 1° andar B,
 em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 43171 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金樹工程及顧問服務有限公司
葡文 português : GOLDEN TREE - SERVIÇOS DE ENGENHARIA E CONSULTORIA LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN TREE - ENGINEERING AND CONSULTANCY SERVICES LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43172 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新森美（國際）投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SAN SAM MEI (INTERNACIONAL) LDA.
英文 inglês : SAN SAM MEI INVESTMENT AND DEVELOPMENT (INTERNATIONAL) COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門水字巷14D號鴻基大廈地下E舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43174 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 始源軟件工程有限公司
葡文 português : INISOURCE ENGENHARIA DE SOFTWARE LIMITADA
英文 inglês : INISOURCE SOFTWARE ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心8樓804室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43175 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華恒國際設計（澳門）有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙大馬路泉鴻花園亮苑9D
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43176 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐誠有限公司
法人住所 sede : 澳門三層樓上街5號華龍大廈1F
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 43177 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂濤生活館有限公司
法人住所 sede : 澳門台山茶園涌邊街454號濠江花園第5座玫瑰閣地下V舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43178 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 發修身美容中心有限公司
葡文 português : FAI SALÃO DE BELEZA, LIMITADA
英文 inglês : FAI FITNESS & BEAUTY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路89—93號高士德商業中心3樓F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43179 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新康傑投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SHT (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SHT (MACAU) INVESTMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 號永輝大廈 1 0 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 43180 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 騰海國際物流集團(亞洲)有限公司
 葡文 português : GRUPO DE LOGÍSTICA INTERNACIONAL TENGHAI (ÁSIA) LIMITADA
 英文 inglês : TENGHAI INTERNATIONAL LOGISTICS GROUP (ASIA) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 43181 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 紅城飲食集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE RESTAURAÇÃO RED CITY, LIMITADA
 英文 inglês : RED CITY FOOD AND BEVERAGE GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 1 樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43182 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 濠地投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO TAMAKA LIMITADA
 英文 inglês : TAMAKA INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 3 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43183 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金來海鮮火鍋有限公司
 法人住所 sede : 澳門倫敦街 9 8 號環宇豪庭環星軒 4 樓 B
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43184 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門亞羅集團有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 1 8 1 號利圖大廈 5 樓 H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43185 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 展皇建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO CHIN WONG LIMITADA
 英文 inglês : CHIN WONG CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蕉園圍 7 號永和大廈地庫 A 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 43186 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新達順裝修工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路保利達花園第5座11樓A J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43187 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉源酒業貿易有限公司
葡文 português : VAI YUEN COMERCIO DE VINHO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : WAI YUEN WINE TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈第1期5樓B
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43188 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰豐不銹鋼焊接工程有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路1287號金來工業大廈第2座1樓D
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43189 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雙圓滿綠色企業有限公司
葡文 português : EMPRESA VERDE V-PERFECT LDA.
英文 inglês : V-PERFECT GREEN ENTERPRISE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心8樓O座
資本 capital : MOP\$36.000,00
登記編號 N.º do registo: 43190 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 夢幻天際控股一人有限公司
葡文 português : PGI GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : PGI HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : Rua Sul do Patane, n.º 19, Centro Comercial Wa Pu, 15.º andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43191 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 集森清潔服務一人有限公司
葡文 português : CHAP SAM SERVIÇO DE LIMPEZA - SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : CHAP SAM CLEANING SERVICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門卑第巷5號海港大廈地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43192 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國威博彩中介人一人有限公司
葡文 português : KUOK WAI PROMOTOR DE JOGO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : KUOK WAI JUNKET PROMOTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路355號灣景樓4樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43193 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華倫兄弟有限公司
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路權昌御庭 2 2 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43194 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華溢投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO WA YE, LIMITADA
 英文 inglês : WA YE DEVELOPMENT INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門船澳街海擎天第 2 座 1 0 / G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43195 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美域監控及資訊科技有限公司
 葡文 português : MEI YU SUPERVISÃO E TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : MEI YU SURVEILLANCE & INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢市場街 2 1 6 號美蓮大廈商場 1 樓 L
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43196 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 底片坦克有限公司
 葡文 português : FILM TANK LDA.
 英文 inglês : FILM TANK LTD.
 法人住所 sede : 澳門美的路主教街勝園大廈 5 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43197 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 年豐國際貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL INTERNACIONAL NIAN FENG, LIMITADA
 英文 inglês : NIAN FENG INTERNATIONAL TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 3 樓 I
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 43198 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 元藝製作工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO E ENGENHARIA YUAN YI, LIMITADA
 英文 inglês : YUAN YI PRODUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43199 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利通金屬貿易有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO DE METAL LEE TUNG LIMITADA
 英文 inglês : LEE TUNG METAL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 J

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 43200 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 海潤達紡織一人有限公司

葡文 português : NUNU TÊXTEIS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : NUNU TEXTILE CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 43201 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 基永物業投資發展有限公司

葡文 português : INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO KEI WENG, LIMITADA

英文 inglês : KEI WENG REAL ESTATE INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路至尊花城麗翠閣地下G舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 43202 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 仁信投資發展有限公司

葡文 português : INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO IAN SON, LIMITADA

英文 inglês : IAN SON INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路至尊花城麗翠閣地下G舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 43203 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門體壇出版社有限公司

葡文 português : EMPRESA EDITORIAL DE DESPORTO DE MACAU, LDA.

英文 inglês : MACAU SPORTS PUBLISHING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路271號金華閣11樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 43204 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 酷男出版社有限公司

葡文 português : EMPRESA EDITORIAL COOLMAN, LDA.

英文 inglês : COOLMAN PUBLISHING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路123號白雲花園第2座13樓G

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 43205 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 達毅機電工程有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA MECÂNICA E ELÉCTRICA TAT NGAI LIMITADA

英文 inglês : TECH-A ELECTRICAL & MECHANICAL ENGINEERING LTD.

法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路無門牌號碼龍華閣地下A I

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 43206 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信度比投資發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SAINT TROPEZ, LIMITADA
 英文 inglês : SAINT TROPEZ INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路 6 1 號新馬路 3 9 號 1 3 樓 C
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43207 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門方亞新洲商務服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS COMERCIAL MACAU ASIA FUNNY LDA.
 英文 inglês : MACAU ASIA FUNNY BUSINESS SERVICES CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 L 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43208 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大地一人有限公司
 葡文 português : DAICHI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : DAICHI LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43209 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M J W E L L S 一人有限公司
 葡文 português : MJ WELLS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MJ WELLS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43210 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I P 一人有限公司
 葡文 português : IP SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : IP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1—4 1 7 號皇朝廣場大廈 4 樓 E 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 4° andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43211 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門尚貢匯有限公司
 葡文 português : SHANG GUNG HUI (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SHANG GUNG HUI (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 5 8 0 號中富大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43212 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 立盈投資發展有限公司

葡文 português : LAP IENG INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : LAP IENG INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 8 4 號至尊花城地下 L 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43213 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優加裝修設計有限公司
法人住所 sede : 澳門區華利街 1 A B—1 A C 號廣利大廈 1 樓 J 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43214 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : B I Z 商業顧問有限公司
葡文 português : BIZ CONSULTORIA COMERCIAL LIMITADA
英文 inglês : BIZ COMMERCIAL CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門河邊新街 1 6 4 號豐順新邨第 1 座地下 P 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43215 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富瀚 (澳門) 有限公司
葡文 português : FULLHAN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : FULLHAN (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 43216 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 台北手信王有限公司
葡文 português : COMPANHIA REI DE LEMBRANÇAS TAIPEI LIMITADA
英文 inglês : TAIPEI GIFT KING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 1 5 7—2 0 9 號金苑大廈 7 樓 J 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43217 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迅移國際 (澳門) 有限公司
葡文 português : GRAND VITE INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GRAND VITE INTERNACIONAL (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 1 4 樓 T、U 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43218 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洪滄潮汕餐飲一人有限公司
葡文 português : HONG CHONG CHIO SAN - RESTAURAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門營地大街 1 1 2—A 號明裕大廈地下 1 3 號舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43219 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶迪保安管理服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO DE GESTÃO DE SEGURANÇA PROTECT, LIMITADA
 英文 inglês : PROTECT SECURITY MANAGEMENT SERVICE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 6 7 9 號南方工業大廈第 3 期 9 樓 C
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 43220 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 簡約室內設計有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN DE INTERIORES MPLUS, LIMITADA
 英文 inglês : MPLUS INTERIOR DESIGN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門文第士街 4 一 A 號 1 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43221 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : L I F E T E C H 國際資訊科技有限公司
 葡文 português : LIFETECH INTERNACIONAL - TECNOLOGIAS DE INFORMAÇÃO, LDA.
 英文 inglês : LIFETECH INTERNATIONAL - INFORMATION TECHNOLOGY SOLUTIONS, LTD.
 法人住所 sede : Avenida do Infante D. Henrique, n°s 47 a 53, Edifício Macau Square, 7° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43222 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P C S (澳門) 一人有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PCS (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : PCS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 9 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43223 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 琦寶有限公司
 葡文 português : COMPANHIA KEI BOU LIMITADA
 英文 inglês : KEI BOU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅馬街 2 1 9 號恒基花園第 2 座地下 A D 座
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 43224 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞洲連鎖酒店集團管理有限公司
 葡文 português : GRUPO DE ADMINISTRAÇÃO DE HOTEL EM CADEIA ÁSIA, LIMITADA
 英文 inglês : ASIA HOTEL CHAIN MANAGEMENT GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸 2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心 8 樓 I 和 J 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 43225 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永念庭有限公司

葡文 português : JARDIM MEMORIAL TAIPA HILLS LIMITADA
英文 inglês : TAIPA HILLS MEMORIAL GARDEN LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 1 1 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43226 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 易發押有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PENHOR I FAT LIMITADA
英文 inglês : I FAT PAWN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 1 9 4 號光輝苑地下 A T 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43227 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : D R C 數據收復中心有限公司
葡文 português : DRC - CENTRO DE RECUPERAÇÃO DE DADOS, LDA.
英文 inglês : DRC - DATA RECOVER CENTER, LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, Seng Vo Court, 10-A, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 43228 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門知多少顧問有限公司
葡文 português : ASK MACAU - SOCIEDADE DE CONSULTADORIA LDA.
英文 inglês : ASK MACAU CONSULTANCY COMPANY LTD.
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Edifício Nam Van Península, Bloco 4, 7.º andar I, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43229 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 完美家居科技有限公司
葡文 português : CASA PERFEITA TECNOLOGIA LDA.
英文 inglês : PERFECT HOME TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門友聯巷 9 號永禧大廈地下 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43230 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 芝士娛樂及投資有限公司
葡文 português : QUEIJO ENTRETENIMENTO E INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : CHEESE ENTERTAINMENT AND INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 4 樓 B
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 43231 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : F R I D A Y 國際貿易有限公司
葡文 português : FRIDAY COMÉRCIO INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : FRIDAY INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門青洲街宏建大廈第 9 座 7 樓 B
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43232 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈豐衛生用品有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ARTIGOS SANITÁRIOS PROJECT CARE, LIMITADA
 英文 inglês : PROJECT CARE SANITARY ARTICLES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門三巴仔橫街 1 5 0 號威豪大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43233 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勒思系統有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE SISTEMA LAXINO LIMITADA
 英文 inglês : LAXINO SYSTEMS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 8 樓 D、E、F、G、H 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43234 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金炫廣告制作有限公司
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 9 號翠儀大廈 5 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43235 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金炫貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 9 號翠儀大廈 5 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43236 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新知媒體有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43237 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 第一貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO A PRIMEIRA LIMITADA
 英文 inglês : THE FIRST TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蛤巷 2 1 號泉亮樓 1 樓 B
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43238 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富源金屬回收工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 5 5 號惠緻苑地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 43239 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百家精英集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE POKER GENIUS LIMITADA
英文 inglês : POKER GENIUS GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門新葡京娛樂場 3 樓貴賓區精英團
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43240 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蹴魂日本體育用品有限公司
葡文 português : ARTIGOS DESPORTIVOS JAPONESES CHOK WAN LDA.
法人住所 sede : 澳門東望洋街 5 號 A 鉅昌大廈地下
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 43241 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美富將車行有限公司
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 7 9 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43242 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美富將汽車美容有限公司
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 7 9 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43243 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威澳工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WANDA LIMITADA
英文 inglês : WANDA ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門石仔堆巷 1 8 號美居商場地下 A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43244 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國文智庫顧問一人有限公司
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43245 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天綸創意有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CRIATIVO TALENTO LIMITADA
英文 inglês : TALENT CREATIVE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂園宏佳工業大廈 1 0 樓 C
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43246 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晉匯貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL UNION LINK LIMITADA
 英文 inglês : UNION LINK TRADING COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門飛良詔街 9 號紹昌大廈地下 A B 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43247 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力高文(香港)有限公司
 葡文 português : RECOMAN (HONG KONG) LDA.
 英文 inglês : RECOMAN (HONG KONG) LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 2 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43248 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 順恒(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 1 3 8 號興富閣 1 5 樓 A
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43249 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新利捷工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS SAN LEI CHIT (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NEW ARTS BOUNDARY ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門牧場巷 6 2 號澳門大廈地下 K 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43250 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛億地產貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA E DE COMÉRCIO SING YIK LIMITADA
 英文 inglês : SING YIK PROPERTY AGENCY AND TRADING LTD.
 法人住所 sede : 澳門罉些喇海軍上將巷 1 2 號華安大廈地下 G
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43251 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 叁加叁貿易一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路 1 6 1 號寶暉花園寶利閣 2 0 / K
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43252 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 協和醫療管理集團(澳門)有限公司
 葡文 português : GRUPO DE GESTÃO MÉDICA UNIÃO (MACAU) LDA.
 英文 inglês : UNION MEDICAL MANAGEMENT GROUP (MACAO) LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 2 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43253 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門D I N I N G出版有限公司
葡文 português : MACAU DINING PUBLICAÇÕES LIMITADA
英文 inglês : MACAU DINING PUBLICATIONS LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 3 5至3 4 1號獲多利中心1 1樓L座 Alameda Dr. Carlos
D'Assumpção, n.ºs 335 a 341, Edifício Centro Hotline, 11.º andar L, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43254 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : K A L 出版有限公司
葡文 português : KAL PUBLICAÇÕES LIMITADA
英文 inglês : KAL PUBLICATIONS LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 3 5至3 4 1號獲多利中心1 1樓L座 Alameda Dr. Carlos
D'Assumpção, n.ºs 335 a 341, Edifício Centro Hotline, 11.º andar L, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43255 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富榮伯樂投資有限公司
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路5 5至5 7號瓊苑大廈A座地下A Avenida de Sidónio Pais, n.ºs
55 a 57, Edifício Keng Yuen, Bloco A, r/c A, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 43256 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂家影視廣告有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE CINEMATOGRAFICA E TELEVISIVA LOK KA, LIMITADA
英文 inglês : LOK KA FILM AND TELEVISION ADVERTISING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新埗頭街2號濠輝大廈1樓A
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 43257 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MONDE GREEN 投資顧問一人有限公司
葡文 português : MONDE GREEN - CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MONDE GREEN - INVESTMENT CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門草堆街3 7號醒時大廈5樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43258 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 灝洋物資出入口一人有限公司
葡文 português : HAO YANG - MATERIAIS, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門十月初五街7 1號江華大廈地下A座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 43259 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新盈泰工程有限公司
葡文 português : FINETEC ENGENHARIA LIMITADA

英文 inglês : FINETEC ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 1 2 號 A 至 1 3 6 號怡德商業中心 2 2 樓 A 至 F Rua de Pequim, n°
 112A-136, Edifício Comercial I Tak, 22° andar A-F, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43260 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 光研社貝拉翻譯器材一人有限公司
 葡文 português : QUADRA BRAEHLER ICS EQUIPAMENTO DE TRADUÇÕES SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : QUADRA BRAEHLER ICS TRANSLATIONS EQUIPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43261 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三盟集團有限公司
 葡文 português : TEAM THREE GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : TEAM THREE GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43262 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金威環球有限公司
 葡文 português : JIN WEI GLOBAL LIMITADA
 英文 inglês : JIN WEI GLOBAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 至 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 6 樓 G H 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43263 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門鴻銘國際集團有限公司
 葡文 português : MACAU MENG HONG INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : MACAU MENG HONG INTERNATIONAL GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路 3 2 7 - 3 3 1 號地下
 資本 capital : MOP\$980.000,00
 登記編號 N° do registo: 43264 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門疏濬服務有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE DRAGAGENS DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU DREDGING SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門葡京路 2 至 4 號葡京酒店舊翼 9 樓 Avenida de Lisboa, n°s 2-4, Hotel Lisboa,
 Ala Velha, 9° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 43265 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯林建築有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO VUI LAM , LIMITADA
 英文 inglês : VUI LAM CONSTRUCTION LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 4 1 5 號新世界花園地下 H 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43266 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天隆國際投資有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔東北大馬路 3 1 2 號海明灣畔第 1 座 3 樓 C 單位
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43267 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳夜有限公司
葡文 português : YES MODE DE VIE MACAU LDA.
英文 inglês : YES MODE DE VIE MACAU LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 7 2 6 D 號海洋花園李苑 1 3 樓 I 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43268 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 睦邦環保科技(澳門)有限公司
葡文 português : MU BANG - COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : MU BANG ENVIRONMENTAL PROTECTION TECHNOLOGY (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 2 5 號昌輝大廈 3 樓 C 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43269 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 七樂貴賓會有限公司
葡文 português : 7 LUCK CLUBE VIP LIMITADA
英文 inglês : 7 LUCK VIP CLUB LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路 3 9 號 1 1 樓 A 座 Avenida Almeida Ribeiro, n.º 39, 11.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43270 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祥棧飲食有限公司
葡文 português : CHEONG CHAN - RESTAURAÇÃO, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 — A — 7 — A 號祐漢中心地下 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43271 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門永嘉文化娛樂有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CULTURA E ENTRETENIMENTO AO MEN YONG JIA LIMITADA
英文 inglês : AO MEN YONG JIA CULTURE AND ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路 2 8 至 2 4 8 號壹號湖畔 6 座 3 3 樓 A 座
資本 capital : MOP\$70.000,00
登記編號 N.º do registo: 43272 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新高電子商務有限公司
 葡文 português : GCMC COMÉRCIO ELECTRÓNICO LDA.
 英文 inglês : GCMC E-COMMERCE PTE LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 1 6 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43273 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 農利行有限公司
 葡文 português : MORNSUCCESS, LIMITADA
 英文 inglês : MORNSUCCESS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂坊一街 7 0 號宏德工業大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43274 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 運順超級市場一人有限公司
 葡文 português : SUPERMERCADO VINCENT SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : VINCENT SUPERMARKET COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路廣華新邨第十座地下 A — B
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 14593 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯盈一人有限公司
 葡文 português : UNIK SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : UNIK LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居第 1 座 1 9 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31122 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳意策劃推廣有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 1 1 樓 Q
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 38121 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銀座飲食有限公司
 法人住所 sede : 澳門柯高圍 6 至 1 2 號泉亭花園地下 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39432 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門萬方科技有限公司
 葡文 português : EMPRESA DE TECNOLOGIA R&D (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : R&D TECHNOLOGY COMPANY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心 1 1 樓 A 座

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20463 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 霸高國際 (澳門離岸商業服務) 有限公司
 葡文 português : BARGO INTERNACIONAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : BARGO INTERNATIONAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 — 2 2 5 號南光大廈 8 樓 L 1 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 28067 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 浩仕集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE HC HOBBS, LIMITADA
 英文 inglês : HC HOBBS HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 號獲多利中心 2 1 樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 335, Edifício Centro Hot Line, 21.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$280.000,00
 登記編號 N.º do registo: 6608 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: SIN YUEN TAU CHI FAT CHIN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE EMPRESAS E PROJECTOS DE INVESTIMENTO SIN YUEN, LIMITADA
 英文 inglês : SIN YUEN INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua Quatro do Bairro Iao Hon, s/n.º, Edifício "Industrial Iao Seng", 7.º andar, Letra "BA", em Macau.
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 10923 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永鑫投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO YONG YIN LIMITADA
 英文 inglês : YONG YIN INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 3 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25048 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 沐蘭 (澳門) 有限公司
 葡文 português : MORELINE (MACAU) LDA.
 英文 inglês : MORELINE (MACAO) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人度假村大運河購物中心 2 6 3 9 號舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26588 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : E L E G A N T 顧問一人有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA ELEGANT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ELEGANT CONSULTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 39728 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 益元堂集團有限公司
 葡文 português : GRUPO IEK UN TONG, LIMITADA
 英文 inglês : IEK UN TONG GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路9 5 8至1 0 5 7 C號南方大廈1樓I座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 37938 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迅華工程(澳門)有限公司
 葡文 português : SWC (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SWC (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈6樓N座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 6° andar N, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25366 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: IAT MENG KUOK CHAI CHAP TUN (OU MUN) IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL E IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO IAT MENG INTERNACIONAL (MACAU), LIMITADA
 法人住所 sede : Rua Um do Bairro Iao Hon, n°.s 19 a 21-A, r/c "A", em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N° do registo: 11208 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 斯里達投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SMARTHILL LIMITADA
 英文 inglês : SMARTHILL INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路3 1 5—3 6 5號富達花園8樓Z室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28459 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 成名工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路2 3 1號南方工業大廈第1座9樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39444 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新洋(國際)科技有限公司
 葡文 português : NEW OCEAN (INTERNACIONAL) TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : NEW OCEAN (INTERNATIONAL) TECHNOLOGY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 5 5號7樓F室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 19109 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 南方一利豐建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA NAM FONG - LEI FUNG, LIMITADA
英文 inglês : NAM FONG - LEI FUNG CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 1 5 號南粵商業中心 1 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 40611 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新力成工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NOVO LIC SHING (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : NEW LIC SHING ENGINEERING (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 30942 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 峻聯電機工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROMECÂNICA CHUN LUEN (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CHUN LUEN E & M ENGINEERING (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環黑沙村 1 號
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36539 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豪軒建築置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL HOU HIN, LIMITADA
英文 inglês : HOU HIN INVESTMENT AND CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Xiamen, n.º 18-G, Edifício "Nam Fong", 6.º andar "M", em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 9893 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : PTP MACAU LIMITADA
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業大廈 1 0 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26301 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浦愛國際有限公司
葡文 português : PU AI INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : PU AI INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 6 0 至 2 0 6 號東南亞商業中心 1 6 樓 H 及 I 座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 29034 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門寶天投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO MACAU BAO TIAN, LIMITADA
英文 inglês : MACAO BAO TIAN INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾 7 8 號中建商業大廈 1 5 樓 A 座
資本 capital : MOP\$1.800.000,00

登記編號 N° do registo: 27129 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一分利貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸馬六甲街 1 0 0 號澳門國際中心商場第 1 幢地庫 B B 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25185 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門環球酒業製造(集團)有限公司
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈第 3 期 6 樓 T 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 39360 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁黃頤建築設計(澳門)有限公司
葡文 português : LWK DESIGN PARA CONSTRUÇÃO (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : LWK DESIGN (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門平線巷 1 號勝昌商業大廈 3 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 23991 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧迪鋁門窗有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 5 3 號樂意居地下 D 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 40320 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 精美製衣廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO JIMMY, LIMITADA
英文 inglês : JIMMY GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 1 — 1 3 3 號華隆工業大廈 1 1 樓 A / B 座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 909 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 惠興速遞物流一人有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 9 號激成工業大廈第 1 座 9 樓 F
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 39813 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 加加僱傭中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE EMPREGO KA KA LDA.
英文 inglês : KA KA EMPLOYMENT CENTRE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9 — 2 0 7 號光輝商業中心 1 2 樓 C 室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 18754 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 栢林製衣廠有限公司
羅馬拼音 romanização: PAK LAM CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO BERLIN, LIMITADA
英文 inglês : BERLIN GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 4 — 1 4 號 C 祐順工業大廈 9 樓 A Avenida do Almirante Lacerda n.ºs 14-14C, Edifício Industrial Lau Son, 9.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 2097 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰國銀都魚翅酒家有限公司
葡文 português : RESTAURANTE TAILANDÊS ASAS DE TUBARÃO SCALA LIMITADA
英文 inglês : SCALA SHARK'S FIN RESTAURANT LTD.
法人住所 sede : Sul da Marina Taipa, Edifício Grande Waldo, 1.º andar, Loja n.º 4B, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 23476 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金城亞洲基建(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INFRA-ESTRUTURA KUM SHING ASIA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : KUM SHING ASIA INFRASTRUCTURE (MACAO) COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20761 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS COMINVEST (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : COMINVEST (MACAO) INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Lisboa, Ala Velha do Hotel Lisboa, 9 andar, em Macau
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N.º do registo: 9482 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蕚新時裝有限公司
羅馬拼音 romanização: CHAM SAN SI CHONG IAO HAN KONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE PRONTO-A-VESTIR BRAND NEW, LIMITADA
英文 inglês : BRAND NEW FASHION LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 405, Edifício Serviços Jurídicos, 26.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 13465 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新天域國際有限公司
葡文 português : NEO ZONE INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : NEO ZONE INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 6 / F 1
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 23392 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈力時裝有限公司
 葡文 português : PROFIT POWER MODA LIMITADA
 英文 inglês : PROFIT POWER FASHION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈二十六樓 Avenida da Praia Grande, n° 405, Edifício China Law Building, 26° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 18810 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宜榮時裝有限公司
 羅馬拼音 romanização: I WENG SI CHONG IAO HAN KONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE PRONTO-A-VESTIR HILLWIN, LIMITADA
 英文 inglês : HILLWIN FASHION LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 405, Edifício Serviços Jurídicos, 26° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 13461 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門嬰兒水療中心有限公司
 葡文 português : MACAU - CENTRO DE SPA PARA BÉBÉ, LIMITADA
 英文 inglês : MACAO BABY SPA CENTER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸上海街海冠中心地下 1 8 2 D
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 35949 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 達標投資有限公司
 葡文 português : ON TARGET INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : ON TARGET INVESTMENTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈二十六樓 Avenida da Praia Grande, n° 405, Edifício China Law Building, 26° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 21084 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳德環保回收有限公司
 法人住所 sede : 澳門大頭針圍灝景峰抱月閣 1 座 2 6 樓 A
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 41273 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 兄弟集團有限公司
 葡文 português : IRMÃOS GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : BROTHERS GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 3 9 號華榕大廈 1 9 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 37190 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 香港餐飲設備（澳門）有限公司
 葡文 português : HONG KONG EQUIPAMENTOS ALIMENTÍCIO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HONG KONG FOODSERVICE EQUIPMENT (MACAO) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 3 2 1 號鴻安中心 3 座 4 樓 W 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17204 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
 葡文 português : AGÊNCIA JLT LIMITADA
 英文 inglês : JLT AGENCIES LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 20.º andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 43029 (SO)

商業名稱 Firma
 英文 inglês : VINCI CONSTRUCTION GRANDS PROJETS - MACAU BRANCH
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Tong Nam Ah, 16.º R-T, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 43050 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中鐵隧道集團有限公司澳門代表處
 法人住所 sede : 澳門關閘廣場 2 8 8 號新寶花園地下 Y 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 43173 (SO)

自然人住所之變更 mudança de domicílio

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鍾廣文個人企業主
 葡文 português : CHONG KUONG MAN E.I.
 自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 1 1 7 號美德大廈地下 D 座
 登記編號 N.º do registo: 13605 (CO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏德工程有限公司
 葡文 português : WANNLY TAK ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : WANNLY TAK ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門青洲大馬路美居商場 2 期地下 P 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17575 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 締潔清潔服務有限公司
 葡文 português : UNION SERVIÇOS DE LIMPEZA, LIMITADA
 英文 inglês : UNION CLEANING SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 2 7 — 2 5 9 號華榕大廈第 S 座 4 樓 B

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40152 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : K—O N E 娛樂有限公司
 葡文 português : K-ONE DIVERTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : K-ONE ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 6 3 5 號雍景灣第 3 座 1 6 樓 I 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26120 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 清新有限公司
 葡文 português : CHENG SAN LIMITADA
 英文 inglês : CHENG SAN CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 8 6 — 2 9 8 號太平工業大廈第 2 期 1 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 22483 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 太德工程（澳門）一人有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NOVO TAI TAK (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : TAI TAK ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 2 1 — A 號美景花園美福閣第 4 座 1 0 樓 N 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31792 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新恆萊 L E D 節能有限公司
 法人住所 sede : 澳門福安街 7 3 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41398 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 維修皇有限公司
 法人住所 sede : 澳門福安街輝昌閣 7 3 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41154 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國建築工程（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DE CONSTRUÇÃO DA CHINA (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : CHINA CONSTRUCTION ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 8 樓 T 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Jardim Brilhantismo, 8° andar T, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 1273 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 展覽天地有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE EXIBIÇÃO PLANETA LDA.
英文 inglês : PLANET EXHIBITION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門台山新城市第2街新城市花園第10座永勝閣地下L舖
資本 capital : MOP\$380.000,00
登記編號 N.º do registo: 30791 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝剛傳意一人有限公司
葡文 português : ICONE COMUNICAÇÕES SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : ICON COMMUNICATIONS LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Praça Kin Heng Long, 5A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38638 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國能有限公司
葡文 português : COMPANHIA POPULAR LIMITADA
英文 inglês : POPULAR CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門路環入便村50號
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 32224 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 精建工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO FINE STYLE, LIMITADA
英文 inglês : FINE STYLE CONSTRUCTION CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門路環入便村50號
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 25591 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 京晁國際一人有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場中土大廈16樓J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38539 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金龍製衣廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO KAM LONG , LIMITADA
英文 inglês : KAM LONG GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路跨境工業區澳門園區A地段工業大樓4樓I座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 1814 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 家福興置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL KA FOK HENG LIMITADA
英文 inglês : KA FOK HENG REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場393至437號皇朝廣場12樓K座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 42901 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安居樂地產有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE IMOBILIÁRIA BEST HOME LIMITADA
 英文 inglês : BEST HOME PROPERTY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街 2 1 2 號金豐大廈第 2 座 8 樓 N 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21837 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利成針織廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE MALHAS UNIVERSAL, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路 1 0 1 — 1 0 5 號太平工業大廈第 1 期 1 2 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 525 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳堡酒庫有限公司
 葡文 português : CHATEAUX PRESTIGE ADEGA LDA.
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路 1 0 1 — 1 0 5 號太平工業大廈第 1 期 1 2 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36461 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: IP TONG MAO IEK IAO HAN KONG SI
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL IP TONG , LIMITADA
 英文 inglês : IP TONG TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔地堡街 3 9 號泉福新邨第 2 期偉展閣 4 座 6 樓 A E 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 13117 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 普通人投資有限公司
 葡文 português : PAL INVESTIMENTOS LIMITADA
 英文 inglês : PAL INVESTMENTS LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 0 2 A 至 2 4 6 號澳門金融中心 1 0 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 24745 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泰愛它旅行社有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS CIDADE DO SUN STAR LIMITADA
 英文 inglês : SUN STAR TRAVEL AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門長壽大馬路 5 1 2 號華景園地下 C 座
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 34355 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 太平行貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO TAI PENG HONG, LIMITADA
 英文 inglês : TAI PING HONG IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門俊秀里 2 0 號祥熙大廈地下 B 舖

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 27525 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : MULTICOLOR 一人有限公司

葡文 português : MULTICOLOR - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : MULTICOLOR LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 1.º A, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 42684 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 百思迪 (澳門) 國際有限公司

葡文 português : BESTDEAL (MACAU) INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : BESTDEAL (MACAU) INTERNATIONAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 83—D 號百福大廈地下 C1 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 41124 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金威利貿易有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL GOLD VILLY, LDA.

英文 inglês : GOLD VILLY TRADING COMPANY, LTD.

法人住所 sede : 澳門騎士馬路 268 號柏麗花園第 2 座 7 樓 J

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 26900 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 誠譽工程有限公司

葡文 português : SENG YU ENGENHARIA LDA.

英文 inglês : SENG YU ENGINEERING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路八達新邨泰康樓 17 樓 B D

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 42619 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 嵐天發展 (澳門) 有限公司

葡文 português : CÉU GRANDE DESENVOLVIMENTO (MACAU), LDA.

英文 inglês : GRAND SKY DEVELOPMENT (MACAO), LTD.

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路八達新邨泰康樓 17 樓 B D

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 33848 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳東幅島旅遊娛樂有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TURISMO E DIVERSÕES MACAU CAMBODIA FOO ISLAND LIMITADA

英文 inglês : MACAU CAMBODIA FOO ISLAND TOURISM AND ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門罈些喇提督馬路 131 號華隆工業大廈 1 樓 A 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 42120 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 比華利保羅(澳門)有限公司
 葡文 português : BEVERLY HILLS POLO CLUB (MACAU) LDA.
 英文 inglês : BEVERLY HILLS POLO CLUB (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 1 — 2 0 7 號泉福工業大廈 4 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$800.000,00
 登記編號 N° do registo: 41100 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 兆基國際控股有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES TRILLION LIMITADA
 英文 inglês : TRILLION INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 7 B
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 36152 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 福盈保安管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO E SEGURANÇA FOK IENG, LIMITADA
 英文 inglês : FOK IENG SECURITY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 2 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 38691 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 88 標榜(集團)有限公司
 羅馬拼音 romanização: PAT PAT PIU PONG (TCHAP TUEN) IAO HAN CONG SI
 葡文 português : INSTITUTO DE BELEZA 88 PIU PONG, LIMITADA
 英文 inglês : 88 PIU PONG (GROUP) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門永安息巷 6 號成駿大廈地庫 A 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 9775 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美顏坊美容有限公司
 葡文 português : BELLA PERFECTION PARLOUR - SALÃO DE BELEZA, LIMITADA
 英文 inglês : BELLA PERFECTION PARLOUR LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高地烏街 1 0 2 號亨利大廈地下 E 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 20183 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳豪建築置業投資有限公司
 葡文 português : SPLENDID - CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO, LIMITADA
 英文 inglês : SPLENDID CONSTRUCTION AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 1023, Edifício Nam Fong, 1° andar P, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 3860 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 超威控股有限公司

葡文 português : HERCULES - GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS, LIMITADA
 英文 inglês : HERCULES - HOLDING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 1023, Edifício Nam Fong, 1.º andar P, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23872 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 強勝控股有限公司
 葡文 português : STRONGHOLD - GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS, LIMITADA
 英文 inglês : STRONGHOLD - HOLDING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 1023, Edifício Nam Fong, 1.º andar P, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23871 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 思謙集團有限公司
 葡文 português : SI HIN GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : SEE HIM GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路18—20號提督半島30樓A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 42753 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 峻聯電機工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROMECÂNICA CHUN LUEN (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : CHUN LUEN E & M ENGINEERING (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環黑沙村1號
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 36539 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 淦寶電機工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROMECÂNICA GAMBO (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : GAMBO ELECTRICAL ENGINEERING (MACAO) LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙村1號
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41756 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迅鳴電機工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROMECÂNICA SANDING (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : SANDING ELECTRICAL ENGINEERING (MACAO) LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙村1號
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41712 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海龍亞洲有限公司
 葡文 português : MAR DRAGÃO ÁSIA LIMITADA
 英文 inglês : SEA DRAGON ASIA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路105號金龍中心11樓G

資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 37464 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豪華靜電按摩中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE MASSAGENS ELÉCTRICAS HOU VA, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門東望洋街 1 9 號 A 地下 Rua Ferreira do Amaral, N° 19A, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 9175 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A I M—工程服務有限公司
 葡文 português : AIM - SERVIÇOS DE ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : AIM - ENGINEERING SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : Beco de Lotus, n° 71C, Daisy Court 10° andar E, Coloane, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 37724 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P P S 寶聯澳門服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS PPS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PPS MACAU SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青草街 2 4 號輝裕大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 33945 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門鈞輝國際貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MACAU KUAN & FRANKIE INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : MACAO KUAN & FRANKIE INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua 4 do Bairro Iao Hon, Edifício Industrial Iao Seng, 8° andar AC, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 6199 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆科科技有限公司
 葡文 português : HANG FO TECNOLOGIA LDA.
 英文 inglês : HANG FO TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 6 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$75.000,00
 登記編號 N° do registo: 29807 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安捷科技有限公司
 葡文 português : ON JET TECNOLOGIA LDA.
 英文 inglês : ON JET TECHNOLOGY LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 6 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 40469 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創思電子商務方案有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SOLUÇÕES DE E-COMÉRCIO WIDEA LIMITADA
英文 inglês : WIDEA E-COMMERCE SOLUTIONS LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸上海街175號中華總商會大廈16樓A室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 40915 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 基得工程有限公司
葡文 português : GREATECH ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : GREATECH ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環入便村50號地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 34031 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 專業防火(澳門)有限公司
葡文 português : PRO-FIRE PREVENÇÃO CONTRA INCÊNDIO (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : PRO-FIRE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環入便村50號地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 22369 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 幻想金剛石有限公司
葡文 português : DIAMANTES DA FANTASIA LIMITADA
英文 inglês : FANTASY DIAMONDS LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 599, Edifício Comercial Rodrigues, 12.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 34876 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MB情報一顧問有限公司
葡文 português : MB INTELLIGENCE - CONSULTORIA LIMITADA
英文 inglês : MB INTELLIGENCE - CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 35031 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迅安汽車有限公司
葡文 português : SON ON AUTOMÓVEIS, LIMITADA
英文 inglês : SON ON AUTOMOTIVE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門爹美刁斯拿地大馬路116—120號明海灣地下C鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 34523 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : RP—房地產與景觀美化有限公司

葡文 português : RP - SOLUÇÕES IMOBILIÁRIAS E PAISAGÍSTICAS, LIMITADA
 英文 inglês : RP - PROPERTY AND LANDSCAPING SOLUTIONS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 35170 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尼采西餅食品有限公司
 葡文 português : PASTELARIA NATURAL COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : NATURAL BAKERY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 7 樓 X 座 Alameda Dr.
 Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Kuong Fai Commercial Center, 17° andar X, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41790 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 有利和投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO IAU LEI VO LIMITADA
 英文 inglês : IAU LEI VO INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門平線巷 7 號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 21949 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 和興達建築發展置業有限公司
 葡文 português : WO HENG TAT - COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL, LIMITADA
 英文 inglês : WO HENG TAT CONSTRUCTION AND REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬統領街 3 2 號廠商會大廈 1 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 12248 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 意大利商貿有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SAPORI E COLORI D'ITALIA, LIMITADA
 英文 inglês : SAPORI E COLORI D'ITALIA TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 1 1 2 樓 1 2 1 0 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22509 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 喜東鐘錶有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE RELÓGIOS HEI TUNG LIMITADA
 英文 inglês : HEI TUNG WATCHES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Estrada do Istmo, Shop n° 1003, Level 01, Parcela 5 & 6, Cotai, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 39549 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 達利國際發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DELICACY INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : DELICACY INTERNATIONAL DEVELOPMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 8 7 6 號碧濤花園 3 樓 3 0 8
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21848 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中亞建築系統澳門有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SISTEMA DE CONSTRUÇÃO APS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : APS CONSTRUCTION SYSTEMS (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 1 樓 E 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22787 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 長運實業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL E INDUSTRIAL LONG SPORT, LIMITADA
 英文 inglês : LONG SPORT TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心 1 0 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$180.000,00
 登記編號 N.º do registo: 8881 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 捷成顧問工程有限公司
 羅馬拼音 romanização: CHIT SENG KU MAN CONG CHENG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : CONSULTORES E ENGENHARIA JEBSEN, LIMITADA
 英文 inglês : JEBSEN CONSULTANTS AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 1 1 樓 J — P Alameda Dr.
 Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 11.º andar J-P, em Macau
 資本 capital : MOP\$120.000,00
 登記編號 N.º do registo: 4475 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 全界發展一人有限公司
 葡文 português : INDEPENDENT WORLD DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : INDEPENDENT WORLD DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 7 4 2 號海名居第 4 座 2 9 樓 Q 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 32644 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新長興工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NEW CHEONG HING LIMITADA
 英文 inglês : NEW CHEONG HING ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 至 2 4 6 號澳門金融中心 1 0 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$150.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21729 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : PEROM MACAU LDA.
 法人住所 sede : Avenida Dr. Sun Yet Sen, n.º 75, Edifício Manhattan, Torre Norte, 23.º andar E,
 Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N° do registo: 40601 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門硅芯科技有限公司
葡文 português : SCT TECNOLOGIA MACAU LDA.
英文 inglês : SCT TECHNOLOGY MACAU LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 4 3 6 號東華新邨第 8 座 1 5 樓 B 室
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N° do registo: 41918 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 興利工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA (MACAU) HING LEE LIMITADA
英文 inglês : HING LEE ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街 2 4 號花城利盈大廈 1 7 樓 K 座 Rua de Coimbra, n° 24, Fa Seng Lei Yeng, 17° andar K, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26338 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯駿工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA V & C LIMITADA
英文 inglês : V & C ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 至 2 4 6 號澳門金融中心 1 0 樓 K 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 30644 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱薈有限公司
葡文 português : HOI VUI LIMITADA
英文 inglês : HOI VUI LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 16° andar B54, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22851 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天薈有限公司
葡文 português : TIN VUI LIMITADA
英文 inglês : TIN VUI LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 16° andar B49, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22849 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥記國際(澳門)有限公司
葡文 português : MAK KEE INTERNACIONAL (MACAU) LDA.
英文 inglês : MAK KEE INTERNATIONAL (MACAO) LTD.
法人住所 sede : 澳門筷子基俾若翰街 3 7 9 號綠楊花園利泰閣地下 L 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16812 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雅境工程顧問管理有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 1 樓 H 及 I
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39292 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 陳義記水喉潔具有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CANALIZAÇÃO E SANITÁRIOS CHAN YEE KEE, LIMITADA
 英文 inglês : CHAN YEE KEE PLUMBING AND SANITARY WARE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 3 3 A 號 A B 地下 Rua Francisco Xavier Pereira, n.º 133A, r/c, AB, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 4867 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 優積木有限公司
 葡文 português : EURO PUZZLE LIMITADA
 英文 inglês : EURO PUZZLE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 3 A A — 3 B B Avenida de Horta e Costa, n.º 3AA-3BB, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22927 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M A C A U L I N K 新聞及資訊服務有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE INFORMAÇÃO E NOTÍCIAS MACAULINK, LIMITADA
 英文 inglês : MACAOLINK NEWS AND INFORMATION SERVICES, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Infante D. Henrique, 43-53A, Edifício Macau Square, 10º andar I, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22465 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門新聞社有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE INFORMAÇÃO E NOTÍCIAS DE MACAUNews, LIMITADA
 英文 inglês : MACAUNews AGENCY, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, Edifício Macau Square, 10º andar I, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20921 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門 H U B 資料網有限公司
 葡文 português : COMPANHIA REDE DE INFORMAÇÃO MACAU HUB, LIMITADA
 英文 inglês : NET INFORMATION MACAU HUB COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, Edifício Macau Square, 10º andar I, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21411 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 勉威龍投資顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO TEK WAI LONG LIMITADA
 英文 inglês : TEK WAI LONG INVESTMENT CONSULTANT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蓬萊新街 1 6 — 1 8 B 建興大廈地下 B 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 29665 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奧力置業有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 — 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25026 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 維雅製衣廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO VICTEX, LIMITADA
 英文 inglês : VICTEX GARMENT FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心 1 0 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 935 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 歌域澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : GOTHIK COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : GOTHIK MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 7 樓 0 1 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 30246 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新李英玻璃鏡業一人有限公司
 葡文 português : VIDROS E ESPELHOS SAN LEI IENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SAINT GLAS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街 4 號華麗大廈 5 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 17872 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海天居物業管理服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES VILLA DE MER LIMITADA
 英文 inglês : VILLA DE MER PROPERTY MANAGEMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海天居地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 37321 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞洲管理澳門有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE ADMINISTRAÇÃO ASIA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : ASIA AGENCY MANAGEMENT MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 1 7 號南通商業大廈 1 6 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 37949 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: HEI LOK FAT CHIN IAO HAN CONG SI
葡文 português : HAYLOK CONSULTORES DE PUBLICIDADE, LIMITADA
英文 inglês : HAYLOK INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路利高大廈 8 / D Avenida de D. João IV, Edifício Lei Kou, FL. 8, Flat D, em Macau
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N.º do registo: 12636 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 灝達一投資服務控股股份有限公司
葡文 português : NETEC - INVESTIMENTOS, SERVIÇOS E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS, S.A.
英文 inglês : NETEC - HOLDING, INVESTMENTS & SERVICES LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.º 251A-301, A.I.A. Tower, 12.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$2.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 27157 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美然坊有限公司
葡文 português : COMPANHIA ABBC LIMITADA
英文 inglês : ABBC COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門布魯塞街 7 5 號富達花園地下 A G 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 36556 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 第一商務顧問有限公司
葡文 português : NÚMERO 1 CONSULTORIA COMERCIAL LIMITADA
英文 inglês : THE 1ST COMMERCE CONSULTANCY LTD.
法人住所 sede : 澳門收容所街 9 3 號美居商場地下 A S 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 33825 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳建立科技能源裝修工程有限公司
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第一街 8 1 號康泰樓第 4 座地下 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 37316 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠江旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS HAO JIANG, LIMITADA
英文 inglês : HAO JIANG TRAVEL AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地 3 6 號南澳花園地下 Y 舖
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 42766 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 大鴻輝興業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO TAI HUNG FAI LDA.
 英文 inglês : TAI HUNG FAI ENTERPRISE CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅馬街 2 3 9—2 4 1 恆基花園 1 2 樓 I
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 29931 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 展藝餐飲有限公司
 葡文 português : ART MENU - SERVIÇOS DE REFEIÇÕES E EVENTOS LIMITADA
 英文 inglês : ART MENU - CATERING AND EVENTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 C—1 6 D 通利工業大廈 5 樓 B
 資本 capital : MOP\$20.000,00
 登記編號 N° do registo: 11859 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 巴文國際貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DE COMÉRCIO VIDA ZILLION, LIMITADA
 英文 inglês : ZILLION LIFE INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Espectação de Almeida n° 10, Edifício Wing Nam, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40345 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 唐宮壹號餐飲(澳門)一人有限公司
 葡文 português : TANG'S COZINHA (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : TANG'S CUISINE (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門威尼斯人氹仔金光大道望德聖母灣大馬路大運河購物中心 3 樓 2 1 3 2 號
 資本 capital : MOP\$6.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 35767 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 3 A 工程顧問有限公司
 葡文 português : 3A CONSULTADORIA ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : 3A CONSULTANT & ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門柯維喇街 9 號華明樓地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24268 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 名快運輸有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTE MENG FAI, LIMITADA
 英文 inglês : MENG FAI TRANSPORT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲上街 1 9 1 號致威工業大廈地下 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42377 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柏建建築工程諮詢(澳門)有限公司
 葡文 português : KPK CONSULTADORIA DE ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 D 室

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24457 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂成物業管理一人有限公司
法人住所 sede : 澳門路環聯生海濱路石排灣填海區工業區 G 6 地段
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36390 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高成混凝土有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CIMENTO KOU SENG LIMITADA
英文 inglês : KOU SENG CONCRETE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環聯生海濱路石排灣填海區工業區 G 6 地段
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 13907 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳忠信建築工程有限公司
羅馬拼音 romanização: NG CHONG SON KIN CHOK CONG CHENG IAU HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA NG CHONG SON, LIMITADA
英文 inglês : NG CHONG SON CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環聯生海濱路石排灣填海區工業區 G 6 地段
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 11957 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 灝瀚資訊科技有限公司
葡文 português : VERTICAL INFORMAÇÃO DE TECNOLOGIA LDA.
英文 inglês : VERTICAL INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美珊枝街 9 C 號美緻苑地下 A 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17251 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 你得既科技(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA UCAN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : UCAN TECHNOLOGY (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸凜星海大馬路珠光大廈 6 樓 J 至 K 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 39645 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 零食之尊有限公司
葡文 português : COMPANHIA SNACK PLANET LIMITADA
英文 inglês : SNACK PLANET COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Estrada da Baía de N. Senhora da Esperança, s/n, The Venetian
Macau-Resort-Hotel, The Grand Canal Shoppes, Shop K23, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 40058 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 四方有限公司
 葡文 português : SI FANG COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : SI FANG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 1 6 樓 1 6 0 6 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 30175 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 蔚海顧問一人有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA W.H., SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : W.H. CONSULTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 2 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 35843 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華德泰一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街金利達花園 3 座 5 樓 X
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 34583 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳德美一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街金利達花園 3 座 5 樓 X
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36559 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳仕醫療中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE POLICLÍNICA OU SI LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 6 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42357 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力澳國際工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門田畔街 4 8 B 金運大廈地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 31524 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國免稅品(澳門)有限公司
 葡文 português : PRODUTOS DUTY FREE CHINA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CHINA DUTY FREE (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 至 4 1 7 號皇朝廣場大廈 4 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$88.000,00
 登記編號 N° do registo: 35501 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新凌電腦軟件有限公司
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路中福商業中心 5 樓 I 室
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 41518 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: TONG FONG KONG NGAI IAO HAN CONG SI
葡文 português : GRANDE ORIENTAL BAZAR, LIMITADA
英文 inglês : GRAND ORIENTAL BAZAR LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 8 樓 A — B
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 9794 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新環球娛樂一人有限公司
葡文 português : XIN HUAN QIU ENTRETENIMENTO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : XIN HUAN QIU ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路壹號湖畔第 6 座 1 2 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 34970 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 四海通商投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SAI HOI TONG SEONG, LIMITADA
英文 inglês : SAI HOI TONG SEONG INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 2 9 B 號永利閣地下 B 閣樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39380 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 御燒亭餐飲管理有限公司
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 2 9 B 號永利閣地下 B 閣樓
資本 capital : MOP\$25.200,00
登記編號 N.º do registo: 42409 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天際文藝有限公司
葡文 português : TIANJI CULTURA E ARTE LIMITADA
英文 inglês : TIANJI CULTURE AND ART LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 8 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39546 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聲美華有限公司
葡文 português : SHEN MILSOM E WILKE, LIMITADA
英文 inglês : SHEN MILSOM & WILKE, LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 — 2 6 3 號中土大廈 1 7 樓 N 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25208 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 飛翔建築工程有限公司
 葡文 português : V FLY CONSTRUÇÕES E ENGENHARIA, LDA.
 英文 inglês : V FLY CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 5 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 35700 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : K G 投資有限公司
 葡文 português : KG - INVESTIMENTO, LIMITADA
 英文 inglês : KG INVESTMENTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 S / N 海洋花園百合苑 4 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20950 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 濠江卷煙廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE PREPARAÇÃO E CONFECÇÃO DE CIGARROS GOLD LOTUS, LIMITADA
 英文 inglês : GOLD LOTUS TOBACCO'S MANUFACTURING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 1 1 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 18974 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南封貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SOUTH WIN LIMITADA
 英文 inglês : SOUTH WIN TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬六甲 1 7 — 1 0 3 號金龍酒店地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 37874 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: CHOI SAN LOI HANG SÉ IAO HAN KONG SI
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO FORTUNA, LIMITADA
 英文 inglês : FORTUNA TRAVEL AGENCY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 5 樓 A 座 Rua de Foshan, n° 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 15° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.080.000,00
 登記編號 N° do registo: 11630 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 英良國際有限公司
 葡文 português : INTERNACIONAL YING LEUNG LIMITADA
 英文 inglês : YING LEUNG INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環工業街 1 號龍園雲龍閣 8 樓 Z Avenida de Venceslau de Morias Lung Un, Wan Lung Kok, 8° andar Z, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 32752 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 韻達物流有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE WAN TAT LOGÍSTICA LIMITADA
 英文 inglês : YUNDA LOGISTICS CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環慕拉士大馬路 1 7 3 號激成工業大廈第 1 期 3 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 34103 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門企保御想有限公司
 葡文 português : ENSEC ELIXIR MACAU LIMITADA
 英文 inglês : ENSEC ELIXIR MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 號中福商業中心 1 7 樓 B — E 座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 36846 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新金橋工程有限公司
 葡文 português : KAM KIO ENGENHARIA LDA.
 英文 inglês : SUN KAM KIO ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門看台街 3 0 5 號翡翠廣場地下 H
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 32793 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百利來控股有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES BRILLIANT LIGHT, LIMITADA
 英文 inglês : BRILLIANT LIGHT HOLDING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 號中福商業中心 1 7 樓 B — E 座 Avenida de Amizade, n.º 1287, Centro Comercial Chong Fok, 17.º andar B-E, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 35703 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百利來零售管理有限公司
 葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE VAREJO BRILLIANT LIGHT, LIMITADA
 英文 inglês : BRILLIANT LIGHT RETAIL MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 號中福商業中心 1 7 樓 B — E 座 Avenida de Amizade, n.º 1287, Centro Comercial Chong Fok, 17.º andar B-E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39642 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百利來投資顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO BRILLIANT LIGHT, LIMITADA
 英文 inglês : BRILLIANT LIGHT INVESTMENT CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 號中福商業中心 1 7 樓 B — E 座 Avenida de Amizade, n.º 1287, Centro Comercial Chong Fok, 17.º andar B-E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 42624 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 百利來物業投資有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO PREDIAL BRILLIANT LIGHT, LIMITADA
 英文 inglês : BRILLIANT LIGHT PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 號中福商業中心 1 7 樓 B—E 座 Avenida de Amizade, n° 1287, Centro Comercial Chong Fok, 17° andar B-E, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 39640 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 御想國際有限公司
 葡文 português : ELIXIR INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : ELIXIR INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 號中福商業中心 1 7 樓 B—E 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 15870 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 帕馬斯迪利沙澳門有限公司
 葡文 português : PERMASTEELISA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : PERMASTEELISA MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 1 樓 I 及 J
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19759 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : ONE 科技有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 6 4 號利昌工業大廈 1 3 樓 O
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39290 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 逸昇工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA YAT SING LIMITADA
 英文 inglês : YAT SING ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環黑沙村 1 號
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 30406 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳馬貿易(澳門)有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL UMAGLIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : UMAGLIA TRADING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Estrada Governador Albano De Oliveira, n° 78, Edifício Wui Keng Garden, Bl 3, 16° andar L, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 37043 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 港星管理服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PROPRIEDADES STARS HARBOUR LIMITADA
 英文 inglês : STARS HARBOUR MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 4 號廣發商業中心1 0 樓D室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 27344 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 酩悅軒尼詩帝亞吉歐洋酒澳門有限公司
葡文 português : MOET HENNESSY DIAGEO MACAU LIMITADA
英文 inglês : MOET HENNESSY DIAGEO MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, Level 20, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20085 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : AT - GESTÃO DE PROJECTOS, LIMITADA
英文 inglês : AT - PROJECTS MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n° 251A-301, AIA Tower, 12° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 11285 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛世集團控股股份有限公司
葡文 português : CESL ÁSIA - INVESTIMENTOS E SERVIÇOS, S.A.
英文 inglês : CESL ASIA - INVESTMENTS & SERVICES, LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n° 251A-301, AIA Tower, 12° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000.000,00
登記編號 N° do registo: 3107 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綽譽管理服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PROPRIEDADES EXCELENCIA LIMITADA
英文 inglês : EXCELENCIA MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 4 號廣發商業中心1 0 樓D室
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N° do registo: 25842 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 活力環保管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PROTECÇÃO DE AMBIENTE ENERGIZED LIMITADA
英文 inglês : ENERGIZED ENVIRONMENTAL MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 4 號廣發商業中心1 0 樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 30850 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太古清潔服務有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE LIMPEZA TAI KOO LDA.
英文 inglês : TAI KOO CLEANING SERVICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門麻子街2 2 號威英花園地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 36660 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金好味有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE KIM'S RECIPE LDA.
 英文 inglês : KIM'S RECIPE CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門美麗街 2 9 — C 號祐好大廈地下 A 3 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41427 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳栢醫療有限公司
 葡文 português : PRIMEIRO CUIDADOS DE SAÚDE LIMITADA
 英文 inglês : PRIMEIRO HEALTH CARE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 樓 A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26747 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠江設計工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門大纜巷 3 8 號 A 福寧大廈 3 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 33935 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卡思馬投資控股股份有限公司
 葡文 português : CHARISMA INVESTIMENTOS - GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS, S.A.
 英文 inglês : CHARISMA INVESTMENTS - HOLDING, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n° 251A-301, AIA Tower, 12° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 22405 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 曙光照明有限公司
 葡文 português : SU KONG ILUMINAÇÃO LDA.
 英文 inglês : SU KONG LIGHTING LTD.
 法人住所 sede : 澳門區華利街 1 0 7 號成利大廈地下 C
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 39181 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 捷成顧問工程有限公司
 羅馬拼音 romanização: CHIT SENG KU MAN CONG CHENG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : CONSULTORES E ENGENHARIA JEBSEN, LIMITADA
 英文 inglês : JEBSEN CONSULTANTS AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 1 1 樓 J — P Alameda Dr.
 Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 11° andar J-P, em Macau
 資本 capital : MOP\$120.000,00
 登記編號 N° do registo: 4475 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : THE KISS 亞洲一人有限公司
葡文 português : THE KISS ASIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : THE KISS ASIA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第六街海洋花園翠竹苑 1 7 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 40834 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 首席集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO SOSI LIMITADA
英文 inglês : SOSI GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸第一國際商業中心 P 2 2 0 6 室
資本 capital : MOP\$2.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 40733 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 艾奕康澳門有限公司
葡文 português : AECOM MACAU COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : AECOM MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓 Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 22112 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 摩比科技工程有限公司
葡文 português : EMPRESA DE TECNOLOGIA E ENGENHARIA MOOBI LIMITADA
英文 inglês : MOOBI TECHNOLOGY ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 4 0 號錦繡花園地下 G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32575 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 捷文投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS CHAIRMAN LIMITADA
英文 inglês : CHAIRMAN INVESTMENTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門燒灰爐街 2 號峰景花園 8 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28944 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬機集團有限公司
葡文 português : MY GRUPO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MY GROUP CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門提督馬路 3 9 D — 4 3 E 號祐適工業大廈 5 樓 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 37519 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 業成裝飾工程有限公司
法人住所 sede : 澳門涌河新街 2 1 5 號裕華大廈第 4 座 5 / A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 37856 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : D C L 數碼電腦有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMPUTADOR DIGITAL DCL LIMITADA

英文 inglês : DCL DIGITAL COMPUTER COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門祐漢市場街 2 0 6 — 2 1 6 號美蓮大廈第 1 座 1 樓 B W , B X , B Y 舖

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 22844 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門鑫山國際文化傳播投資有限公司

葡文 português : MACAU XIN SHAN COMUNICAÇÃO E INVESTIMENTO DE CULTURA INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : MACAO XIN SHAN INTERNATIONAL CULTURE COMMUNICATION INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 1 5 樓 P、Q、R 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 39777 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 得寶澳門有限公司

葡文 português : TOP BUILDERS MACAU LIMITADA

英文 inglês : TOP BUILDERS MACAU CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 1 6 樓 Avenida da Praia Grande, n° 599, Edifício Comercial Rodrigues, 16° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 41392 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 匯仁醫療有限公司

葡文 português : HUGO CUIDADOS DE SAÚDE, COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : HUGO MEDICAL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景花園 2 3 座 2 8 樓 G 座

資本 capital : MOP\$40.000,00

登記編號 N° do registo: 32711 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 溢進電腦科技有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA DE COMPUTADOR SOFTPOWER, LIMITADA

英文 inglês : SOFTPOWER COMPUTER TECHNOLOGY CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 1 — 2 0 7 號泉福工業大廈 4 樓 B 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 36412 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : U B I S Y S (澳門) 一人有限公司

葡文 português : UBISYS (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : UBISYS (MACAO) LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 41708 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金塔食品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ALIMENTO GOLDEN TOWER LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN TOWER FOOD COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 1 0 5 號威雄工業大廈 1 3 樓 A 座
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 39623 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保捷有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PROJECTPRO, LIMITADA
英文 inglês : PROJECTPRO LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞豐素雅布基街 2 8 號 C 地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36296 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
中文 chinês : I K I T C H E N 飲食集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE RESTAURAÇÃO I KITCHEN LIMITADA
英文 inglês : I KITCHEN CATERING GROUP CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 6 1 1 號海怡花園地下 J 舖
資本 capital : MOP\$600.000,00
登記編號 N.º do registo: 37587 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美國愛屋申生動物醫療中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE ANIMAL MEDICO DE ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA ELWOOD PETSHOME LDA.
英文 inglês : AMERICAN ELWOOD PETSHOME ANIMAL MEDICAL CENTER LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 1 1 5 號百利寶花園地下 E 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 41554 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海傑貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HAI JIE LDA.
英文 inglês : HAI JIE TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街台山平民大廈 A 座 7 樓 7 0 6 室
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N.º do registo: 39466 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈莉旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS YING LI LIMITADA
英文 inglês : YING LI TRAVEL AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 5 樓 C
資本 capital : MOP\$2.100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36350 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 尊尚休閒中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE LAZER JOINT LIMITADA
 英文 inglês : JOINT LEISURE CENTER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 1 4 7 0—1 5 2 6 號海立方娛樂場 3 樓
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 42361 (SO)

二零一二年七月十六日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 16 de Julho de 2012.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$176,156.00)

(Custo desta publicação \$ 176 156,00)

身 份 證 明 局

名 單

身份證明局為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一二年五月九日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方

式進行普通晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
尹潔琳.....	80.13

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年七月十七日行政法務司司長的批示確認)

二零一二年七月九日於身份證明局

典試委員會：

主席：身份證明局廳長 官善賢

正選委員：財政局顧問高級技術員 林宇杰

候補委員：身份證明局處長 徐昕

(是項刊登費用為 \$1,458.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 9 de Maio de 2012:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Van Kit Lam	80,13

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Julho de 2012).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 9 de Julho de 2012.

O Júri:

Presidente: Kun Sin Yin, chefe de departamento da DSI.

Vogal efectivo: Lam U Kit, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Finanças.

Vogal suplente: Xu Xin, chefe de divisão da DSI.

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

公告**Anúncio**

為填補經由身份證明局以編制外合同任用的以下空缺，經二零一二年七月四日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十樓身份證明局之行政暨財政處內，以供查閱：

- 一、技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三十七缺；
- 二、行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員二缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年七月十九日於身份證明局

局長 黎英杰

(是項刊登費用為 \$1,116.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da DSI, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 4 de Julho de 2012:

1. Trinta e sete lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;
2. Dois lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 19 de Julho de 2012.

O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

印務局**IMPrensa OFICIAL****公告****Anúncio**

印務局為填補以下編制外合同人員空缺，經二零一二年六月二十七日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門官印局街，印務局行政暨財政處告示板，以供查閱：

- 第一職階一等技術員一缺；
- 第一職階一等技術輔導員三缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一二年七月十九日於印務局

局長 杜志文

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Imprensa Oficial, sita na Rua da Imprensa Nacional, s/n, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da IO, para o preenchimento dos seguintes lugares contratados além do quadro, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 27 de Junho de 2012:

- Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;
- Três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Imprensa Oficial, aos 19 de Julho de 2012.

O Administrador, *Tou Chi Man*.

法律改革及國際法事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA
E DO DIREITO INTERNACIONAL

名單

Lista

根據八月二十六日第54/GM/97號批示，關於給予私人及私人機構財政資助的有關規定，法律改革及國際法事務局現公佈於二零一二年第二季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem a Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2012:

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門法律公共行政翻譯學會 Associação de Estudos de Direito, Administração Pública e Tradução de Macau	02/05/2012	\$ 37,900.80	民商事調解制度工作坊 Workshop sobre o regime de mediação em matéria civil e comercial.

二零一二年七月十九日於法律改革及國際法事務局

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 19 de Julho de 2012.

局長 朱琳琳

A Directora dos Serviços, *Chu Lam Lam*.

(是項刊登費用為 \$881.00)

(Custo desta publicação \$ 881,00)

公告

Anúncio

法律改革及國際法事務局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以文件審閱及有限制方式，為法律改革及國際法事務局之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門宋玉生廣場398號中航大廈6樓法律改革及國際法事務局內，並於法律改革及國際法事務局網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

Informa-se que se encontram afixados, na Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (DSRJDI), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 398, Edf. CNAC, 6.º andar, Macau, e publicados na *internet* da DSRJDI e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSRJDI, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

編制外合同人員空缺：

Lugares dos trabalhadores contratados além do quadro:

語言範疇第一職階首席高級技術員一缺；

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da área linguística;

行政及財政範疇第一職階一等高級技術員一缺。

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da área administrativa e financeira.

散位合同人員空缺：

Lugar dos trabalhadores contratados por assalariamento:

行政及財政範疇第一職階一等技術輔導員一缺。

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da área administrativa e financeira.

二零一二年七月十六日於法律改革及國際法事務局

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 16 de Julho de 2012.

局長 朱琳琳

A Directora dos Serviços, *Chu Lam Lam*.

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

民政總署

名單

本署透過二零一二年五月九日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員（法律範疇）一缺，現公佈准考人評核成績如下

合格准考人：分

Rozan, Filipe..... 79.56

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

（經二零一二年七月十三日管理委員會會議確認）

二零一二年七月二日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：法律及公證辦公室一等高級技術員 郭穎彤

統計暨普查局顧問高級技術員 譚光雄

（是項刊登費用為 \$1,390.00）

本署透過二零一二年五月九日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員四缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分

1.º 楊炳泉 87.50

2.º 翁維忠 85.94

3.º 李志明 84.63

4.º Dos Santos, David José 82.13

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 9 de Maio de 2012:

Candidato aprovado: valores

Rozan, Filipe..... 79,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contado da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 13 de Julho de 2012).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 2 de Julho de 2012.

O Júri:

Presidente: Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Vogais efectivos: Kok Weng Tong, técnico superior de 1.ª classe do Gabinete Jurídico e Notariado; e

Tam Kuong Hong, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de 4 (quatro) lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo provido em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 9 de Maio de 2012:

Candidatos aprovados: valores

1.º Ieong, Peng Chun 87,50

2.º Iong, Wai Chong..... 85,94

3.º Lei, Chi Meng..... 84,63

4.º Dos Santos, David José 82,13

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos

培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一二年七月十三日管理委員會會議確認)

二零一二年七月二日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：街市事務處一等高級技術員 梁焯文

社會保障基金顧問高級技術員 陳綺玲

(是項刊登費用為 \$1,458.00)

podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contado da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 13 de Julho de 2012).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 2 de Julho de 2012.

O Júri:

Presidente: Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Vogais efectivos: Leong Cheok Man, técnico superior de 1.ª classe da Divisão de Mercados; e

Chan Yee Ling Anna, técnica superior assessora do Fundo de Segurança Social.

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

根據九月一日第54/GM/97號批示關於撥給私人及私人機構財政資助的有關規定，民政總署現公佈二零一二年度第二季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades, vem o Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2012:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
九澳村民互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores de Kau Ou Chun	2012/2/24	\$ 5,000.00	新春敬老團拜。 Encontro dos moradores, em celebração do Ano Novo Chinês.
十人風騷歌舞文化協會	2012/3/6	\$ 3,000.00	“歡樂在今宵”歌舞晚會。 Noite de canções famosas.
下環社區中心	2012/2/21	\$ 2,000.00	LADY萬歲賀“三·八”婦女節。 Cerimónia, em celebração do Dia da Mulher.
下環區坊眾互助會 Ass. de Mútuo Auxílio do Bairro, Abrangendo a Rua da Praia do Manduco	2012/2/21 2012/4/17	\$ 31,000.00	下環坊眾醒獅賀新歲。 Dança do leão, em celebração do Ano Novo Chinês, pelos moradores da Zona Há Wan. 元宵歡樂在下環。 Festividade das Lanternas na Zona de Há Wan. 娘媽寶誕敬老聯歡日。 Dia de confraternização para idosos, em celebração do aniversário da Deusa A-Má.
中國書畫研創學會(澳門) Associação para Investigação da Caligrafia e Pinturas Chinesas (Macau)	2012/4/12	\$ 4,000.00	“筆情墨韻”第八屆會員作品展。 8.ª Exposição de obras de pintura e caligrafia.
永泉曲藝會	2012/6/15	\$ 3,000.00	慶祝五一國際勞動節曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense.
光源社 Associação Nascente de Luz	2012/4/12	\$ 1,000.00	慶祝母親節。 Cerimónia, em celebração do Dia da Mulher.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
足跡 Cai Fora	2012/2/24	\$ 3,000.00	劇目：《LOVE/HOME/BARBIE》。 Dramas: «LOVE/HOME/BARBIE».
協和曲藝會	2012/5/18	\$ 3,000.00	協和樂韻港澳戲曲演唱晚會。 Sarau de ópera cantonense.
東亞教育協會 East Asian Educational Association	2012/4/13	\$ 2,167.40	InContro Romano 2012 (澳門區會議)。 Incontro Romano 2012, Macau.
板樟堂、營地街區坊眾互助會 Ass. de Mútuo Auxílio dos Moradores das Ruas de São Domingos dos Mercadores	2012/2/21	\$ 13,000.00	恭祝土地寶誕。 Celebração em honra do Deus da Terra.
青松聯誼會 Green Pine Friendship Association	2012/4/13	\$ 3,000.00	慶祝三八婦女節聯歡餐會。 Cerimónia, em celebração do Dia da Mulher.
星月笙輝曲藝軒 Associação da Música Chinesa Seng Ut Sang Fai	2012/2/24	\$ 3,000.00	粵劇折子戲曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense.
海島市居民群益會頤康中心	2012/2/3	\$ 1,000.00	愛我社區之清潔周系列活動。 «Amo o meu bairro comunitário» — semana da limpeza.
區均祥粵劇曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Au Kuan Cheong	2012/5/18	\$ 3,000.00	港澳南音群英會知音。 Noite de canções famosas.
基督教約書亞堂 Igreja Cristã Josué	2012/4/16	\$ 3,000.00	五彩洞兒童嘉年華。 Carnival for the childrens. 祐漢加油站。 The activity to promote the image of harmonize community.
博物館學生研究員協會 Associação dos Estudante-Investigadores Museológicos	2012/5/18	\$ 3,000.00	第二屆“決戰·博學之士”問答比賽。 Jogos de perguntas e respostas sobre o Conheci- mento de Museu.
華之聲曲藝文化協會 Associação Cultural e Ópera Chinesa Wa Chi Seng	2012/2/24	\$ 3,000.00	“華之聲曲藝會知音”。 Sarau de ópera cantonense.
街總家庭服務中心 Centro de Apoio a Famílias da União Geral dos Moradores de Macau	2012/2/20	\$ 2,500.00	城市放大鏡。 Dia de jogos para famílias.
街總望廈社區中心 Centro Comunitário de Mong-Há das Ass. dos Moradores de Macau	2012/2/21	\$ 4,500.00	“賞熊貓·樂郊遊”之旅。 Visita ao Pavilhão do Panda Gigante de Macau com alegria. 澳門名勝遊。 Passeio ao Património Mundial.
街總頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da União Geral das Ass. dos M. de Macau	2012/2/21	\$ 1,933.00	郊外健步樂。 Passeio à natureza.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
街總氹仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da União Ge- ral das Ass. dos Moradores de Macau	2012/4/17	\$ 2,000.00	復活的宮殿。 Actividades da comunidade harmoniosa — con- fecção de bolo de chocolate.
黑沙村民互助會 Ass. de Mútuo Auxílio dos Moradoes de Hac Sa Chun	2012/1/31	\$ 9,000.00	慶祝大王廟神誕。 Actividade de celebração do aniversário dos deuses no Templo Tai Vong. 大王廟管理費（1-12月份）。 Despesas para o responsável do Templo Tai Vong.
黑沙環區協會 Associação para o Bem Comunitário do Bairro da Areia Preta	2012/5/18	\$ 3,000.00	“粵韻昇平”粵曲晚會。 Sarau de ópera cantonense.
新口岸社區中心	2012/2/21 2012/4/17	\$ 4,000.00	澳門回顧半天遊。 Passeio em Macau pelo meio-dia. 親子復活蛋DIY——復活的宮殿。 Confecção de ovos da Páscoa.
新橋區坊眾互助會 Ass. de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro San Kio	2012/2/20 2012/4/17	\$ 31,500.00	第一季新橋花園維修及管理費。 Despesas de manutenção e gestão do Jardim San Kio — mês 1-3. 新橋坊眾醒獅賀新歲。 Dança do leão, em celebração do Ano Novo Chinês, pelos moradores da Zona de San Kio. “我愛大自然”填色比賽。 Concurso de pinturas e preenchimento de cores por pais e filhos sobre a natureza.
粵藝軒戲劇曲藝會	2012/4/13	\$ 3,000.00	粵韻朋情會濠江。 Sarau de ópera cantonense.
路環街坊四廟慈善會 Ass.de Beneficência Si Miu de Coloane	2012/2/24	\$ 50,000.00	恭賀譚公仙聖寶誕公演粵劇。 Ópera cantonense, em celebração do aniversário do Deus Tam Kung, pelos moradores de Coloane.
蓮之都劇社	2012/2/3	\$ 3,000.00	蓮之都、東井圓之金龍獻瑞福滿門。 Sarau de ópera cantonense.
澳門三巴門坊眾互助會 Ass. de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun	2012/2/28 2012/4/17	\$ 15,500.00	新春歡樂慶元宵。 Festa de aniversário e actividade de celebração do Ano Novo Chinês. 福賜三巴樂滿城——恭賀土地爺爺寶誕活動。 «Felicidade e fortuna na Zona de Sam Pa Mun» — festividade em celebração do aniversário do Deus. 社區愛心顯關懷。 Actividade sobre respeitar e cuidar dos idosos. 慶祝母親節之「最可敬的人」暨會友生日會。 Actividade de celebração do Dia da Mãe — car- ta para a mãe. 長者健康講座——如何防治肩頸膊痛。 Seminário sobre saúde para idosos.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門土生國際聯誼會 Conselho das Comunidades Macaenses	2012/5/18	\$ 200,000.00	Encontro da Comunidade Juvenil Macaense — festa de encerramento.
澳門工人自救會	2012/5/16	\$ 3,000.00	會慶敬老茶會。 Encontro de chá em celebração do aniversário da Associação.
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	2012/1/20 2012/2/28 2012/4/17	\$ 2,392,495.75	親親睦鄰。 Actividade de promoção da entreajuda entre vizinhos. 中心開放日暨會員、職工書畫攝影作品展。 Dia da abertura do gabinete ao público e exposição de pinturas e fotografias dos operários. 親子郊遊繽紛樂。 Passeio à natureza para famílias. 工人體育場營運費（1至4月）。 Despesas de funcionamento do Campo dos Operários no ano 2012 (mês 1-4). 復活節親子郊遊。 Passeio à natureza para famílias em celebração da Festividade da Páscoa. 有“營”健康日。 Actividades sobre promoção de «Vida saudável». 五四燒烤樂滿天2012。 Dia de confraternização com churrasco, em comemoração dos dias 4.º de Maio.
澳門工會聯合總會文化委員會 Comissão Cultural da Ass. Geral dos Operários de Macau	2012/4/17	\$ 13,000.00	慶祝五一勞動節園遊會。 Bazar, em celebração do dia 1.º de Maio (espectáculos).
澳門工會聯合總會台山社區中心 Centro Comunitário Tamagnini Barbosa da Ass. Geral dos Operários de Macau	2012/2/21	\$ 2,878.10	「龍年好運來」之新春行大運。 Passeio ao Ano Novo Chinês sobre o tema: «Desejamos que tem a força de um Dragão e muita sorte».
澳門公職人員協會 Ass. dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	2012/5/16	\$ 70,000.00	慶祝五一・國際勞動節運動日。 Jantar nas actividades de celebração do dia 1.º de Maio.
澳門天主教培聖會	2012/2/24	\$ 5,000.00	第十六屆澳門培聖會亞洲會議。 The 16th Asia Conference of Serra Club.
澳門古琴研究會 Instituto de Pesquisa Guqin de Macau	2012/4/13	\$ 4,500.00	中國著名箏篪演奏家崔君芝教授師生音樂會。 Concerto representado pelo professor (Choi Kuan Chi) de música de instrumentos chineses «Hau How» e alunos.
澳門市販互助會 Ass. dos Vendilhões de Macau	2012/2/24	\$ 17,000.00	全澳小販區清潔衛生宣傳月。 Mês de promoção da limpeza das zonas de vendilhões de Macau.
澳門百利曲藝會 Ass. de Ópera Chinesa Pak Lei de Macau	2012/5/16	\$ 3,000.00	百利笙歌樂韻曲藝折子戲晚會。 Sarau de ópera cantonense.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門沙梨頭坊眾互助會 Ass. de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane	2012/2/20	\$ 11,000.00	萬家歡樂賀土地寶誕。 Celebração do Aniversário do Deus da Terra, pelos moradores da Zona do Patane.
澳門弦緣創藝會	2012/2/24	\$ 3,000.00	2012弦曲緣聚粵劇夜。 Sarau de ópera cantonense.
澳門果欄六街區坊眾互助會 Ass. de M. A. de M. de Seis Vias Públicas, Abrangendo a Rua dos Fatiões de Macau	2012/4/17	\$ 1,500.00	綠色之旅樂遊遊。 Passeio às zonas verdes.
澳門的士司機互助會 Ass. de Mútuo de Condutores de Táxi de Macau	2012/4/12	\$ 3,000.00	歌武聲平歌唱晚會。 Noite de canções famosas.
澳門金輝曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kam Fai de Macau	2012/5/18	\$ 3,000.00	金輝曲藝賀昇平。 Sarau de ópera cantonense.
澳門青年古箏藝術團 Grupo Juvenil de Arte de Guzheng de Macau	2012/4/13	\$ 4,500.00	【絲遊絃】澳門青年古箏藝術團音樂會。 Concerto de Grupo Juvenil de Arte de Guzheng de Macau.
澳門青洲坊眾福利慈善互助會 Ass. de Benef. e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde	2012/2/28	\$ 3,000.00	“熱愛青洲社區”攝影賽。 Concurso da fotografia sobre as mudanças do Bairro da Ilha Verde.
澳門紅伶會梨花曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Hung Ling Vui Lei Fa de Macau	2012/4/16	\$ 3,000.00	紅伶會梨花折子戲會知音。 Sarau de ópera cantonense.
澳門紅豆戲劇曲藝會 Associação de Canções de Ópera e Músicas Cantonenses «Hon Tao» de Macau	2012/5/16	\$ 3,000.00	笙鼓琴弦曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門書畫研究院 Instituto de Estudo da Caligrafia e Pintura de Macau	2012/2/3	\$ 5,000.00	山高水長——孫蔣濤山水畫展。 Exposição de Pinturas de Sun Jiang Tou.
澳門桃李藝術協會 Ass. Artística Tou Lei de Macau	2012/2/24	\$ 3,000.00	嶺南名家書畫展——鄭文岩、方向、李曉白、黨禺、林美玲作品展。 Exposição de obras de pintura e caligrafia chinesas.
澳門海傍、海邊街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Marginal	2012/2/20 2012/4/17	\$ 11,500.00	認識澳門，展望未來。 Actividade «Conhecer Macau e perspectivar o seu futuro». 同歡樂家庭五子棋比賽。 Actividades da comunidade harmoniosa — concurso de xadrez chinês. 恭賀華陀先師寶誕。 Actividade, em celebração do aniversário do Deus da Medicina Chinesa Wa To.
澳門浩然曲藝會 Ass. de Ópera Chinesa Hou Yin de Macau	2012/4/12	\$ 3,000.00	浩然曲藝賀昇平。 Sarau de ópera cantonense.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門草堆六街區坊眾互助慈善會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores Das 6 Ruas «Chou Toi»	2012/2/21	\$ 3,000.00	恭祝土地爺爺寶誕。 Celebração do aniversário do Deus da Terra.
澳門馬場黑沙環祐漢新邨居民聯誼會	2012/2/21	\$ 6,000.00	紀念澳門基本法頒佈19週年——園遊會。 Bazar sobre comemorativas do 19.º aniversário da «Conhecer a Lei Básica».
澳門國粹曲藝會 Associação de Ópera Chinesa de Kuok Soi de Macau	2012/4/12	\$ 3,000.00	《一年一度會知音》曲藝折子戲晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	2012/2/24	\$ 14,000.00	慶祝“三、八”國際婦女節酒會。 Cerimónia, em celebração do Dia da Mulher.
澳門崇新文化協會 Ass. de Cultura de Sung San de Macau	2012/4/12	\$ 3,000.00	金曲悠揚演唱會。 Noite de canções famosas.
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Poli- técnico de Macau	2012/2/2	\$ 6,000.00	第八屆全澳大專院校英語口號創作比賽。 8.º Concurso de criação de slogans, em língua inglesa, para estudantes do ensino superior de Macau. 第六屆全澳大專院校英文及葡文寫作比賽。 6.º Concurso de redacção em língua portuguesa e inglesa para estudantes do ensino superior de Macau.
澳門雀仔園福德祠土地廟值理會 Associação de «Cheok Chai Un Fok Tak Chi Tou Tei Mio Chek Lei Wui» de Macau	2012/2/2	\$ 25,000.00	粵劇賀土地誕暨敬老宴曲藝晚會。 Actividade para idosos, em celebração do ani- versário do Deus da Terra.
澳門勝意曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng I de Ma- cau	2012/2/24	\$ 3,000.00	澳門勝意曲藝會成立18周年粵曲演唱會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門提柯區坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro «O T'ái»	2012/2/21	\$ 8,000.00	萬家歡樂賀元宵2012。 Celebração da Festividade das Lanternas do Ano Novo Chinês 2012.
澳門華星流行音樂協會 Associação de Música Popular Wa Seng de Macau	2012/4/12	\$ 3,000.00	家傳戶曉經典金曲演唱會。 Noite de canções famosas.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	2011/12/23 2012/2/20 2012/2/24 2012/2/28 2012/4/17	\$ 604,847.60	「耆」趣郊遊樂。 Passeio para idosos. 「長門人」郊遊樂逍遙。 Passeio para idosos e jovens. 賀新春敬老粵劇聯歡會。 Festa de confraternização de ópera cantonense, em celebração do Ano Novo Chinês. 壬辰年龍獅齊舞賀新歲。 Danças do leão e do dragão em celebração do Ano Novo Chinês.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	2011/12/23 2012/2/20 2012/2/24 2012/2/28 2012/4/17		<p>社區建設人人有份。</p> <p>Jogos de perguntas e respostas sobre o Regulamento Geral de Espaços Públicos.</p> <p>街總關注社區清潔外展隊之經常性支出及特定項目支出之費用。(一至三月份)</p> <p>Out reaching team for the district cleaning — despesas financeiras correntes — despesas para determinadas (mês 1-3).</p> <p>第一季度經常性財政支出。</p> <p>Despesas para o funcionamento e gestão (mês 1-3). 賀新春活動。</p> <p>Encontro dos moradores, em celebração do Ano Novo Chinês.</p> <p>慶祝三八婦女節活動。</p> <p>Actividades em comemoração do Dia Internacional da Mulher.</p> <p>Pop Jazz班。</p> <p>Pop Jazz class.</p> <p>懷舊金曲培訓班。</p> <p>Curso de canções famosas.</p> <p>New Jazz班。</p> <p>New Jazz class.</p> <p>排排舞班。</p> <p>Group dance class.</p> <p>第一季基本行政運作費用。</p> <p>Despesas para o funcionamento e gestão (mês 1-3). 金龍獻瑞賀新春大廈居民聯歡餐會。</p> <p>Jantar em celebração do Ano Novo Chinês com os moradores.</p> <p>“一人一故事”長者閱讀推廣計劃。</p> <p>Reading Promotion Plan for the elders.</p>
澳門街坊會聯合總會青洲社區中心 Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Assoc. dos Mor. de Macau	2012/4/17	\$ 3,000.00	『熱唱一族』青少年歌曲歌唱大賽。 Concurso de karaoke para jovens.
澳門街坊總會祐漢社區中心 Centro Comunitário de Iao Hon	2012/2/21	\$ 6,000.00	<p>「盆盆迎春花滿開」盆栽設計比賽。</p> <p>Concurso de concepção de bonsai, alusivo ao Ano Novo Lunar.</p> <p>「眾虎同心」賀新歲。</p> <p>Dia de confraternização, em celebração do Ano do Dragão.</p>
澳門街坊總會樂駿中心 Centro Lok Chon da União Geral Das Associação dos Moradores de Macau	2012/2/28	\$ 6,500.00	<p>社區精品站。</p> <p>Actividades sobre recurso de mundo.</p> <p>關愛社區——春節遊樂美食“佳”。</p> <p>Actividade de celebração do Ano Novo Chinês.</p> <p>家庭成長樂滿“FUN”——不再迷網。</p> <p>Série de actividades de Educação familiar — caminho do crescimento humano.</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門詠芝曲藝社 Macau Weng Chi Kok Ngai Se	2012/2/24	\$ 3,000.00	詠芝金龍粵韻會知音曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門媽閣水陸演戲會 Ass. de Ópera Chinesa dos Moradores Marítimos e Terrestres da Barra de Macau	2012/2/24	\$ 30,000.00	演戲賀誕（天后娘媽寶誕）。 Cerimónia de agradecimento e espectáculo de ópera cantonense, em celebração do aniversário da Deusa A-Má.
澳門新月曲藝會	2012/2/24	\$ 3,000.00	群星歡唱耀濠江。 Sarau de ópera cantonense.
澳門新馬路坊眾互助會 Ass. de Mútuo Auxílio dos Moradores da Avenida de Almeida Ribeiro	2012/2/20	\$ 8,000.00	龍騰虎躍喜迎春、醒獅賀歲鬧元宵。 Dança do leão em celebração do Ano do Dragão.
澳門新填海居民聯誼會 Associação Fraternal dos Habitantes dos Novos Aterros	2012/4/17	\$ 1,500.00	慶祝「五一」國際勞動節長者會員參觀澳門世遺半天遊。 Série de actividades em celebração do dia 1.º de Maio: passeio em Macau pelo meio-dia.
澳門筷子基坊眾互助會 Ass. de Benef. e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Fai Chi Kei	2012/2/20	\$ 24,000.00	坊眾同樂 恭賀土地爺爺寶誕。 Celebração do aniversário do Deus da Terra, pelos moradores da Zona do Fai Chi Kei.
澳門筠怡曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kuan I de Macau	2012/4/12	\$ 3,000.00	筠怡曲藝賀昇平。 Sarau de ópera cantonense.
澳門粵曲研究會	2012/4/13	\$ 3,000.00	夢斷香銷四十年。 Sarau de ópera cantonense.
澳門粵港澳南華曲藝協會	2012/5/16	\$ 3,000.00	情系〈胡不歸〉粵韻春華粵劇表演。 Sarau de ópera cantonense.
澳門群星耀舞藝術音樂協會	2012/5/16	\$ 3,000.00	星耀群舞 樂韻濠江。 Noite de canções famosas.
澳門慢食文化協會	2012/5/16	\$ 3,000.00	TERRA MADRE 2012.
澳門福隆區坊眾互助會 Ass. de Mútuo Aux. do Bairro, Abrangendo a Rua da Felicidade Vias Circudantes	2012/2/21 2012/4/13	\$ 13,000.00	福隆賀土地誕，敬老聯歡晚會。 Celebração do aniversário do Deus da Terra. 增廣見聞認識澳門歷史文化。 Conhecer a história e cultura de Macau. 耆趣古今縱橫遊。 Passeio pelo antigo e moderno. 慶祝母親節聯歡餐會及探訪獨居會員。 Jantar em celebração do Dia da Mãe e visita a idosos que vivem sozinhos.
澳門廣華曲藝會	2012/4/13	\$ 3,000.00	悅藝粵曲、折子戲匯金碧。 Sarau de ópera cantonense.
澳門輝煌曲藝會	2012/2/24	\$ 3,000.00	百花齊放懷舊金曲夜。 Noite de canções famosas.
澳門鋼琴協會 Associação de Piano de Macau (Macau Piano Association)	2012/2/24	\$ 2,000.00	洛天凡鋼琴演奏會。 Piano concert of Stefano Rover.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門麗都曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lai Tou de Macau	2012/2/24	\$ 3,000.00	2012 TONY 慈善瘋SHOW。 Noite de canções famosas.
澳門麗影曲藝會	2012/4/16	\$ 3,000.00	彩龍麗影韻悠揚粵曲演唱會。 Sarau de ópera cantonense.
榮笙輝曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ieng Sang Fai	2012/2/24	\$ 3,000.00	羊城粵劇港澳行2012。 Sarau de ópera cantonense.
嶺南音樂曲藝會 Ass. de Música e Ópera Chinesa Leng Nam de Macau	2012/4/13	\$ 3,000.00	南國紅豆發新枝粵劇表演。 Sarau de ópera cantonense.
嶺南粵曲同學會	2012/4/13	\$ 3,000.00	《祭玉河》。 Sarau de ópera cantonense.
濠江流行音樂學會 Associação de Música Popular de Hou Kong	2012/4/13	\$ 3,000.00	濠情金曲夜演唱會。 Noite de canções famosas.
離島婦女互助會 Ass. de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas	2012/2/21 2012/4/17	\$ 12,000.00	慶祝三八國際婦女節系列活動。 Actividades em comemoração do Dia Internacional da Mulher. 親親媽咪溫馨同樂日。 Dia de confraternização de mães e filhos.
氹仔坊眾聯誼會 Ass. de Moradores da Taipa	2012/2/20	\$ 110,000.00	氹仔坊眾恭祝北帝寶誕。 Celebração do aniversário do Deus Pak Tai, pelos moradores da Taipa.
郭,倩齊 Kok, Sin Chai	2012/3/6	\$ 5,000.00	經脈——攝影及裝置展。 Exhibition «JingMai — Photography and Installation».

二零一二年七月十八日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$18,072.00)

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，並按照二零一二年七月十三日管理委員會會議所作之決議，現以審查文件方式為民政總署員工進行限制性普通晉級開考，以填補下列民政總署編制外合同人員之空缺：

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 18 de Julho de 2012.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 18 072,00)

Anúncios

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada no dia 13 de Julho de 2012, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), providos em regime de contrato além do quadro, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento dos seguintes lugares:

第一職階特級行政技術助理員一缺；

第一職階顧問高級技術員一缺；

第一職階一等高級技術員一缺。

上述之開考通告張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及於本署之內聯網、外聯網及行政公職局網頁內公佈，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零一二年七月十六日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

“澳門文化中心綜合劇院音控台系統之數碼化工程”

第1/CCM/2012號公開競投

根據二零一二年七月六日本署管理委員會之決議，現為澳門文化中心綜合劇院音控台系統之數碼化工程進行公開競投。

有意競投者可在截標期限屆滿前，於辦公時間內前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號本署大樓地下文書及檔案中心，索取有關招標章程及承投規則。

參與競投之人士須繳交臨時保證金澳門幣陸萬伍仟元正（\$65,000.00）。該臨時保證金可以現金或抬頭人為“民政總署”之銀行擔保書或支票，在本署大樓地下財務處出納繳交。

競投人須於辦公時間內將標書送交本署大樓地下文書及檔案中心。截止遞交標書日期為二零一二年八月二十四日下午五時正，並於二零一二年八月二十七日上午十時，在澳門文化中心會議室進行公開開標。

二零一二年七月十八日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão;

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados nos Serviços de Apoio Administrativo do IACM, sitos na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», em Macau, bem como publicados na *intranet*, *internet* do IACM e *internet* dos SAFP, cujos prazos de apresentação das candidaturas são de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 16 de Julho de 2012.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

Concurso Público n.º 1/CCM/2012

«Substituição, com consola, do controlo sonoro digital do Grande Auditório do Centro Cultural de Macau»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada em sessão de 6 de Julho de 2012, se acha aberto o Concurso Público n.º 1/CCM/2012 para a «Substituição, com consola, do controlo sonoro digital do Grande Auditório do Centro Cultural de Macau».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos antes da data limite para a entrega das propostas, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau.

Os concorrentes devem prestar uma caução provisória no valor de \$ 65 000,00 (sessenta e cinco mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

Os concorrentes devem entregar as propostas, dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo deste Instituto. O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 24 de Agosto de 2012. O acto público do concurso realizar-se-á na Sala de Conferências do Centro Cultural de Macau, pelas 10,00 horas do dia 27 de Agosto de 2012.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 18 de Julho de 2012.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

經濟局

公告

為填補下列經濟局以編制外合同任用的人員空缺，經於二零一二年七月四日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考通告的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（澳門國際銀行大廈）二十樓經濟局行政暨財政處大堂：

- 一、第一職階首席顧問高級技術員一缺；
- 二、第一職階一等技術輔導員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一二年七月十九日於經濟局

代局長 戴建業

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixadas, no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 20.º andar (Edifício Banco Luso Internacional), as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contratos além do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, cujos anúncios dos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 4 de Julho de 2012, nos termos definidos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

1. Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão;
2. Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

As presentes listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 19 de Julho de 2012.

O Director dos Serviços, substituto, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

財政局

名單

財政局為填補以編制外合同任用的督察職程第一職階一等督察九缺，經二零一二年二月二十九日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 黃家明	81.56
2.º 劉路嘉	80.63
3.º 賴慧欣	78.88
4.º 張梅	78.00 a)
5.º 陳少珍	78.00
6.º 陳雙英	77.94
7.º 歐陽安	77.25
8.º 梁錦堯	76.81 b)
9.º 王志華	76.81
a) 學歷較高	
b) 職級年資較長	

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de nove lugares de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector, providos em regime de contrato além do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 29 de Fevereiro de 2012:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Wong Ka Meng	81,56
2.º Lao Lou Ka	80,63
3.º Lai Wai Ian	78,88
4.º Cheong Mui.....	78,00 a)
5.º Chan Sio Chan	78,00
6.º Chan Seong Ieng.....	77,94
7.º Ao Ieong On.....	77,25
8.º Leong Kam Io.....	76,81 b)
9.º Wong Chi Wa.....	76,81
a) Maior habilitação académica;	
b) Maior antiguidade na categoria.	

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(二零一二年七月十六日經經濟財政司司長的批示確認)

二零一二年六月六日於財政局

典試委員會：

主席：廳長 Elfrida Botelho dos Santos

委員：二等高級技術員 林奕翹

二等技術員（勞工事務局） 林寶珠

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

財政局為填補以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員七缺，經二零一二年二月二十九日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人： 分

1.º Rute Rondão Cerveira de Melo.....	85.19
2.º 李少玲.....	85.00
3.º 趙明茵.....	84.50
4.º 張秀俊.....	84.06
5.º 羅小荷.....	83.88
6.º Osvaldino Domingos Águes.....	81.75
7.º 梁穎恆.....	81.44

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經濟財政司司長於二零一二年七月十六日批示確認)

二零一二年六月十三日於財政局

典試委員會：

主席：處長 張祖強

委員：顧問高級技術員 劉嘉菲

顧問高級技術員（司法警察局） 鄭幸如

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Julho de 2012).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 6 de Junho de 2012.

O Júri:

Presidente: Elfrida Botelho dos Santos, chefe de departamento.

Vogais: Lam Yik Kiu, técnica superior de 2.ª classe; e

Lam Pou Chu, técnica de 2.ª classe da DSAL.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 29 de Fevereiro de 2012:

Candidatos aprovados : valores

1.º Rute Rondão Cerveira de Melo.....	85,19
2.º Lei Sio Leng.....	85,00
3.º Chiu Meng Ian.....	84,50
4.º Cheong Sao Chon.....	84,06
5.º Lo Sio Ho.....	83,88
6.º Osvaldino Domingos Águes.....	81,75
7.º Leong Veng Hang.....	81,44

Nos termos do n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Julho de 2012).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 13 de Junho de 2012.

O Júri:

Presidente: Chang Tou Keong Michel, chefe de divisão.

Vogais: Lao Ka Fei, técnica superior assessora; e

Chiang Hang I, técnica superior assessora da PJ.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

財政局為填補以編制外合同任用的公關督導員職程第一職階首席公關督導員一缺，經二零一二年三月二十八日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分
蔡靜薇.....83.75

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經濟財政司司長於二零一二年七月十六日批示確認)

二零一二年六月十三日於財政局

典試委員會：

主席：處長 張祖強

委員：二等高級技術員 林奕翹

首席技術員 何家會 (民政總署)

(是項刊登費用為 \$1,077.00)

財政局為填補以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，經二零一二年三月二十八日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分
盧志輝.....78.63

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長二零一二年七月十六日的批示確認)

二零一二年六月十五日於財政局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 羅小荷

委員：二等高級技術員 林奕翹

二等高級技術員 (土地工務運輸局) 黎筱茵

(是項刊登費用為 \$1,067.00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, provido em regime de contrato além do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 28 de Março de 2012:

Candidato aprovado: valores
Choi Cheng Mei83,75

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Julho de 2012).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 13 de Junho de 2012.

O Júri:

Presidente: Chang Tou Keong Michel, chefe de divisão.

Vogais: Lam Yik Kiu, técnica superior de 2.ª classe; e

Ho Ka Wui, técnico principal do IACM.

(Custo desta publicação \$ 1 077,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira do técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 28 de Março de 2012:

Candidato aprovado: valores
Lo Chi Fai 78,63

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Julho de 2012).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Junho de 2012.

O Júri:

Presidente: Lo Sio Ho, técnica superior principal.

Vogais: Lam Yik Kiu, técnica superior de 2.ª classe; e

Lai Sio Ian, técnica superior de 2.ª classe da DSSOPT.

(Custo desta publicação \$ 1 067,00)

財政局為填補以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺，經二零一二年四月十八日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

Wong Pontie 80.94

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長二零一二年七月十六日的批示確認)

二零一二年六月十九日於財政局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 陳卓明

委員：二等高級技術員 林奕翹

二等高級技術員（社會工作局） 鄭榆強

(是項刊登費用為 \$1,077.00)

財政局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺，經二零一二年三月二十八日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

1.º 黃達祺 85.81

2.º 陳露雯 84.13

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零一二年七月十六日的批示確認)

二零一二年六月二十七日於財政局

典試委員會：

主席：處長 Fátima Dias da Silva

委員：二等高級技術員 林奕翹

二等高級技術員 黃健樑（教育暨青年局）

(是項刊登費用為 \$1,067.00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 18 de Abril de 2012:

Candidato aprovado: valores

Wong Pontie 80,94

Nos termos do n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Julho de 2012).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 19 de Junho de 2012.

O Júri:

Presidente: Chan Chuek Ming, técnica superior assessora.

Vogais: Lam Yik Kiu, técnica superior de 2.ª classe; e

Cheang U Keong, técnico superior de 2.ª classe do IAS.

(Custo desta publicação \$ 1 077,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 28 de Março de 2012:

Candidatos aprovados: valores

1.º Wong Tat Kei 85,81

2.º Chan Lou Man 84,13

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Julho de 2012).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 27 de Junho de 2012.

O Júri:

Presidente: Fátima Dias da Silva, chefe de divisão.

Vogal: Lam Yik Kiu, técnica superior de 2.ª classe; e

Wong Kin Leung, técnico superior de 2.ª classe da DSEJ.

(Custo desta publicação \$ 1 067,00)

為填補財政局人員編制高級技術員職程第一職階顧問高級技術員四缺，經二零一二年四月十一日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 雲大衛	87.06
2.º 鄧世杰	86.00
3.º Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das Neves.....	84.44
4.º Ulisses Júlio Freire Marques	84.38

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年七月十六日經濟財政司司長的批示確認)

二零一二年六月二十九日於財政局

典試委員會：

主席：副局長 鍾聖心

委員：廳長 何燕梅

顧問高級技術員（司法警察局） 鄭幸如

(是項刊登費用為 \$1,233.00)

為填補財政局人員編制高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員兩缺，經二零一二年四月十一日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 溫瑞菊	89.69
2.º 梁偉棠	88.44

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年七月十六日經濟財政司司長批示確認)

二零一二年七月三日於財政局

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 11 de Abril de 2012:

<i>Candidatos admitidos:</i>	valores
1.º Wan Tai Wai	87,06
2.º Tang Sai Kit	86,00
3.º Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das Neves.....	84,44
4.º Ulisses Júlio Freire Marques.....	84,38

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Julho de 2012).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 29 de Junho de 2012.

O Júri:

Presidente: Chong Seng Sam, subdirectora.

Vogais: Ho In Mui Silvestre, chefe de departamento; e

Chiang Hang I, técnica superior assessora da PJ.

(Custo desta publicação \$ 1 233,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 11 de Abril de 2012:

<i>Candidatos admitidos:</i>	valores
1.º Wan Soi Kok Clara	89,69
2.º Leong Vai Tong	88,44

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Julho de 2012).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 3 de Julho de 2012.

典試委員會：

主席：副局長 鍾聖心

委員：廳長 何燕梅

首席顧問高級技術員 趙杏嫦（地圖繪製暨地籍局）

（是項刊登費用為 \$1,321.00）

O Júri:

Presidente: Chong Seng Sam, subdirectora.

Vogais: Ho In Mui Silvestre, chefe de departamento; e

Chiu Hang Seong, técnica superior assessora principal da DSCC.

（Custo desta publicação \$ 1 321,00）

公告

Anúncios

財政局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現通過審查文件方式，為財政局以編制外合同任用的人員進行下列限制性普通晉級開考：

技術員職程第一職階首席技術員三缺；

技術員職程第一職階一等技術員（資訊範疇）兩缺。

上述開考之通告已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一二年七月十九日於財政局

局長 江麗莉

（是項刊登費用為 \$1,155.00）

財政局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現通過審查文件方式，為財政局編制人員進行以下限制性普通晉級開考：

技術員職程第一職階首席技術員一缺。

上述開考之通告已張貼於南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處，並於本局及行政公職局

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Finanças:

Três lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico;

Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da área de informática, da carreira de técnico.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 19 de Julho de 2012.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

（Custo desta publicação \$ 1 155,00）

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o seguinte concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do quadro da Direcção dos Serviços de Finanças:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico.

O aviso do concurso acima referido, encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candida-

網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一二年七月十九日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

turas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 19 de Julho de 2012.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

統計暨普查局

公告

統計暨普查局為填補人員編制技術員組別之第一職階首席特級技術員一缺，經於二零一二年六月二十七日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一二年七月十八日於統計暨普查局

局長 鄭碧芳

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

統計暨普查局為填補編制外合同技術輔助人員組別之第一職階首席普查暨調查員一缺，經於二零一二年六月二十七日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncios

Informa-se que nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicado na *internet* da DSEC, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSEC, para o preenchimento um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de técnico, do quadro de pessoal da DSEC, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 27 de Junho de 2012.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 18 de Julho de 2012.

A Directora dos Serviços, *Kong Pek Fong*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Informa-se que nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicada na *internet* da DSEC, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSEC, para o preenchimento de um lugar de agente de censos e inquéritos principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio, de contrato além do quadro da DSEC, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 27 de Junho de 2012.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一二年七月十八日於統計暨普查局

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 18 de Julho de 2012.

局長 鄭碧芳

A Directora dos Serviços, *Kong Pek Fong*.

(是項刊登費用為 \$989.00)

(Custo desta publicação \$ 989,00)

勞工事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

名單

Lista

為履行關於給予私人機構財政資助的九月一日第54/GM/97號批示，勞工事務局現刊登二零一二年第二季度受資助實體的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares vem a Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2012:

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門本地工人權益會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	29/12/2011及 24/04/2012	\$335,000.00
澳門民生協進會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	29/12/2011及 24/05/2012	\$17,892.00
澳門工人同盟總會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	29/12/2011	\$15,000.00
澳門職工民心協進會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	29/12/2011	\$10,954.50
澳門幼兒保教職工協會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	29/12/2011	\$13,860.90
澳門勞動民生協會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	29/12/2011	\$9,093.00
澳門物業管理員職工會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	29/12/2011	\$9,459.60
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	22/11/2011、 03/01/2012、 05/04/2012及 31/05/2012	\$824,800.00
澳門工人民生力量聯合工會	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	29/12/2011及 21/05/2012	\$103,140.00
澳門建造業總工會 Associação Geral dos Operários de Construção Civil de Macau	運作和舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	29/12/2011及 20/04/2012	\$239,000.00
澳門勞工督察工會 Associação Sindical dos Inspectores de Trabalho de Macau	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	03/01/2012	\$2,200.00

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門職工權益協會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	29/12/2011	\$15,000.00
澳門工人自救會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	29/12/2011	\$8,577.00
澳門裝修業聯合會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	29/12/2011	\$11,892.60
中國澳門鋼筋扎鐵工程工會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	29/12/2011	\$15,000.00
澳門建造業從業員協進會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	29/02/2012及 27/03/2012	\$86,200.00
澳門娛樂業.酒店從業員工會 Macau Entertainment and Hotel Employees Union	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	29/12/2011	\$6,600.00
澳門建築安全督導員協會 Associação dos Supervisores da Segurança na Construção de Macau	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de ac- tividades.	14/05/2012	\$20,000.00
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de ac- tividades.	29/05/2012	\$389,250.00
歐陽雄 Ao Ieong Hong	比賽獎金。 Prémio do concurso.	27/03/2012	\$500.00
鍾志成 Chong Chi Seng	比賽獎金。 Prémio do concurso.	27/03/2012	\$300.00
朱林峰 Chu Lam Fong	比賽獎金。 Prémio do concurso.	27/03/2012	\$200.00

二零一二年七月十二日於勞工事務局

代局長 Noémia Lameiras (副局長)

(是項刊登費用為 \$3,503.00)

公告

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制人員進行填補行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一二年六月二十日《澳門特別行政區公報》第二十五期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 12 de Julho de 2012.

A Directora dos Serviços, substituta, *Noémia Lameiras*, subdirectora.

(Custo desta publicação \$ 3 503,00)

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção dos Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na «intranet» destes Serviços, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administra-

十八條第三款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一二年七月十三日於勞工事務局

代局長 林美美

(是項刊登費用為 \$1,116.00)

tivo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do pessoal do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 20 de Junho de 2012.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 13 de Julho de 2012.

A Directora dos Serviços, substituta, *Noémia Maria de Fátima Lameiras*.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

博 彩 監 察 協 調 局

名 單

博彩監察協調局為填補編制外合同人員督察職程第一職階特級督察九缺，經於二零一二年五月十六日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人最後評核成績如下：

合格應考人： 分

1.º 李卓華	81.44
2.º 劉御誠	81.38
3.º 郭炳輝	81.19
4.º 陳其杰	81.13
5.º 李劍峰	81.06
6.º 劉美燕	80.81
7.º Ricardo Xavier Joaquim	80.44
8.º 陳慧宏	79.69
9.º Jaquelina Jorge Airoso	78.63

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一二年七月十二日經濟財政司司長的批示確認)

二零一二年七月十六日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：博彩監察協調局顧問高級技術員 李潔珊

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de nove lugares de inspector especialista, 1.º escalão, da carreira de inspector, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 16 de Maio de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lei Cheok Wa.....	81,44
2.º Lau Yu Shing.....	81,38
3.º Kok Peng Fai	81,19
4.º Chan Kei Kit	81,13
5.º Lei Kim Fong	81,06
6.º Lau Mei In.....	80,81
7.º Ricardo Xavier Joaquim.....	80,44
8.º Chan Wai Wang.....	79,69
9.º Jaquelina Jorge Airoso	78,63

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Julho de 2012).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 16 de Julho de 2012.

O Júri:

Presidente: Lei Kit San, técnico superior assessor da DICJ.

正選委員：博彩監察協調局二等高級技術員 伍安璐

行政公職局二等翻譯員 Gaspar Garcia

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

Vogais efectivos: Ng On Lou, técnico superior de 2.ª classe da DICJ; e

Gaspar Garcia, intérprete-tradutor de 2.ª classe dos SAFF.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

公 告

茲通知根據第14/2009號法律規範的《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規的規定，現通過以限制性及審查文件方式為博彩監察協調局之編制外合同人員進行普通晉級開考，以填補第一職階首席行政技術助理員十四缺。

再通知上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一字樓本局行政財政處之告示版以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一二年七月十六日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de catorze lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, nos termos definidos no Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, estipulados pela Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 21.º andar, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 16 de Julho de 2012.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

消 費 者 委 員 會

名 單

消費者委員會通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階一等技術輔導員一缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一二年六月十三日在《澳門特別行政區公報》第二十四期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人： 分

盧淑敏.....88.9

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經二零一二年七月十九日執行委員會認可)

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, para o pessoal contratado além do quadro do Conselho de Consumidores, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 13 de Junho de 2012:

Candidato aprovado: valores

Lou Sok Man.....88,9

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 19 de Julho de 2012).

二零一二年七月十八日於消費者委員會

典試委員會：

主席：消費者委員會二等高級技術員 顧振興

正選委員：財政局二等高級技術員 梁鍵璋

消費者委員會一等技術員 梁錦珠

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

Conselho de Consumidores, aos 18 de Julho de 2012.

O Júri:

Presidente: Ku Chan Heng, técnico superior de 2.ª classe do Conselho de Consumidores.

Vogais efectivos: Leong Kin Cheong, técnico superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Finanças; e

Leong Kam Chu, técnica de 1.ª classe do Conselho de Consumidores.

(是項刊登費用為 \$ 1 390,00)

澳門金融管理局

名單

為執行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人及私人機構的財政資助，澳門金融管理局公佈二零一二年第二季度的資助名單：

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門金融管理局體育會 Grupo Desportivo da AMCM	04/05/2012	\$ 84,419.66	資助活動經費。 Apoio financeiro às actividades desenvolvidas.
澳門金融學會 Instituto de Formação Financeira	17/05/2012	\$ 150,000.00	資助 2011 年度的活動經費。 Apoio financeiro às actividades desenvolvidas no ano de 2011.
	總額 Total	\$ 234,419.66	

二零一二年七月十六日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：潘志輝

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Autoridade Monetária de Macau, aos 16 de Julho de 2012.

Pel'O Conselho de Administração:

Presidente: Anselmo Teng.

Administrador: António José Félix Pontes.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

通告

第 008/2012-AMCM 號通告

按照十月十八日第58/99/M號法令第七十六條之規定，現公佈下列實體已獲許可在澳門特別行政區經營“離岸”業務：

Aviso

Aviso n.º 008/2012-AMCM

Para efeitos do disposto no artigo 76.º do Decreto-Lei n.º 58/99/M, de 18 de Outubro, torna-se público as seguintes entidades que se encontram autorizadas a praticar as actividades «offshore» na Região Administrativa Especial de Macau:

一、離岸金融機構

BPI銀行股份有限公司澳門離岸分支機構

儲金行澳門離岸附屬機構股份有限公司

二、離岸商業及輔助服務機構（已於上期公布的除外）

（一）2012年1月至6月獲許可之機構

1. 星謙化工澳門離岸商業服務有限公司

（二）2012年1月至6月獲批准更改公司商業名稱之機構

1. 安海（澳門離岸商業服務）有限公司

原名為：偉達澳門離岸商業服務有限公司

2. 領科（澳門離岸商業服務）有限公司

原名為：泛亞科技有限公司（澳門離岸商業服務）

3. 聯泰鞋業澳門離岸商業服務有限公司

原名為：藝達堡澳門離岸商業服務有限公司

4. 訊科（澳門離岸商業服務）有限公司

原名為：金寶概念（澳門離岸商業服務）有限公司

5. 百事達（澳門離岸商業服務）有限公司

原名為：天馬仕市場服務（澳門離岸商業服務）有限公司

（三）2012年1月至6月取消許可證之機構

1. 海裕澳門離岸商業服務有限公司

（取消日期：2012年1月13日）

I. Instituições financeiras «offshore»

Banco BPI, S.A. — Sucursal Offshore de Macau

Caixa Geral de Depósitos — Subsidiária Offshore de Macau, S.A.

II. Instituições de serviços comerciais e auxiliares (não incluindo as instituições publicadas no aviso anterior)

i. Instituição autorizada de Janeiro a Junho de 2012

1. Infinity Quimica Comercial Offshore de Macau Limitada

Infinity Chemical Macao Commercial Offshore Limited

ii. As companhias foram autorizadas a alterar as suas firmas durante o período de Janeiro a Junho de 2012:

1. Anhai (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Anhai (Macao Commercial Offshore) Limited

Anteriormente conhecido por Megatech Comercial Offshore de Macau Limitada, em inglês, Megatech Macao Commercial Offshore Limited

2. Initech (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Initech (Macao Commercial Offshore) Company Limited

Anteriormente conhecido por Pan Pacific Tecnologia Limitada (Comercial Offshore de Macau), em inglês: Pan Pacific Technology Company Limited (Macao Commercial Offshore)

3. Calçadaria Luen Thai Comercial Offshore de Macau Limitada

Luen Thai Footwear Macao Commercial Offshore Company Limited

Anteriormente conhecido por Artapower Comercial Offshore de Macau Limitada, em inglês: Artapower Macao Commercial Offshore Limited

4. Infopedia (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Infopedia (Macao Commercial Offshore) Company Limited

Anteriormente conhecido por Contempo Concept (Comercial Offshore de Macau) Limitada, em inglês: Contempo Concept (Macao Commercial Offshore) Company Limited

5. Buddies (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Buddies (Macao Commercial Offshore) Limited

Anteriormente conhecido por Tamarind Serviços de Marketing (Comercial Offshore de Macau) Limitada, em inglês: Tamarind Marketing Services (Macao Commercial Offshore) Limited

iii. Autorizações foram revogadas durante o período de Janeiro a Junho de 2012:

1. Fish World Comercial Offshore de Macau Limitada

Fish World Macao Commercial Offshore Company Limited

(Data de cancelamento: 13 de Janeiro de 2012)

2. 永暉焦煤（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：2012年3月7日）

3. 金維貿易（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：2012年3月19日）

4. 盧森堡大藥廠（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：2012年4月11日）

5. 霸高國際（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：2012年4月20日）

6. 樂迪卡（澳門離岸商業服務）有限公司

（取消日期：2012年5月31日）

二零一二年七月十九日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：尹先龍

（是項刊登費用為 \$3,911.00）

2. Winsway Carvão de Coque (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Winsway Coking Coal (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 7 de Março de 2012)

3. Goldvac Comércio (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Goldvac Trading (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 19 de Março de 2012)

4. Fábrica Medicinal Luxembourg (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Luxembourg Medicine (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 11 de Abril de 2012)

5. Bargo Internacional (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Bargo International (Macao Commercial Offshore) Company Limited

(Data de cancelamento: 20 de Abril de 2012)

6. Radica (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Radica (Macao Commercial Offshore) Limited

(Data de cancelamento: 31 de Maio de 2012)

Autoridade Monetária de Macau, aos 19 de Julho de 2012.

Pel'O Conselho de Administração

Presidente: Anselmo Teng.

Administrador: Wan Sin Long.

(Custo desta publicação \$ 3 911,00)

澳門財政儲備
Reserva Financeira da RAEM

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)
(Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, 19 de Agosto de 2011)

於二零一二年五月三十一日

Em 31 de Maio de 2012

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO		澳門幣 (Patacas)	
財政儲備資產	Reservas financeiras da RAEM	98,791,931,375.56	其他負債	Outros valores passivos	0.00
銀行結存	Depósitos e contas correntes	48,077,225,419.57	財政儲備資本	Reservas patrimoniais	99,220,722,042.34
海外債券	Títulos de crédito	50,708,460,266.74	基本儲備	Reserva básica	98,801,084,700.00
其他投資	Outras Aplicações	6,245,689.25	超額儲備	Reserva extraordinária	58,262,206.97
其他資產	Outros valores activos	428,790,666.78	本期盈餘	Resultado do exercício	361,375,135.37
總計	Total do activo	99,220,722,042.34	總計	Total do passivo	99,220,722,042.34

財務暨人事處

Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos,

李可欣

Lei Ho Ian, Esther

行政委員會

Pel' O Conselho de Administração,

丁連星

Anselmo Teng

潘志輝

António José Félix Pontes

尹先龍

Wan Sin Long

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

金融情報辦公室

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

名單

Lista

金融情報辦公室為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年五月三十日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
胡桂芳.....	80.25

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經濟財政司司長於二零一二年七月十六日批示確認)

二零一二年七月四日於金融情報辦公室

典試委員會：

主席：金融情報辦公室主任 伍文湘

正選委員：金融情報辦公室首席顧問高級技術員 王瑤琨

退休基金會特級技術員 羅日昌

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete de Informação Financeira, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 30 de Maio de 2012:

Candidato aprovado:	valores
Wu Kuai Fong.....	80,25

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Julho de 2012).

Gabinete de Informação Financeira, aos 4 de Julho de 2012.

O Júri:

Presidente: Ng Man Seong, coordenadora do GIF.

Vogais efectivos: Wong Io Kuan, técnico superior assessor principal do GIF; e

Lo Iat Cheong, técnico especialista do FP.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

名單

Lista

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內第一職階顧問翻譯員一缺，經於二零一二年五月十六日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
馮佩萍.....	71.69

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(保安司司長於二零一二年七月六日批示確認)

二零一二年七月三日於澳門保安部隊事務局

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 16 de Maio de 2012:

Candidato aprovado:	valores
Fung Pui Peng	71,69

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Julho de 2012).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 3 de Julho de 2012.

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局顧問翻譯員 Maria Leonor Fernandes do Rosário

委員：澳門保安部隊事務局首席顧問高級技術員 梁金玉

運輸工務司司長辦公室首席顧問高級技術員 關施苑

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

O Júri:

Presidente: Maria Leonor Fernandes do Rosário, intérprete-tradutora assessora da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Leong Kam Iok, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Albertina Maria Jorge, técnica superior assessora principal do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

公 告

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階一等技術輔導員三缺，經於二零一二年六月二十日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的规定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的规定，該名單被視為確定名單。

二零一二年七月十六日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局一等技術輔導員 胡慧婷

委員：澳門保安部隊事務局一等技術輔導員 韋家媛

建設發展辦公室二等技術員 蕭藹華

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列普通晉級開考，以填補以下空缺：

編制內人員：

第一職階顧問高級技術員一缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 20 de Junho de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 16 de Julho de 2012.

O Júri:

Presidente: Wu Wai Teng, adjunto-técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Vai Ka Vun, adjunto-técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Sio Oi Va, técnico de 2.ª classe do Gabinete para o Desenvolvimento da Infra-estruturas.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental e condicionado ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento do seguinte lugar:

Para o pessoal do quadro:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão.

O respectivo aviso de abertura encontra-se disponível nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao

公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一二年七月十七日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$950.00)

第18/2012/DSFSM號公開競投

根據保安司司長於二零一二年七月十七日作出的批示，澳門保安部隊事務局為取得「影印機租賃服務」進行公開競投。

有意投標人可於辦公時間內到位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，查閱有關《招標計劃》及《承投規則》，如欲索取上述文件之影印本，需繳付影印費用。

標書必須於二零一二年八月十五日下午五時前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標計劃》及《承投規則》中所指定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保 \$52,000.00（澳門幣伍萬貳仟元整）之證明文件，而該擔保須以現金、抬頭人為「澳門保安部隊事務局」的本票或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應遞交至澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘以銀行擔保遞交，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一二年八月十六日上午十時正，在位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局內舉行。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對招標時所遞交之文件有可能出現之疑問予以澄清。

自本公告公佈之日起至公開競投截標之日期時限為止，投標人應前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，以確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

二零一二年七月十八日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Julho de 2012.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Concurso Público n.º 18/2012/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Julho de 2012, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Serviços de aluguer de fotocopiadoras».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 15 de Agosto de 2012. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 52 000,00 (cinquenta e duas mil patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 16 de Agosto de 2012. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 18 de Julho de 2012.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

第19/2012/DSFSM號公開競投

Concurso Público n.º 19/2012/DSFSM

根據保安司司長於二零一二年七月十七日作出的批示，澳門保安部隊事務局為取得「救生氣墊車連配備及排煙車連配備」進行公開競投。

有意投標人可於辦公時間內到位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，查閱有關《招標計劃》及《承投規則》，如欲索取上述文件之影印本，需繳付影印費用。

標書必須於二零一二年九月十一日下午五時前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標計劃》及《承投規則》中所指定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保 \$247,200.00（澳門幣貳拾肆萬柒仟貳佰元整）之證明文件，而該擔保須以現金、抬頭人為「澳門保安部隊事務局」的本票或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應遞交至澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘以銀行擔保遞交，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一二年九月十二日上午十時正，在位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局內舉行。根據七月六日第 63/85/M 號法令第二十七條的規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對招標時所遞交之文件有可能出現之疑問予以澄清。

自本公告公佈之日起至公開競投截標之日期時限為止，投標人應前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，以確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

二零一二年七月十八日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

（是項刊登費用為 \$1,801.00）

司 法 警 察 局

名 單

按照刊登於二零一零年九月八日第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》之通告及二零一零年十二月二十九日第

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Julho de 2012, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Veículo de colchão de ar e seus apetrechos; Veículo de evacuador de fumo e seus apetrechos».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocopias dos referidos documentos, se as quiserem.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas, no dia 11 de Setembro de 2012. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 247 200,00 (duzentas e quarenta e sete mil e duzentas patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas, no dia 12 de Setembro de 2012. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data de publicação do presente anúncio até à data limite de entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 18 de Julho de 2012.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Lista

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de nove vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de admi-

五十二期第二組《澳門特別行政區公報》之更正通告，有關以考核方式進行普通入職開考，以填補司法警察局編制內技術輔助人員組別之第一職階二等技術輔導員（行政範疇）九缺，現公布最後評核名單如下：

A) 合格應考人：

姓名	最後評核 分
1.º 黃思添	7.207
2.º Ng Correia, Anita.....	7.060
3.º 高小河	6.822
4.º 吳漢強	6.784
5.º 梁婷軒	6.678
6.º 林嘉麗	6.448
7.º 陳坤明	6.441
8.º 曾江華	6.420
9.º 楊海濱	6.408
10.º 施希文	6.395
11.º 黃三妹	6.368
12.º 鄧志文	6.354
13.º 陳鳳霞	6.328
14.º 蕭琮	6.321
15.º 王曉虹	6.274
16.º 容潔晶	6.119
17.º 侯祥燕	6.036
18.º 陳婉琪	6.010
19.º 孫靜如	5.960
20.º 司徒嘉寶	5.931
21.º 陳麗雯	5.916
22.º 何倩凝	5.839
23.º 張家銳	5.832
24.º 許冬梅	5.773
25.º 雷國立	5.761
26.º 陳攷敏	5.755
27.º 陳敏婷	5.724
28.º 李光華	5.723
29.º 陳惠芬	5.710
30.º 招可惠	5.696
31.º 黃超文	5.692
32.º 陳碩峰	5.685
33.º 區文敏	5.684
34.º 陸錦冰	5.683

nistração, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 8 de Setembro de 2010, com aviso de rectificação publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 29 de Dezembro de 2010:

A) Candidatos aprovados:

Nome	Classificação final valores
1.º Wong Si Tim	7,207
2.º Ng Correia, Anita	7,060
3.º Kou Sio Ho	6,822
4.º Ng Hon Keong	6,784
5.º Leong Teng Hin	6,678
6.º Lam Ka Lai.....	6,448
7.º Chan Kuan Meng.....	6,441
8.º Zeng Jianghua.....	6,420
9.º Ieong Hoi Pan	6,408
10.º Si Hei Man.....	6,395
11.º Wong Sam Mui.....	6,368
12.º Tang Chi Man.....	6,354
13.º Chan Fong Ha	6,328
14.º Sio Keng.....	6,321
15.º Wong Hio Hong.....	6,274
16.º Iong Kit Cheng.....	6,119
17.º Hao Cheong In.....	6,036
18.º Chan Un Kei	6,010
19.º Sun Cheng U	5,960
20.º Si Tou Ka Pou.....	5,931
21.º Chan Lai Man	5,916
22.º Ho Sin Ieng.....	5,839
23.º Cheong Ka Ioi.....	5,832
24.º Hoi Tong Mui	5,773
25.º Loi Kuok Lap.....	5,761
26.º Chan Hao Man.....	5,755
27.º Chan Man Teng.....	5,724
28.º Lei Kuong Wa.....	5,723
29.º Chan Wai Fan	5,710
30.º Chio Ho Wai.....	5,696
31.º Wong Chio Man.....	5,692
32.º Chan Seac Fong	5,685
33.º Ao Man Man	5,684
34.º Lok Kam Peng	5,683

姓名	最後評核 分	Nome	Classificação final valores
35.º 馮琮娟	5.672	35.º Fong Keng Kun	5,672
36.º 黃錦屏	5.666	36.º Wong Kam Peng	5,666
37.º 許志媚	5.650	37.º Hoi Chi Mei.....	5,650
38.º 謝汶珊	5.638	38.º Che Man San.....	5,638
39.º 陳長喜	5.619	39.º Chan Cheong Hei.....	5,619
40.º 陳小琪	5.562	40.º Chan Sio Kei	5,562
41.º 陳詠芯	5.536	41.º Chan Weng Sam.....	5,536
42.º 王燕航	5.535	42.º Wong In Hong.....	5,535
43.º 陳志達	5.523	43.º Chan Chi Tat	5,523
44.º 司徒妙儀	5.517	44.º Si Tou Mio I.....	5,517
45.º 吳業華	5.505	45.º Ng Ip Wa.....	5,505
46.º 蘇景曦	5.502	46.º Su Ching Hsi.....	5,502
47.º 胡顯業	5.501	47.º Wu Hin Ip	5,501
48.º 歐陽婉華	5.500	48.º Ao Ieong Un Wa.....	5,500
49.º 張美新	5.483	49.º Cheong Mei San.....	5,483
50.º 馮金鑾	5.474	50.º Fong Kam Lun	5,474
51.º 張一萍	5.470	51.º Cheong Iat Peng	5,470
52.º 陳艷琪	5.459	52.º Chan Im Kei.....	5,459
53.º 黃穎然	5.436	53.º Vong, Veng In Juliana.....	5,436
54.º 庄華順	5.425	54.º Chong Wa Son.....	5,425
55.º 楊遠婧	5.345	55.º Ieong Un Cheng.....	5,345
56.º 吳志明	5.343	56.º Ng Chi Meng.....	5,343
57.º 劉淑華	5.333	57.º Lao Sok Wa	5,333
58.º 陳亞次	5.329	58.º Chan A Chi.....	5,329
59.º 羅秀微	5.325	59.º Lo Sao Mei	5,325
60.º 黃小鳳	5.320	60.º Wong Sio Fong	5,320
61.º 陳淑婷	5.308	61.º Chan Sok Teng	5,308
62.º 黃如笑	5.286	62.º Wong U Sio.....	5,286
63.º 蘇敬彬	5.276	63.º Sou Keng Pan.....	5,276
64.º 尹慧瑩	5.203	64.º Wan Wai Ieng	5,203
65.º 葛展鵬	5.191	65.º Córdova, Vicente Jorge.....	5,191

B) 被淘汰的應考人：2,650人

被淘汰之應考人名單已張貼於龍嵩街司法警察局B座大樓一樓，以供查閱。

備註：

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，投考人可自本名單公布日起計十個工作日內就本名單提起上訴。

B) *Candidatos excluídos*: 2,650 pessoas.

A lista dos candidatos excluídos encontra-se afixada, para consulta, no 1.º andar do Bloco B da Polícia Judiciária, Rua Central.

Observação:

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, os concorrentes podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(按照保安司司長於二零一二年七月十一日批示確認)

二零一二年七月六日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 杜淑森

正選委員：司法警察學校校長 盧玉泉

顧問高級技術員 高麗娟

(是項刊登費用為 \$5,161.00)

公告

按照刊登於二零一一年八月三十一日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通入職開考，以填補司法警察局編制內技術輔助人員組別之第一職階二等技術輔導員（電腦系統及網絡技術支援範疇）五缺，茲通知以下事宜：

(一) 知識筆試合格並獲准進入專業面試的准考人名單已張貼於龍嵩街本局B座大樓一樓，並可透過設置於龍嵩街本局A、C兩座地下以及路氹分局地下的“資訊亭”查閱及可瀏覽本局網頁：www.pj.gov.mo；

(二) 專業面試的日期、時間及地點於上述名單內公佈。

二零一二年七月十九日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$989.00)

澳門監獄

公告

為填補澳門監獄人員編制內獄警隊伍職程第一職階警員八十缺，經於二零一一年十一月三十日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登以考核方式進行普通對外入職開考，錄取及格及得分最高的前40名男性投考人及40名女性投考人修讀培訓課程及進行實習的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，體能測試及格之投考人名單、體格檢查（第二部份）、

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Julho de 2012).

Polícia Judiciária, aos 6 de Julho de 2012.

O Júri do concurso:

Presidente: Tou Sok Sam, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Lou Iok Chun, director da Escola de Polícia Judiciária; e

Kou Lai Kun, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 5 161,00)

Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de sistema informática e apoio técnico à rede, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2011, do seguinte:

1) A lista dos candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional encontra-se afixada, para consulta, nesta Polícia, no 1.º andar do Bloco B, Rua Central, bem como nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão dos Blocos A e C, Rua Central, e no rés-do-chão da Delegação de COTAI (e também no *website* desta Polícia: www.pj.gov.mo);

2) A data, hora e local da entrevista profissional serão indicados na lista supracitada.

Polícia Judiciária, aos 19 de Julho de 2012.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixados, a partir da publicação do presente anúncio, no Centro de Atendimento e Informação do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e também publicados no *website* deste Estabelecimento Prisional (www.epm.gov.mo), para serem consultados, a lista dos candidatos aptos nas provas de aptidão física e o aviso do exame médico (fase II), da prova de conhecimentos do exame psicológico e de entrevista profissional, do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com destino à frequência do curso de formação e estágio, para a admissão de quarenta candidatos do sexo masculino e quarenta candidatos do sexo feminino considerados aptos e melhores classificados. Após a conclusão do curso os candidatos com aproveitamento preencherão, segundo

知識測試、心理測驗及專業面試通告自本公告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座澳門監獄服務諮詢中心及上載於本監獄網頁（www.epm.gov.mo），以供查閱。

二零一二年七月十六日於澳門監獄

典試委員會主席 林錦秀

（是項刊登費用為 \$1,253.00）

a ordenação classificativa, as oitenta vagas de guarda, 1.º escalão, do quadro de pessoal da carreira do Corpo de Guardas Prisionais do Estabelecimento Prisional de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2011, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 16 de Julho de 2012.

O Presidente do júri, *Lam Kam Sau*.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

衛生局

名單

按照社會文化司司長二零一二年三月二十二日的批示，根據第6/2010號法律、第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，以考核方式進行普通內部入職開考，以填補衛生局人員編制藥劑師職程第二職階二等藥劑師十八缺。有關的開考通告刊登於二零一二年四月十八日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組。

現根據第23/2011號行政法規第二十七條規定，公佈開考的投考人成績名單如下：

合格投考人：

排名	姓名	分	備註
1.º	蔡炳祥 50732XX (X)	93.75	a)
2.º	趙穎 73486XX (X)	93.75	
3.º	李志洋 51034XX (X)	90.00	
4.º	黃愛華 73984XX (X)	86.45	
5.º	吳靄琳 50967XX (X)	86.25	
6.º	吳國良 73811XX (X)	85.00	
7.º	羅文帥 51290XX (X)	84.40	
8.º	鄭艷紅 73729XX (X)	84.10	
9.º	何嘉英 73982XX (X)	82.50	a)
10.º	秦杏儀 50798XX (X)	82.50	
11.º	吳心絃 12624XX (X)	80.00	
12.º	周沛儀 51102XX (X)	79.45	
13.º	張敏儀 51514XX (X)	78.27	
14.º	黃嘉碧 74344XX (X)	78.12	
15.º	劉蘭珍 73871XX (X)	76.40	
16.º	胡潔行 73965XX (X)	74.50	

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Março de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 6/2010, na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra aberto o concurso comum, de ingresso interno e de prestação de provas, para o preenchimento de dezoito vagas de farmacêutico de 2.ª classe, 2.º escalão, da carreira de farmacêutico do quadro dos Serviços de Saúde. O respectivo aviso encontra-se publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 18 de Abril de 2012.

De acordo com o estipulado no artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, faz-se pública a seguinte lista classificativa dos candidatos:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nomes	Valores	Observações
1.º	Choi Peng Cheong 50732XX(X)	93,75	a)
2.º	Chio Weng 73486XX(X)	93,75	
3.º	Lei Chi Ieong 51034XX(X)	90,00	
4.º	Wong Oi Wa 73984XX(X)	86,45	
5.º	Ung Oi Lam Carolina 50967XX(X)	86,25	
6.º	Ng Kuok Leong 73811XX(X)	85,00	
7.º	Lo Man Soi 51290XX(X)	84,40	
8.º	Cheang Im Hong 73729XX(X)	84,10	
9.º	Ho Ka Ieng 73982XX(X)	82,50	a)
10.º	Chon Hang I 50798XX(X)	82,50	
11.º	Ung Sam In 12624XX(X)	80,00	
12.º	Chao Pui I 51102XX(X)	79,45	
13.º	Cheong Man I 51514XX(X)	78,27	
14.º	Wong Ka Pek 74344XX(X)	78,12	
15.º	Lao Lan Chan 73871XX(X)	76,40	
16.º	Wu Kit Hang 73965XX(X)	74,50	

排名	姓名	分	備註
17.º	楊一君 50848XX (X)	73.80	
18.º	盧艷秋 50777XX (X)	73.20	
19.º	李勁文 51189XX (X)	73.00	
20.º	周穎華 50874XX (X)	72.02	
21.º	黃穎瑜 73806XX (X)	70.40	
22.º	李志風 12281XX (X)	68.97	
23.º	鍾小琴 51090XX (X)	68.05	
24.º	林俊耀 51232XX (X)	67.80	
25.º	蔡芳俊 51019XX (X)	67.05	
26.º	吳柳娟 51264XX (X)	64.15	
27.º	秦祐鵬 13219XX (X)	61.00	
28.º	Ho, Joel 51043XX (X)	59.90	
29.º	蔣蘇珊 51422XX (X)	59.60	
30.º	廖家樂 12642XX (X)	58.80	
31.º	黃露雯 51164XX (X)	58.15	
32.º	麥祥 50932XX (X)	56.05	
33.º	梁嘉茵 51597XX (X)	50.65	

備註：

a) 在公職的年資較長。

被淘汰的投考人：

	姓名	備註
1.	周婉娜 73517XX(X)	a)
2.	李世恩 73793XX(X)	a)

備註：

a) 缺席知識筆試而被淘汰。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款規定，投考人可自成績名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年七月三日社會文化司司長的批示確認)

二零一二年七月十七日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局副局長 鄭成業

正選委員：中山大學藥學院院長 黃民

廣州市食品藥品監督管理局主任藥師 楊仲元

Ordem	Nomes	Valores	Observações
17.º	Jeong Iat Kuan 50848XX(X)	73,80	
18.º	Lou Im Chao 50777XX(X)	73,20	
19.º	Lei Keng Man 51189XX(X)	73,00	
20.º	Chau Veng Va 50874XX(X)	72,02	
21.º	Wong Weng U 73806XX(X)	70,40	
22.º	Lei, João 12281XX(X)	68,97	
23.º	Chong Sio Kam 51090XX(X)	68,05	
24.º	Lam Chon Io 51232XX(X)	67,80	
25.º	Choi Fong Chon 51019XX(X)	67,05	
26.º	Ng Lao Kun 51264XX(X)	64,15	
27.º	Chon Iao Pang 13219XX(X)	61,00	
28.º	Ho, Joel 51043XX(X)	59,90	
29.º	Cheong Sou San 51422XX(X)	59,60	
30.º	Lio Ka Lok 12642XX(X)	58,80	
31.º	Wong Lou Man 51164XX(X)	58,15	
32.º	Mak Cheong 50932XX(X)	56,05	
33.º	Leong Ka Ian 51597XX(X)	50,65	

Observações:

a) Maior antiguidade na função pública;

Candidatos excluídos:

	Nomes	Observações
1.	Chao Un Na 73517XX(X)	a)
2.	Lei Sai Ian 73793XX(X)	a)

Observações:

a) Por terem faltado à prova de conhecimentos.

Nos termos do n.º 1 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem recorrer da lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Julho de 2012).

Serviços de Saúde, aos 17 de Julho de 2012.

O júri:

Presidente: Cheang Seng Ip, subdirector dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Huang Min, presidente de «School of Pharmaceutical Science, Sun Yat-sen University»; e

Yang Zhongyuan, farmacêutico director de «Guangzhou Municipal Institute for Drug Control».

候補委員：中山大學附屬第一醫院藥學部主任 陳孝

廣州市食品藥品監督管理局主任藥師 張永耀

(是項刊登費用為 \$4,048.00)

按照社會文化司司長二零一二年三月二十二日的批示，根據第6/2010號法律、第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，以考核方式進行普通內部入職開考，以填補衛生局人員編制藥劑師職程第一職階一等藥劑師三缺。有關的開考通告刊登於二零一二年四月十八日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組。

現根據第23/2011號行政法規第二十七條規定，公佈開考的投考人成績名單如下：

合格投考人：

排名	姓名	分
1.º	蔡炳祥 50732XX (X)	91.80
2.º	吳國良 738115XX (X)	76.20
3.º	趙穎 73486XX (X)	75.60
4.º	李世恩 73793XX (X)	71.81
5.º	鄭艷紅 73729XX (X)	68.60
6.º	何嘉英 73982XX (X)	68.51
7.º	吳心絃 12624XX (X)	63.22
8.º	羅文帥 51290XX (X)	63.05
9.º	張敏儀 51514XX (X)	62.56
10.º	黃嘉碧 74344XX (X)	62.50
11.º	李志洋 51034XX (X)	62.43
12.º	秦杏儀 50798XX (X)	60.89
13.º	周沛儀 51102XX (X)	58.34
14.º	黃愛華 73984XX (X)	57.33
15.º	周穎華 50874XX (X)	55.30
16.º	吳靄琳 50967XX (X)	54.90
17.º	楊一君 50848XX (X)	54.33
18.º	盧艷秋 50777XX (X)	51.36
19.º	劉蘭珍 73871XX (X)	50.26

被淘汰的投考人：

	姓名	備註
1.	周婉娜 73517XX (X)	b)
2.	李志風 12281XX (X)	a)

Vogais suplentes: Chen Xiao, chefe do Departamento de Farmácia de «The First Affiliated Hospital, Sun Yat-sun University»; e

Zhang Yongyao, farmacêutico director de «Guangzhou Municipal Institute For Drug Control».

(Custo desta publicação \$ 4 048,00)

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Março de 2012 e nos termos definidos na Lei n.º 6/2010, na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra aberto o concurso comum, de ingresso interno e de prestação de provas, para o preenchimento de três vagas de farmacêutico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico do quadro dos Serviços de Saúde. O respectivo aviso encontra-se publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 18 de Abril de 2012.

De acordo com o estipulado no artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, faz-se pública a seguinte lista classificativa dos candidatos:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nomes	valores
1.º	Choi Peng Cheong 50732XX(X)	91,80
2.º	Ng Kuok Leong 738115XX(X)	76,20
3.º	Chio Weng 73486XX(X)	75,60
4.º	Lei Sai Ian 73793XX(X)	71,81
5.º	Cheang Im Hong 73729XX(X)	68,60
6.º	Ho Ka Ieng 73982 XX(X)	68,51
7.º	Ung Sam In 12624 XX(X)	63,22
8.º	Lo Man Soi 51290 XX(X)	63,05
9.º	Cheong Man I 51514 XX(X)	62,56
10.º	Wong Ka Pek 74344 XX(X)	62,50
11.º	Lei Chi Ieong 51034 XX(X)	62,43
12.º	Chon Hang I 50798 XX(X)	60,89
13.º	Chao Pui I 51102 XX(X)	58,34
14.º	Wong Oi Wa 73984 XX(X)	57,33
15.º	Chau Veng Va 50874 XX(X)	55,30
16.º	Ung Oi Lam Carolina 50967 XX(X)	54,90
17.º	Ieong Iat Kuan 50848 XX(X)	54,33
18.º	Lou Im Chao 50777 XX(X)	51,36
19.º	Lao Lan Chan 73871 XX(X)	50,26

Candidatos excluídos:

	Nomes	Observações
1.	Chao Un Na 73517XX(X)	b)
2.	Lei, João 12281 XX(X)	a)

姓名	備註	Nomes	Observações
3. 李勁文 51189XX (X)	a)	3. Lei Keng Man 51189 XX(X)	a)
4. 吳柳娟 51264XX (X)	a)	4. Ng Lao Kun 51264 XX(X)	a)
5. 黃穎瑜 73806XX (X)	a)	5. Wong Weng U 73806XX(X)	a)

備註：

a) 得分低於50分而被淘汰；

b) 缺席知識筆試而被淘汰。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款規定，投考人可自成績名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年七月三日社會文化司司長的批示確認)

二零一二年七月十七日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局副局長 鄭成業

正選委員：中山大學藥學院院長 黃民

廣州市食品藥品監督管理局主任藥師 楊仲元

候補委員：中山大學附屬第一醫院藥學部主任 陳孝

廣州市食品藥品監督管理局主任藥師 張永耀

(是項刊登費用為 \$3,269.00)

按照社會文化司司長二零一二年三月二十二日的批示，根據第6/2010號法律、第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，以考核方式進行普通內部入職開考，以填補衛生局人員編制藥劑師職程第一職階高級藥劑師兩缺。有關的開考通告刊登於二零一二年四月十八日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組。

現根據第23/2011號行政法規第二十七條規定，公佈開考的投考人成績名單如下：

合格投考人：

排名	姓名	分
1.º	蔡炳祥 50732XX (X)	89.30
2.º	陳業開 50728XX (X)	75.95

Observações:

a) Por terem obtido classificação inferior a 50 valores;

b) Por terem faltado à prova de conhecimentos.

Nos termos do n.º 1 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem recorrer da lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Julho de 2012).

Serviços de Saúde, aos 17 de Julho de 2012.

O júri:

Presidente: Cheang Seng Ip, subdirector dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Huang Min, presidente de «School of Pharmaceutical Science, Sun Yat-sen University»; e

Yang Zhongyuan, farmacêutico director de «Guangzhou Municipal Institute for Drug Control».

Vogais suplentes: Chen Xiao, chefe do Departamento de Farmácia de «The First Affiliated Hospital, Sun Yat-sen University»; e

Zhang Yongyao, farmacêutico director de «Guangzhou Municipal Institute For Drug Control».

(Custo desta publicação \$ 3 269,00)

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Março de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 6/2010, na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra aberto o concurso comum, de ingresso interno e de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de farmacêutico sénior, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico do quadro dos Serviços de Saúde. O respectivo aviso encontra-se publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 18 de Abril de 2012.

De acordo com o estipulado no artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, faz-se pública a seguinte lista classificativa dos candidatos:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nomes	valores
1.º	Choi Peng Cheong 50732XX(X)	89,30
2.º	Chan Ip Hoi 50728XX(X)	75,95

排名	姓名	分	Ordem	Nomes	valores
3.º	吳國良 73811XX (X)	72.70	3.º	Ng Kuok Leong 73811XX(X)	72,70
4.º	趙穎 73486XX (X)	71.55	4.º	Chio Weng 73486XX(X)	71,55
5.º	李世恩 73793 XX (X)	68.80	5.º	Lei Sai Ian 73793 XX(X)	68,80
6.º	鄭艷紅 73729 XX (X)	62.20	6.º	Cheang Im Hong 73729 XX(X)	62,20
7.º	張道真 50821 XX (X)	61.10	7.º	Cheong Tou Chan 50821 XX(X)	61,10
8.º	秦杏儀 50798 XX (X)	56.94	8.º	Chon Hang I 50798 XX(X)	56,94
9.º	何嘉英 73982 XX (X)	55.75	9.º	Ho Ka Ieng 73982 XX(X)	55,75
10.º	周穎華 50874 XX (X)	55.74	10.º	Chau Veng Va 50874 XX(X)	55,74

被淘汰的投考人：

姓名	備註
1. 周婉娜 73517 XX(X)	a)
2. 吳心紘 12624 XX(X)	b)

備註：

a) 得分低於50分而被淘汰；

b) 缺席知識筆試而被淘汰。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款規定，投考人可自成績名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年七月三日社會文化司司長的批示確認)

二零一二年七月十七日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局副局長 鄭成業

正選委員：中山大學藥學院院長 黃民

廣州市食品藥品監督管理局主任藥師 楊仲元

候補委員：中山大學附屬第一醫院藥學部主任 陳孝

廣州市食品藥品監督管理局主任藥師 張永耀

(是項刊登費用為 \$2,623.00)

按照社會文化司司長二零一二年三月二十二日的批示，根據第6/2010號法律、第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，以考核方式進行普通內部入職開考，以填補衛生局人員

Candidatos excluídos:

Nomes	Observações
1. Chao Un Na 73517 XX(X)	a)
2. Ung Sam In 12624 XX(X)	b)

Observações:

a) Por ter obtido classificação inferior a 50 valores;

b) Por ter faltado à prova de conhecimentos.

Nos termos do n.º 1 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem recorrer da lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Julho de 2012).

Serviços de Saúde, aos 17 de Julho de 2012.

O júri:

Presidente: Cheang Seng Ip, subdirector dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Huang Min, presidente de «School of Pharmaceutical Science, Sun Yat-sen University»; e

Zhongyuan, farmacêutico director de «Guangzhou Municipal Institute for Drug Control».

Vogais suplentes: Chen Xiao, chefe do Departamento de Farmácia de «The First Affiliated Hospital, Sun Yat-sen University»; e

Zhang Yongyao, farmacêutico director de «Guangzhou Municipal Institute for Drug Control».

(Custo desta publicação \$ 2 623,00)

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Março de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 6/2010, na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra aberto o concurso comum, de ingresso interno e de prestação de provas, para o preenchimento de quatro vagas de

編制藥劑師職程第一職階顧問藥劑師四缺。有關的開考通告刊登於二零一二年四月十八日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組。

現根據第23/2011號行政法規第二十七條規定，公佈開考的投考人成績名單如下：

合格投考人：

排名	姓名	分
1.º	蔡炳祥 50732XX (X)	88.05
2.º	陳業開 50728XX (X)	70.60
3.º	吳國良 73811XX (X)	68.95
4.º	趙穎 73486XX (X)	65.30
5.º	吳心絃 12624XX (X)	60.91

被淘汰的投考人：

姓名	備註
1. 周穎華 50874XX (X)	a)
2. 鄭艷紅 73729XX (X)	a)
3. 張道真 50821XX (X)	a)
4. Cou, Maria Perpetua 50395XX (X)	b)

備註：

- a) 得分低於50分而被淘汰；
- b) 缺席知識筆試而被淘汰。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款規定，投考人可自成績名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年七月三日社會文化司司長的批示確認)

二零一二年七月十七日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局副局長 鄭成業

正選委員：中山大學藥學院院長 黃民

廣州市食品藥品監督管理局主任藥師 楊仲元

候補委員：中山大學附屬第一醫院藥學部主任 陳孝

廣州市食品藥品監督管理局主任藥師 張永耀

(是項刊登費用為 \$2,483.00)

farmacêutico consultor, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico do quadro dos Serviços de Saúde. O respectivo aviso encontra-se publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 18 de Abril de 2012.

De acordo com o estipulado no artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, faz-se pública a seguinte lista classificativa dos candidatos:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nomes	valores
1.º	Choi Peng Cheong 50732XX(X)	88,05
2.º	Chan Ip Hoi 50728XX(X)	70,60
3.º	Ng Kuok Leong 73811XX(X)	68,95
4.º	Chio Weng 73486XX(X)	65,30
5.º	Ung Sam In 12624XX(X)	60,91

Candidatos excluídos:

Nomes	Observações
1. Chau Veng Va 50874XX(X)	a)
2. Cheang Im Hong 73729XX(X)	a)
3. Cheong Tou Chan 50821XX(X)	a)
4. Cou, Maria Perpetua 50395XX(X)	b)

Observações:

- a) Por terem obtido classificação inferior a 50 valores;
- b) Por terem faltado à prova de conhecimentos.

Nos termos do n.º 1 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem recorrer da lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Julho de 2012).

Serviços de Saúde, aos 17 de Julho de 2012.

O júri:

Presidente: Cheang Seng Ip, subdirector dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Huang Min, presidente de «School of Pharmaceutical Science, Sun Yat-sen University»; e

Yang Zhongyuan, farmacêutico director de «Guangzhou Municipal Institute for Drug Control».

Vogais suplentes: Chen Xiao, chefe do Departamento de Farmácia de «The First Affiliated Hospital, Sun Yat-sen University»; e

Zhang Yongyao, farmacêutico director de «Guangzhou Municipal Institute For Drug Control».

(Custo desta publicação \$ 2 483,00)

通告

Avisos

第08/SS/2012號批示

Despacho n.º 08/SS/2012

一、鑒於第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條第一款，以及刊登於二零一一年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第63/2011號社會文化司司長批示第二款的規定，本人將本身的權限及獲轉授的權限，授予及轉授予擔任領導層助理職務的護士Choi Alves, Mio Iong，以作出下列行為：

- (一) 批准屬下人員享受年假及就缺勤的解釋作出決定；
- (二) 批准法定限度內的超時工作；
- (三) 每當部門運作有需要並符合法律規定時，批准輪值工作。

二、對於現授予及轉授的權限，本人保留收回權及監管權。

三、對行使現授予及轉授的權限所作出的行為，得提起必要訴願。

四、自二零一二年六月一日至本批示開始生效期間，擔任領導層助理職務的護士Choi Alves, Mio Iong在上述授權及轉授權範圍內作出的一切行為，予以追認。

五、本批示自公佈日起生效。

(經二零一二年七月十三日社會文化司司長的批示確認)

二零一二年六月二十八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,527.00)

第22/P/2012號公開招標

根據社會文化司司長於二零一二年七月四日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝一套消化導內窺鏡系統”進行公開招標。有意投標者可從二零一二年七月二十五日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣叁拾叁元正（\$33.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本，亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

1. Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, n.º 1 do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e n.º 2 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 63/2011, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 30 de Março de 2011, delego e subdelego na enfermeira-adjunta da direcção, Choi Alves, Mio Iong, as minhas competências próprias e as que me foram subdelegadas para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar o gozo de férias e decidir sobre a justificação das faltas do pessoal subordinado;

2) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite previsto na lei;

3) Autorizar o trabalho por turnos sempre que o funcionamento dos serviços o exija e de acordo com a lei.

2. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pela enfermeira-adjunta da direcção, Choi Alves, Mio Iong, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 1 de Junho de 2012 até à entrada em vigor deste despacho.

5. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Julho de 2012).

Serviços de Saúde, aos 28 de Junho de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 527,00)

Concurso Público n.º 22/P/2012

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Julho de 2012, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e instalação de um sistema de Endoscopia Digestiva aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 25 de Julho de 2012, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico, sita na cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$33,00 (trinta e três patacas), a título de custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。
遞交投標書之截止時間為二零一二年八月二十日下午五時四十五分。

開標將於二零一二年八月二十一日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側之本局行政大樓地下“大禮堂”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣叁萬捌仟肆佰元正（\$38,400.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一二年七月十七日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,429.00）

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 20 de Agosto de 2012.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 21 de Agosto de 2012, pelas 10,00 horas, na sala do «Auditório», situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto ao CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 38 400,00 (trinta e oito mil e quatrocentas patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 17 de Julho de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

教育暨青年局

公告

教育暨青年局為填補編制外合同人員以下空缺，經於二零一二年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定，確定名單已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱：

第一職階二等翻譯員（中英翻譯）一缺。

二零一二年七月十三日於教育暨青年局

局長 梁勵

（是項刊登費用為 \$989.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada e pode ser consultada, na Avenida de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento da seguinte vaga de pessoal de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2012, nos termos do artigo 19.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Uma vaga de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de interpretação e tradução — línguas chinesa e inglesa.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 13 de Julho de 2012.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

文化局

公告

按照社會文化司司長二零一二年七月十三日的批示，茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現

INSTITUTO CULTURAL

Anúncio

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Julho de 2012, se encontram abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto Cultural, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime

以審查文件及有限制方式為文化局工作人員進行普通晉級開考，以填補本局以下空缺：

1. 編制內人員：

第一職階顧問高級技術員一缺；

2. 編制外合同人員：

第一職階顧問高級技術員一缺；

第一職階一等高級技術員二缺；

第一職階一等翻譯員一缺（中英翻譯範疇）；

第一職階一等技術輔導員一缺；

第一職階特級行政技術助理員一缺。

上述開考通告已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部內，並於文化局網頁及行政公職局網頁內公佈。報考申請應自緊接本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一二年七月十九日於文化局

局長 吳衛鳴

（是項刊登費用為 \$1,771.00）

das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares deste Instituto:

1. Para o pessoal do quadro:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão.

2. Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, área de interpretação e tradução — línguas chinesa e inglesa;

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Seac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, e publicados na *internet* do Instituto Cultural e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto Cultural, aos 19 de Julho de 2012.

O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

旅遊局

公告

按照社會文化司司長於二零一二年七月五日的批示，茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件及有限制方式，為旅遊局以編制外合同任用的工作人員進行下列普通晉級開考：

高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺；

高級技術員職程第一職階首席高級技術員三缺；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Anúncio

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Julho de 2012, se encontram abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para acesso dos seguintes lugares, providos por contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

文案職程第一職階一等文案一缺；

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺。

報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的第一個工作日起計十日內遞交。

上述開考公告已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，及上載於本局網頁（<http://industry.macautourism.gov.mo>）及行政公職局網頁。

二零一二年七月十二日於旅遊局

局長 安棟樑

（是項刊登費用為 \$1,703.00）

Um lugar de letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de letrado;

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Os anúncios dos referidos concursos encontram-se afixados no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, podendo ainda ser consultado na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 12 de Julho de 2012.

O Director dos Serviços, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

社會工作局

公告

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同高級技術員職程康復治療範疇第一職階一等高級技術員二缺，以審查文件和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零一二年六月二十日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一二年七月十三日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 鄧詠詩

正選委員：首席顧問高級技術員 羅少霞

首席高級技術員 陳若莉（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,253.00）

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da área de reabilitação, da carreira de técnico superior do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 20 de Junho de 2012, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 13 de Julho de 2012.

O Júri:

Presidente: Tang Veng Si, chefe de divisão.

Vogais efectivas: Lo Siu Ha, técnica superior assessora principal; e

Chan Ieok Lei, técnica superior principal dos SAFF.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同技術員職程社會工作範疇第一職階特級技術員三缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零一二年六月二十日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一二年七月十九日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 梁玉芬

正選委員：顧問高級技術員 龍偉雄

二等翻譯員 Eurico da Silva Leong（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,116.00）

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico especialista, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 20 de Junho de 2012, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 19 de Julho de 2012.

O Júri:

Presidente: Leong Iok Fan, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Long Wai Hung, técnico superior assessor; e

Eurico da Silva Leong, intérprete-tradutor de 2.ª classe dos SAFF.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

體育發展局

公告

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將填補體育發展局編制外合同人員第一職階一等技術員共九缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局網頁內公佈。有關開考的公告已分別刊登於二零一二年三月十四日第十一期、二零一二年六月十三日第二十四期及二零一二年六月二十日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一二年七月二十日於體育發展局

局長 黃有力

（是項刊登費用為 \$1,028.00）

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto (ID), sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicadas no sítio da *internet* deste Instituto, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro do ID, para o preenchimento de nove lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do Instituto, cujos anúncios do aviso de abertura foram publicados nos *Boletins Oficiais* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 14 de Março, n.º 24, II Série, de 13 de Junho, e n.º 25, II Série, de 20 de Junho, todos de 2012.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto do Desporto, aos 20 de Julho de 2012.

O Presidente do Instituto, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 028,00)

澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU

名單

Listas

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人 and 私人機構財政資助的有關規定，澳門大學現公佈二零一二年第二季度獲資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Universidade de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2012:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Cui Tianni	22/06/2011 02/03/2012	\$ 10,000.00	澳門大學海外交流資助。 Apoio aos estudantes da Universidade de Macau para a participação nas actividades de intercâmbio no estrangeiro.
Ho Hoi Cheng	22/06/2011 02/03/2012	\$ 6,000.00	
Lei Im Pan	22/06/2011 02/03/2012	\$ 10,000.00	
Lei Sio Meng	22/06/2011 02/03/2012	\$ 10,000.00	
Li Ningyu	22/06/2011 02/03/2012	\$ 10,000.00	
Tam Sok Teng	22/06/2011 02/03/2012	\$ 4,191.44	
Tang Kam Wa	22/06/2011 02/03/2012	\$ 10,000.00	
Wong Wong	22/06/2011 02/03/2012	\$ 10,000.00	
Wu Ka Pek	22/06/2011 02/03/2012	\$ 10,000.00	
Zhao Yue	22/06/2011 02/03/2012	\$ 10,000.00	
Zheng Xiangrong	22/06/2011 02/03/2012	\$ 8,500.00	
Kuong Chi Kei	18/05/2012	\$ 6,500.00	向澳門大學工商管理學院學生發放亞洲國際博覽會獎學金。 Atribuição das bolsas de estudo da Global Gaming Expo Asia (G2E Asia) aos estudantes da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau.
Lam Nga Cheng	18/05/2012	\$ 13,000.00	
Lei Po Sze	18/05/2012	\$ 13,000.00	
Si Tou Chou In	18/05/2012	\$ 13,000.00	
Zheng Meiqi	18/05/2012	\$ 6,500.00	
Chika Yamada	23/11/2011	\$ 7,500.00	為日文研究中心之交換實習生提供四月至六月份之津貼。 Subsídio para os estagiários do Centro de Estudos Japoneses em regime de intercâmbio para os meses de Abril a Junho.
Kayo Hashimoto	23/11/2011	\$ 7,500.00	
Maki Yamaguchi	23/11/2011	\$ 7,500.00	
Mizuho Yamashita	21/06/2011	\$ 7,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Ao Ieong Sio Tai	16/04/2012	\$ 1,200.00	為澳門大學學生到韓國參加學術交流提供津貼。 Subsídio para os estudantes da Universidade de Macau para a participação nas actividades de intercâmbio académico na Coreia.
Chan Sin Teng	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Chan Weng Hou	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Cheang On Seng	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Chen Kairui	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Cheong Kuan Po	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Chio Ka Fai	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Chong Teng Teng	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Fong Kuok Hou	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Fu Binbin	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Fu Sut Teng	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Ho Eliza	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Iao Man Chi	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Kuan Sok Si	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Kuok Si Wan	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Lao Ip Kin	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Leong Kin Keong	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Li Shuo	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Lin Jingfang	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Lin Wanbing	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Lio Tong Wan	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Liu Jianyuan	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Ng Nga Chan	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Qi Gengzhen	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Shi Hongmei	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Sio Weng Hou	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Sio Weng Lam	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Wan Chi Hou	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Wong Hio Hong	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Wong Pou Keng	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Xing Junwen	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Xu Xinmei	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Xu Zhimei	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Ying Sio Kei	16/04/2012	\$ 1,200.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Zeng Hua	16/04/2012	\$ 1,200.00	為澳門大學學生到韓國參加學術交流提供津貼。 Subsídio para os estudantes da Universidade de Macau para a participação nas actividades de intercâmbio académico na Coreia.
Zhang Lulu	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Zhang Yurui	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Zheng Xiali	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Zhou Chun	16/04/2012	\$ 1,200.00	
Zou Zheng	16/04/2012	\$ 1,200.00	
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau	10/02/2012 22/02/2012 26/04/2012 02/05/2012 04/05/2012 27/05/2012 30/05/2012 08/06/2012	\$ 639,347.43	為澳門大學學生會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Subsídio para as despesas operacionais e actividades organizadas pela Associação de Estudantes da Universidade de Macau.
澳門大學校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Macau	26/03/2012 19/04/2012 29/05/2012	\$ 15,602.50	為澳門大學校友會所舉辦的活動提供津貼。 Subsídio para as actividades organizadas pela Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Macau.
澳門大學研究生會 Associação de Pós-graduação da Universidade de Macau	02/05/2012	\$ 63,616.19	為澳門大學研究生會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Subsídio para as despesas operacionais e actividades organizadas pela Associação de Pós-graduação da Universidade de Macau.
	總額 Total	\$ 947,257.56	

二零一二年七月十三日於澳門大學

Universidade de Macau, aos 13 de Julho de 2012.

副校長 黎日隆

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long*.

(是項刊登費用為 \$5,846.00)

(Custo desta publicação \$ 5 846,00)

公告**Anúncios**

(公開招標編號：PT/006/2012)

(Concurso Público n.º PT/006/2012)

根據社會文化司司長於二零一二年七月十三日作出之批示，為橫琴島澳門大學新校區設計、供應及安裝廚櫃項目進行公開招標。

有意競投者可從二零一二年七月二十五日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分往澳門大學

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Julho de 2012, se encontra aberto o concurso público para a concepção, fornecimento e instalação de armários de cozinha para o novo campus da Universidade de Macau na Ilha da Montanha.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$ 100,00 (cem patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 25 de Julho de 2012,

行政樓二樓A201室採購處，取得招標計劃和承投規則，每份為澳門幣壹佰元正（\$100.00）。

為了解競投標的之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會及實地視察。講解會將安排於二零一二年七月三十日上午十一時在澳門大學研發大樓地庫二樓RLG209室舉行，而實地視察將安排於二零一二年七月三十一日上午十時在澳門大學研發大樓地庫二樓RLG209室集合後進行。

截止遞交投標書日期為二零一二年八月二十七日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣伍拾萬元正（\$500,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一二年八月二十八日上午十時，在澳門大學中葡樓一樓L105室舉行。

二零一二年七月十九日於澳門大學

校長 趙偉

（是項刊登費用為 \$1,732.00）

（公開招標編號：PT/010/2012）

根據社會文化司司長於二零一二年七月十二日作出之批示，為橫琴島澳門大學新校區設計、供應及安裝活動間板項目進行公開招標。

有意競投者可從二零一二年七月二十五日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分往澳門大學行政樓二樓A201室採購處，取得招標計劃和承投規則，每份為澳門幣壹佰元正（\$100.00）。

為了解競投標的之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會及實地視察；講解會將安排於二零一二年七月二十七日下午三時在澳門大學研發大樓地庫二樓RLG209室舉行，而實地視察將安排於二零一二年七月三十一日上午十時在澳門大學研發大樓地庫二樓RLG209室集合後進行。

nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita no Edifício Administrativo, 2.º andar, Sala A201 da Universidade de Macau.

A fim de compreender os pormenores do concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento e inspeccionarem o local. A sessão de esclarecimento decorrerá às 11,00 horas do dia 30 de Julho de 2012, no Edifício de Investigação e Desenvolvimento, cave, 2.º piso, Sala RLG209 da Universidade de Macau, sendo a inspecção do local efectuada depois da concentração dos participantes às 10,00 horas do dia 31 de Julho de 2012, no Edifício de Investigação e Desenvolvimento, cave, 2.º piso, Sala RLG209 da Universidade de Macau.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 27 de Agosto de 2012. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas) feita em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 28 de Agosto de 2012, no Edifício Luso-Chinês, 1.º andar, Sala L105 da Universidade de Macau.

Universidade de Macau, aos 19 de Julho de 2012.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

(Concurso Público n.º PT/010/2012)

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Julho de 2012, se encontra aberto o concurso público para a concepção, fornecimento e instalação de divisórias móveis e dobráveis para o novo campus da Universidade de Macau na Ilha da Montanha.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$ 100,00 (cem patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 25 de Julho de 2012, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita no Edifício Administrativo, 2.º andar, Sala A201 da Universidade de Macau.

A fim de compreender os pormenores do concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento e inspeccionarem o local. A sessão de esclarecimento decorrerá às 15,00 horas do dia 27 de Julho de 2012, no Edifício de Investigação e Desenvolvimento, cave, 2.º piso, Sala RLG209 da Universidade de Macau, sendo a inspecção do local efectuada depois da concentração dos participantes às 10,00 horas do dia 31 de Julho de 2012, no Edifício de Investigação e Desenvolvimento, cave, 2.º piso, Sala RLG209 da Universidade de Macau.

截止遞交投標書日期為二零一二年八月二十三日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣貳拾肆萬元正（\$240,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一二年八月二十四日上午十時，在澳門大學銀禧樓地庫三樓JLG301室舉行。

二零一二年七月十九日於澳門大學

校長 趙偉

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

(公開招標編號：PT/016/2012)

根據社會文化司司長於二零一二年七月十二日作出之批示，為橫琴島澳門大學新校區設計、供應及安裝茶水間櫥櫃項目進行公開招標。

有意競投者可從二零一二年七月二十五日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分往澳門大學行政樓二樓A201室採購處，取得招標計劃和承投規則，每份為澳門幣壹佰元正（\$100.00）。

為了解競投標的之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會及實地視察；講解會將安排於二零一二年七月二十七日上午十一時在澳門大學研發大樓地庫二樓RLG209室舉行，而實地視察將安排於二零一二年七月三十一日上午十時在澳門大學研發大樓地庫二樓RLG209室集合後進行。

截止遞交投標書日期為二零一二年八月二十二日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣壹拾貳萬元正（\$120,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一二年八月二十三日上午十時，在澳門大學中葡樓一樓L105室舉行。

二零一二年七月十九日於澳門大學

校長 趙偉

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 23 de Agosto de 2012. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de \$ 240 000,00 (duzentas e quarenta mil patacas) feita em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 24 de Agosto de 2012, no Edifício do Jubileu de Prata, cave, 3.º piso, sala JLG301 da Universidade de Macau.

Universidade de Macau, aos 19 de Julho de 2012.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

(Concurso Público n.º PT/016/2012)

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Julho de 2012, se encontra aberto o concurso público para a concepção, fornecimento e instalação de armários para as cozinhas de escritório no novo campus da Universidade de Macau na Ilha da Montanha.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$ 100,00 (cem patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 25 de Julho de 2012, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita no Edifício Administrativo, 2.º andar, Sala A201 da Universidade de Macau.

A fim de compreender os pormenores do concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento e inspeccionarem o local. A sessão de esclarecimento decorrerá às 11,00 horas do dia 27 de Julho de 2012, no Edifício de Investigação e Desenvolvimento, cave, 2.º piso, Sala RLG209 da Universidade de Macau, sendo a inspeção do local efectuada depois da concentração dos participantes às 10,00 horas do dia 31 de Julho de 2012, no Edifício de Investigação e Desenvolvimento, cave, 2.º piso, Sala RLG209 da Universidade de Macau.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 22 de Agosto de 2012. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de \$ 120 000,00 (cento e vinte mil patacas) feita em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 23 de Agosto de 2012, no Edifício Luso-Chinês, 1.º andar, Sala L105 da Universidade de Macau.

Universidade de Macau, aos 19 de Julho de 2012.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

澳門理工學院

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

名單

Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人及私人機構的財政資助，澳門理工學院現公佈二零一二年第二季度獲資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Instituto Politécnico de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2012:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	23/04/2012	\$ 120,000.00	為澳門理工學院學生會體育聯會2012年度活動經費的津貼。 Concessão de um subsídio para a organização de actividades do ano de 2012 da Associação Desporto da Associação de Estudantes do IPM.
	08/05/2012 14/05/2012	\$ 190,000.00	為資助學生往日本作學術交流。 Concessão de um subsídio para a visita de estudo ao Japão.
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	02/04/2012	\$ 3,000.00	為該會於六一兒童節活動頒發獎學金之津貼。 Concessão de um subsídio de prémios académicos para a ATFPM a ser distribuído na actividade do Dia Internacional da Criança.
東方葡萄牙學會 Instituto Português do Oriente	08/06/2012	\$ 15,000.00	贊助東方葡萄牙學會舉辦“en-Cantos”葡萄牙文化500周年之費用。 Concessão de um subsídio para a realização do programa da quinzena de animação cultural «en-Cantos» realizado pelo IPOR.
陳瑩 Chen Ying	15/08/2011 22/08/2011	\$ 6,000.00	內地優秀生5月至6月份生活津貼。 Subsídio de vida dos meses de Maio a Junho aos melhores alunos provenientes da RPC.
丁夢瑩 Ding MengYing	19/12/2011	\$ 6,000.00	
范敬梓 Fan JingZi	22/08/2011 03/11/2011	\$ 6,000.00	
馮柏棟 Feng BaiDong	19/12/2011	\$ 6,000.00	
官治昊 Guan ZhiHao	11/07/2011 15/08/2011	\$ 6,000.00	
何茹巍 He RuWei	13/02/2012	\$ 3,000.00	
侯婉潔 Hou WanJie	15/08/2011 22/08/2011	\$ 6,000.00	
胡嘉雯 Hu JiaWen	15/08/2011 22/08/2011	\$ 6,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黃級誠 Huang JiCheng	11/07/2011 15/08/2011	\$ 6,000.00	內地優秀生5月至6月份生活津貼。 Subsídio de vida dos meses de Maio a Junho aos melhores alunos provenientes da RPC.
黃騰達 Huang TengDa	08/08/2011 15/08/2011	\$ 6,000.00	
金晨子 Jin ChenZi	11/07/2011 15/08/2011	\$ 6,000.00	
李佳陽 Li JiaYang	15/08/2011 22/08/2011	\$ 6,000.00	
李婕語 Li JieYu	22/08/2011 03/11/2011	\$ 6,000.00	
李璐 Li Lu	19/12/2011	\$ 6,000.00	
李瑞 Li Rui	11/07/2011 15/08/2011	\$ 6,000.00	
李思雯 Li SiWen	15/08/2011 22/08/2011	\$ 6,000.00	
李文杰 Li WenJie	19/12/2011	\$ 6,000.00	
李雪晴 Li XueQing	19/12/2011	\$ 6,000.00	
李雲峰 Li YunFeng	19/12/2011	\$ 6,000.00	
林詩涵 Lin ShiHan	22/08/2011 03/11/2011	\$ 6,000.00	
劉非凡 Liu FeiFan	19/12/2011	\$ 6,000.00	
魯陽戈 Lu YangGe	15/08/2011 22/08/2011	\$ 6,000.00	
盧燕慧 Lu YanHui	19/12/2011	\$ 6,000.00	
盧永海 Lu YongHai	19/12/2011	\$ 6,000.00	
牧日根 Mu RiGen	15/08/2011 22/08/2011	\$ 6,000.00	
蒲可君 Pu KeJun	11/07/2011 15/08/2011	\$ 6,000.00	
秦慧婧 Qin HuiJing	19/12/2011	\$ 6,000.00	
任濟深 Ren JiShen	22/08/2011 03/11/2011	\$ 6,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
沈若辰 Shen RuoChen	22/08/2011 03/11/2011	\$ 6,000.00	內地優秀生5月至6月份生活津貼。 Subsídio de vida dos meses de Maio a Junho aos melhores alunos provenientes da RPC.
孫維 Sun Wei	19/12/2011	\$ 6,000.00	
孫毓奇 Sun YuQi	15/08/2011 22/08/2011	\$ 6,000.00	
王煥嬌 Wang HuanJiao	19/12/2011	\$ 6,000.00	
王坤 Wang Kun	29/07/2011	\$ 6,000.00	
王敏 Wang Min	19/12/2011	\$ 6,000.00	
王帥 Wang Shuai	19/12/2011	\$ 6,000.00	
王天龍 Wang TianLong	19/12/2011	\$ 6,000.00	
王曉娟 Wang XiaoJuan	11/07/2011 15/08/2011	\$ 6,000.00	
王亞飛 Wang YaFei	19/12/2011	\$ 6,000.00	
汪洋 Wang Yang	19/12/2011	\$ 6,000.00	
王英旭 Wang YingXu	11/07/2011 15/08/2011	\$ 6,000.00	
韋杰 Wei Jie	19/12/2011	\$ 6,000.00	
肖彬彬 Xiao BinBin	19/12/2011	\$ 6,000.00	
徐瑤 Xu Yao	22/08/2011 03/11/2011	\$ 6,000.00	
徐正杰 Xu ZhengJie	15/08/2011 22/08/2011	\$ 6,000.00	
楊凱杰 Yang KaiJie	19/12/2011	\$ 6,000.00	
楊揚 Yang Yang	19/12/2011	\$ 6,000.00	
楊陽 Yang Yang	19/12/2011	\$ 6,000.00	
尤彥舒 You YanShu	15/08/2011 22/08/2011	\$ 6,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
張聰 Zhang Cong	22/08/2011 03/11/2011	\$ 6,000.00	內地優秀生5月至6月份生活津貼。 Subsídio de vida dos meses de Maio a Junho aos melhores alunos provenientes da RPC.
張帆 Zhang Fan	15/08/2011 22/08/2011	\$ 6,000.00	
張夢瑤 Zhang MengYao	11/07/2011 15/08/2011	\$ 6,000.00	
張明洪 Zhang MingHong	19/12/2011	\$ 6,000.00	
張琦 Zhang Qi	19/12/2011	\$ 3,000.00	
甄顏東 Zhen YanDong	19/12/2011	\$ 6,000.00	
鄭繼全 Zheng JiQuan	19/12/2011	\$ 6,000.00	
周可菲 Zhou KeFei	11/07/2011 15/08/2011	\$ 6,000.00	
朱明陽 Zhu MingYang	19/12/2011	\$ 3,000.00	
庄夏 Zhuang Xia	19/12/2011	\$ 6,000.00	
Ana Patrícia Graça Carvalho	12/12/2011	\$ 3,200.00	葡萄牙雷利亞理工學院交換生5月份生活津貼及水電費津貼。 Subsídio de vida, de água e de electricidade do mês de Maio aos estudantes de intercâmbio do Instituto Politécnico de Leiria.
Erica Lima de Sousa	12/12/2011	\$ 3,200.00	
João Paulo de Sapage Marinho	12/12/2011	\$ 3,200.00	
João Telmo Rodrigues Gomes Ferreira	12/12/2011	\$ 3,200.00	
José Luís Esteves de Macedo Peixoto	12/12/2011	\$ 3,200.00	
José Mário Nogueira Oliveira	12/12/2011	\$ 3,200.00	
Liane Marques Ferreira	12/12/2011	\$ 3,200.00	
Luís Filipe Lopes Oliveira	12/12/2011	\$ 3,200.00	
Melanie Gerardo Vilares	12/12/2011	\$ 3,200.00	
Nuno Filipe Simões de Oliveira Paraíso Violeiro	12/12/2011	\$ 3,200.00	
Susana Maria Simões Marcelino	12/12/2011	\$ 3,200.00	
Tiago André Ferreira Morgado	12/12/2011	\$ 3,200.00	
Aline Cristine Casagrande Costa	19/12/2011 05/01/2012	\$ 3,946.70	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Catarina Alexandra Alvogada Carvalho	19/12/2011 05/01/2012	\$ 3,946.70	葡萄牙雷利亞理工學院交換生5月至6月份生活津貼及水電費津貼。
Pedro Gonçalo de Sousa Martinho Sacadura Nuno	12/12/2011 28/05/2012	\$ 6,400.00	Subsídio de vida, de água e de electricidade dos meses de Maio a Junho aos estudantes de intercâmbio do Instituto Politécnico de Leiria.
Alexandre do Cabo Beldroegas	19/12/2011	\$ 3,946.70	葡萄牙理工高等院校協調委員會交換生2012年5月至6月份生活津貼及水電費津貼。 Subsídio de vida, de água e de electricidade dos meses de Maio a Junho do ano 2012 aos estudantes de intercâmbio do Conselho Coordenador dos Institutos Superiores Politécnicos.
Bruno Pires Amado	19/12/2011	\$ 3,946.70	
Gonçalo André Cardoso Faria	19/12/2011	\$ 3,946.70	
Pedro Miguel Arsenio Caciones	19/12/2011	\$ 3,946.70	
Pedro Miguel Fialho Faísco	19/12/2011	\$ 3,946.70	
李敏慧 Lee Man Wai	18/06/2010 20/06/2011	\$ 85,273.00	
黃君瓊 Wong Kuan U	18/06/2010 20/06/2011	\$ 52,725.20	
陳家燕 Chan Ka In	01/03/2012	\$ 747.30	資助本院學生參加2012年雅思國際英語水平測試。
陳慧冰 Chan Wai Peng	02/05/2012	\$ 747.20	Concessão de subsídio aos estudantes do IPM para a participação em «International English Language Testing System» do ano de 2012.
丁夢瑩 Ding MengYing	01/03/2012	\$ 747.25	
高雅 Gao Ya	01/03/2012	\$ 747.25	
古婉玲 Ku Un Leng	01/03/2012	\$ 747.25	
黎嘉怡 Lai Ka I	02/05/2012	\$ 747.25	
李梓浩 Lee Chi Hou	01/03/2012	\$ 747.25	
梁家駒 Leong Ka Kui	01/03/2012	\$ 747.25	
梁愛玲 Leong Oi Leng	02/05/2012	\$ 747.25	
李佳桐 Li JiaTong	01/03/2012	\$ 747.25	
李靜慧 Li JingHui	02/05/2012	\$ 747.25	
李駿晨 Li JunChen	01/03/2012	\$ 747.25	
龍倩仙 Long Sin Sin	02/05/2012	\$ 747.25	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
盧康婷 Lou Hong Ting	02/05/2012	\$ 747.25	資助本院學生參加2012年雅思國際英語水平測試。 Concessão de subsídio aos estudantes do IPM para a participação em «International English Language Testing System» do ano de 2012.
麥嘉琳 Mak Ka Lam	02/05/2012	\$ 747.25	
閔婕 Min Jie	01/03/2012	\$ 747.25	
蘇靜欣 Sou Cheng Ian	02/05/2012	\$ 747.25	
談詠秋 Tam Weng Chao	01/03/2012	\$ 747.25	
黃玉楨 Wong Iok Cheng	02/05/2012	\$ 747.25	
黃鏡濠 Wong Keang Hou	02/05/2012	\$ 747.25	
黃詠思 Wong Weng Si	02/05/2012	\$ 747.25	
吳梵 Wu Fan	01/03/2012	\$ 747.25	
向婷 Xiang Ting	01/03/2012	\$ 747.25	
楊揚 Yang Yang	01/03/2012	\$ 747.25	
尹姝慧 Yin ShuHui	01/03/2012	\$ 747.25	
張書沅 Zhang ShuYuan	01/03/2012	\$ 747.25	
	總額 Total	\$ 896,853.60	

二零一二年七月十七日於澳門理工學院

Instituto Politécnico de Macau, aos 17 de Julho de 2012.

秘書長 陳偉翔

O Secretário-geral, *Chan Wai Cheong*.

(是項刊登費用為 \$12,471.00)

(Custo desta publicação \$ 12 471,00)

通告

Aviso

由於學生《劉穎瑤》退學，本院將有關支票取消，故將已刊登於四月二十五日第十七期《澳門特別行政區公報》之澳門理工學院二零一二年度第一季度獲資助名單內向該學生發放之資助金額作出修正如下：

O Cheque vai ser cancelado devido à desistência da aluna «Lao Weng Io», referente ao subsídio constante da lista dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano de 2012 do Instituto Politécnico de Macau, publicada no *Boletim Oficial* n.º 17, de 25 de Abril de 2012, surge a seguinte revisão:

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	修正後撥給 之金額 Montante atribuído após a revisão	目的 Finalidade
劉穎瑤 Lao Weng Io	17/01/2012	\$ 1,000.00	\$ 0.00	高等衛生學校診療技術學士學位補充課程 之學生實驗研究津貼。 Concessão de um subsídio aos estudantes do Curso Complementar de Licenciatura em Tecnologia de Diagnóstico e Terapêu- tica da Escola Superior de Saúde do IPM para estudos experimentais.

二零一二年七月十七日於澳門理工學院

秘書長 陳偉翔

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Instituto Politécnico de Macau, aos 17 de Julho de 2012.

O Secretário-Geral, *Chan Wai Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

旅 遊 學 院

公 告

旅遊學院為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以文件審閱及有限制方式，為旅遊學院之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在望廈山本院行政暨財政輔助部告示板，並於旅遊學院網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

個人勞動合同人員空缺：

第一職階一等技術員一缺；

第一職階一等公關督導員一缺；

第一職階一等行政技術助理員一缺。

二零一二年七月十六日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Anúncio

Informa-se que se encontram afixados no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e publicados na *internet* do Instituto de Formação Turística e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto de Formação Turística, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Lugares dos trabalhadores contratados por contrato individual de trabalho:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de assistente de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão.

Instituto de Formação Turística, aos 16 de Julho de 2012.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

社會保障基金

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

名單

Lista

社會保障基金為填補以編制外合同任用的技術輔助人員組別之第一職階一等技術輔導員兩缺，經於二零一二年六月六日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

合格應考人：	分
1.º 李轉丁	81.00
2.º 麥柳嬋	78.88

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年七月十九日行政管理委員會會議確認)

二零一二年七月十二日於社會保障基金

典試委員會：

主席：首席技術員 關冠群

正選委員：特級技術輔導員 李夏薇

退休基金會特級技術員 朱志強

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio, provido em regime de contrato além do quadro do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 6 de Junho de 2012:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lei Chun Teng.....	81,00
2.º Mak Lao Sim.....	78,88

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 19 de Julho de 2012).

Fundo de Segurança Social, aos 12 de Julho de 2012.

O Júri:

Presidente: Kuan Kun Kuan, técnica principal.

Vogais efectivos: Lei Ha Mei, adjunto-técnico especialista; e

Chu Chi Keong, técnico especialista do Fundo de Pensões.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

澳門格蘭披治大賽車委員會

COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

公告

Anúncios

澳門特別行政區透過澳門格蘭披治大賽車委員會公佈，根據社會文化司司長於二零一二年七月十三日作出的批示，現就“第五十九屆澳門格蘭披治大賽車——賽道上工作人員提供飯盒的服務”的判給作公開招標。

1. 是項服務提供的招標實體：澳門格蘭披治大賽車委員會。

2. 招標方式：公開招標。

3. 服務目的：為第五十九屆澳門格蘭披治大賽車賽道上工作人員提供飯盒的服務。

4. 執行期限：遵照承投規則內所列明的期限。

A Região Administrativa Especial de Macau, através da Comissão do Grande Prémio de Macau, faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Julho de 2012, se encontra aberto o concurso público para a adjudicação dos serviços de «Fornecimento de “lunch boxes” aos trabalhadores em serviço ao longo do circuito do 59.º Grande Prémio de Macau».

1. Entidade que põe a prestação de serviços a concurso: Comissão do Grande Prémio de Macau.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Objecto dos serviços: fornecimento de «lunch boxes» aos trabalhadores em serviço ao longo do circuito do 59.º Grande Prémio de Macau.

4. Prazo de execução: obedecer às datas limite constantes no caderno de encargos.

5. 標書的有效期：標書的有效期為90日，由公開開標儀式起計。

6. 臨時保證金：澳門幣伍萬元正（\$50,000.00），可以以現金或保付支票交付旅遊局財政處，或以支付“澳門格蘭披治大賽車委員會”及註明用途的銀行擔保方式提交。

7. 確定保證金：判給總價的百分之四（4%）。

8. 底價：不設底價。

9. 延期：倘若因颱風或不可抗力之原因，導致澳門特別行政區之公共部門停止辦公，則原定的截標日期及時間順延至緊接的第一個工作日。

10. 交標地點、日期及時間：在二零一二年八月二十二日下午五時三十分前，遞交至澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治大賽車大樓1樓澳門格蘭披治大賽車委員會。

11. 講解會：有意者可於二零一二年八月一日下午三時，出席位於澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治大賽車大樓一樓澳門格蘭披治大賽車委員會104室舉辦之講解會。

12. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治大賽車大樓一樓澳門格蘭披治大賽車委員會。

日期及時間：二零一二年八月二十三日下午三時。

開標時，投標人或其代表應出席，以便根據經七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，解釋標書檔內可能出現之疑問。

投標人的合法代表可由被授權人代表出席公開開標的儀式，此授權人應出示經公證的授權書。

13. 投標書的評核標準及其所佔的比重：

a) 價格40%

b) 飯盒內容及包裝模式45%

c) 在澳門特別行政區為各政府部門及私人機構所舉辦的旅遊/體育/文化盛事方面活動提供飯盒經驗10%

d) 運輸車輛類型5%

計算之方式根據招標方案內第10條之說明。

5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso.

6. Caução provisória: \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas), podendo ser prestada por depósito em numerário ou através de cheque visado, a entregar na Divisão Financeira da Direcção dos Serviços de Turismo, ou por garantia bancária à ordem da Comissão do Grande Prémio de Macau, onde deve ser especificado o fim a que se destina.

7. Caução definitiva: 4% do preço total de adjudicação.

8. Preço base: não há.

9. Adiantamento: em caso de encerramento dos serviços públicos da Região Administrativa Especial de Macau, em virtude de tempestade ou motivo de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas será adiado para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, na mesma hora.

10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar, até às 17,30 horas do dia 22 de Agosto de 2012.

11. Sessão de esclarecimento: os interessados podem assistir à sessão de esclarecimento deste concurso público que terá lugar às 15,00 horas do dia 1 de Agosto de 2012, na Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar, sala 104.

12. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar;

Dia e hora: 23 de Agosto de 2012, pelas 15,00 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados a concurso.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, apresentar procuração notarial.

13. Critérios de adjudicação e modos de cálculo:

a) Preço: 40%;

b) Conteúdo das «lunch boxes» e modo de empacotamento: 45%;

c) Experiência no fornecimento de «lunch boxes» em eventos turísticos/desportivos/culturais organizados por entidades públicas e privadas da RAEM: 10%;

d) Tipo de veículos para o transporte: 5%.

Os modos de cálculo estão descritos no artigo 10.º do programa do concurso.

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓一樓澳門格蘭披治大賽車委員會。

時間：自本公告刊登日起至公開招標截止日，在辦公日辦公時間內。

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）。

二零一二年七月十八日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 安棟樑

（是項刊登費用為 \$3,638.00）

澳門特別行政區政府透過澳門格蘭披治大賽車委員會公開宣佈，根據社會文化司司長於二零一二年七月十三日作出的批示，現就以總額承投制度的工程“第5號工程——安裝水塘看台座位及頂蓋——第五十九屆澳門格蘭披治大賽車”的判給作公開招標。

1. 招標實體：澳門格蘭披治大賽車委員會。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：水塘步行徑區域。

4. 承投工程目的：為水塘旁邊的步行徑的賽車看台區域設計、搭建及拆卸臨時的觀眾看台，名稱為“水塘看台”及“主看台”，包括建造基礎及看台頂蓋的支承結構，以及看台周邊的梯級通道，調整所需地面平水及所需的相關工作。

5. 最長施工期：遵照承投規則內所列明的期限。

6. 標書的有效期：標書的有效期為90日，由公開開標儀式結束後起計。

7. 承投類型：總額承投。

8. 臨時保證金：澳門幣壹拾陸萬伍仟元正（\$165,000.00），可以以現金或保付支票交付旅遊局財政處或以支付“澳門格蘭披治大賽車委員會”及註明用途的銀行擔保或保險擔保方式提交。

9. 確定保證金：判給總價百分之五。

10. 底價：不設底價。

14. Local, dias, horário e preço para a obtenção da cópia e exame do processo do concurso:

Local: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita na Av. da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar;

Dias e horário: dias úteis, desde a data da publicação do respectivo anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso e durante o horário normal de expediente;

Preço: \$ 500,00 (quinhentas patacas).

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 18 de Julho de 2012.

O Coordenador da Comissão, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 3 638,00)

A Região Administrativa Especial de Macau, através da Comissão de Grande Prémio de Macau, faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Julho de 2012, se encontra aberto concurso público para adjudicação da empreitada por preço global denominada «Obra n.º 5 — Instalação de bancadas e coberturas junto ao reservatório para o 59.º Grande Prémio de Macau».

1. Entidade que põe a obra a concurso: Comissão do Grande Prémio de Macau.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: zona do passeio pedonal do reservatório

4. Objecto da empreitada: o planeamento, montagem e desmontagem das bancadas provisórias para espectadores localizadas no passeio pedonal do reservatório, denominadas por «Reservoir Stand» e «Grandstand», incluindo a construção das fundações e estrutura de suporte da cobertura, o nivelamento do terreno da obra e a construção de acessos, passagens e todos os trabalhos preparatórios.

5. Prazo de execução: cumprimento das datas limite constantes no caderno de encargos.

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global.

8. Caução provisória: \$ 165 000,00 (cento e sessenta e cinco mil patacas), podendo ser prestada por depósito em numerário ou através de cheque visado a entregar na Divisão Financeira da Direcção dos Serviços de Turismo ou por garantia bancária ou seguro-caução, à ordem da Comissão do Grande Prémio de Macau devendo ser especificado o fim a que se destina.

9. Caução definitiva: 5% do preço total proposto para a adjudicação.

10. Preço base: não há.

11. 接納條件：投標人必須具有土地工務運輸局的施工註冊登記。

12. 延期：倘若因颱風或不可抗力之原因，導致公共部門停止辦公，則原定的截標日期及時間順延至緊接的第一個工作日。

13. 交標地點、日期及時間：直至二零一二年八月二十七日下午五時三十分前，遞交至澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓1樓澳門格蘭披治大賽車委員會。

14. 講解會：有意者可於二零一二年八月一日上午十一時正，於澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓一樓澳門格蘭披治大賽車委員會104室舉辦之講解會。

15. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓一樓澳門格蘭披治大賽車委員會。

日期及時間：二零一二年八月二十八日上午十時三十分。

開標時，投標人或其代表應出席，以便根據經十一月八日第74/99/M號法令第八十條的規定，解釋標書文件內可能出現之疑問。

投標人的合法代表可由受權人代表出席公開開標的儀式，此受權人應出示經公證的授權書。

16. 投標書的評核標準及其所佔的比重：

- a) 價格70%；
- b) 工期15%；
- c) 施工計劃5%；及
- d) 同類型之施工經驗10%。

計算之方式根據招標方案內第10條之說明。

17. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓1樓澳門格蘭披治大賽車委員會。

時間：自本公告刊登日起至公開招標截止日，在辦公日辦公時間內。

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）。

二零一二年七月十九日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 安棟樑

（是項刊登費用為 \$3,706.00）

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes para execução de obras.

12. Adiamento: em caso de encerramento dos serviços públicos, em virtude de tempestade ou motivo de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas será adiado para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à na mesma hora.

13. Local, dia e hora limite para entrega das propostas: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar, até às 17,30 horas do dia 27 de Agosto de 2012.

14. Sessão de esclarecimento: os interessados podem assistir à sessão de esclarecimento deste concurso público que terá lugar às 11,00 horas do dia 1 de Agosto de 2012, na Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar, sala 104.

15. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar;

Dia e hora: 28 de Agosto de 2012, pelas 10,30 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados a concurso.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, apresentar procuração notarial.

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

- a) Preço: 70%;
- b) Prazo de execução: 15%;
- c) Plano de trabalhos: 5%; e
- d) Experiência em obras semelhantes: 10%.

O modo de cálculo está descrito no artigo 10.º do programa do concurso.

17. Local, dias, horário e preço para a obtenção da cópia e exame do processo do concurso:

Local: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita na Av. da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar;

Dias e horário: dias úteis, desde a data da publicação do respectivo anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso e durante o horário normal de expediente;

Preço: \$ 500,00 (quinhentas patacas).

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 19 de Julho de 2012.

O Coordenador da Comissão, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 3 706,00)

澳門特別行政區政府透過澳門格蘭披治大賽車委員會公開宣佈，根據社會文化司司長於二零一二年七月十三日作出的批示，現就以總額承投制度的工程“第6號工程——賽車大樓維修及臨時車房安裝——第五十九屆澳門格蘭披治大賽車”的判給作公開招標。

1. 招標實體：澳門格蘭披治大賽車委員會。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：格蘭披治大賽車大樓、臨時停車場及東望洋賽道。
4. 承投工程目的：此項工程之內容是於格蘭披治賽車大樓及舊控制塔範圍內進行油漆、飾面修補、維修永久卷閘、窗、牆及天台伸縮縫、潔具及供排水設備、檢查及維修大樓現存之電力系統及裝置，及搭建臨時木結構平台，以及在賽車停放區興建及拆除三十五個金屬結構之臨時車房，及建造一個金屬結構的汽油儲存室及一個輪胎儲存室、二個木結構的資訊中心，以及在驗車中心區域安裝一個金屬結構頂蓋，圍網及其內部的所有使用設施。
5. 最長施工期：遵照承投規則內所列明的期限。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90日，由公開開標儀式結束後起計。
7. 承投類型：以總額承投。
8. 臨時保證金：澳門幣貳拾萬元正（\$200,000.00），可以以現金或保付支票交付旅遊局財政處或以支付“澳門格蘭披治大賽車委員會”及註明用途的銀行擔保或保險擔保方式提交。
9. 確定保證金：判給總價百分之五。
10. 底價：不設底價。
11. 接納條件：投標人必須具有土地工務運輸局的施工註冊登記。
12. 延期：倘若因颱風或不可抗力之原因，導致公共部門停止辦公，則原定的截標日期及時間順延至緊接的第一個工作日。
13. 交標地點、日期及時間：直至二零一二年八月二十八日下午五時三十分前，遞交至澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治大賽車大樓1樓澳門格蘭披治大賽車委員會。

A Região Administrativa Especial de Macau, através da Comissão do Grande Prémio de Macau, faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Julho de 2012, se encontra aberto o concurso público para adjudicação da empreitada por preço global denominada «Obra n.º 6 — Conservação do Edifício do Grande Prémio, instalações nas coberturas e instalações das garagens provisórias para o 59.º Grande Prémio de Macau».

1. Entidade que põe a obra a concurso: Comissão do Grande Prémio de Macau.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Edifício do Grande Prémio, garagens provisórias e Circuito da Guia.
4. Objecto da empreitada: executar no edifício do Grande Prémio e na Antiga Torre de Controlo, nomeadamente trabalhos de pintura e reparação do reboco das paredes, reparação dos portões de correr das permanentes, a reparação de janelas, paredes cortina e juntas de dilatação nos terraços, reparação dos equipamentos sanitários, incluindo condutas de abastecimento e de drenagem, verificação/reparação do sistema de alimentação de energia eléctrica existente e os seus acessórios e construção de plataformas provisórias de madeira, assim como a construção no paddock, incluindo montagens e desmontagens de 35 garagens provisórias metálicas, um depósito de combustível e de um depósito de pneus ambos de estrutura metálica, dois balcões de atendimento com estrutura de madeira e uma cobertura de estrutura metálica no Parc Fermé, vedações e restantes equipamentos necessários.
5. Prazo de execução: cumprimento das datas limite constantes no caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso.
7. Tipo de empreitada: por preço global.
8. Caução provisória: \$ 200 000,00 (duzentas mil patacas), podendo ser prestada por depósito em numerário ou através de cheque visado a entregar na Divisão Financeira da Direcção dos Serviços de Turismo ou por garantia bancária ou seguro-caução, à ordem da Comissão do Grande Prémio de Macau devendo ser especificado o fim a que se destina.
9. Caução definitiva: 5% do preço total proposto para a adjudicação.
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes para execução de obras.
12. Adiantamento: em caso de encerramento dos serviços públicos, em virtude de tempestade ou motivo de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas será adiado para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.
13. Local, dia e hora limite para entrega das propostas: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar, até às 17,30 horas do dia 28 de Agosto de 2012.

14. 講解會：於二零一二年八月二日上午十一時正，於澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓一樓澳門格蘭披治大賽車委員會104室舉辦之講解會。

15. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓一樓澳門格蘭披治大賽車委員會。

日期及時間：二零一二年八月二十九日上午十時三十分。

開標時，投標人或其代表應出席，以便根據經十一月八日第74/99/M號法令第八十條的規定，解釋標書文件內可能出現之疑問。

投標人的合法代表可由受權人代表出席公開開標的儀式，在此情況下，此受權人應出示經公證的授權書。

16. 投標書的評核標準及其所佔的比重：

- a) 價格70%；
- b) 工期15%；
- c) 施工計劃5%；及
- d) 同類型之施工經驗10%。

計算之方式根據招標方案內第10條之說明。

17. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓1樓澳門格蘭披治大賽車委員會。

時間：自本公告刊登日起至公開招標截止日，在辦公日辦公時間內。

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）。

二零一二年七月十九日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 安棟樑

（是項刊登費用為 \$3,843.00）

澳門特別行政區政府透過澳門格蘭披治大賽車委員會公開宣佈，根據社會文化司司長於二零一二年七月十三日作出的批示，現就以總額承投制度的工程“第E1號工程——安裝電氣、電話通訊、起步燈系統、壓縮空氣輸送及檢查/維修停車場內的通風系統工程——第五十九屆澳門格蘭披治大賽車”的判給作公開招標。

14. Sessão de esclarecimento: os interessados podem assistir à sessão de esclarecimento deste concurso público que terá lugar às 11,00 horas do dia 2 de Agosto de 2012, na Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar, sala 104.

15. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar;

Dia e hora: 29 de Agosto de 2012, pelas 10,30 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados a concurso.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, apresentar procuração notarial.

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

- a) Preço: 70%;
- b) Prazo de execução: 15%;
- c) Plano de trabalhos: 5%; e
- d) Experiência em obras semelhantes: 10%.

O modo de cálculo está descrito no artigo 10.º do programa do concurso.

17. Local, dias, horário e preço para a obtenção da cópia e exame do processo do concurso:

Local: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita na Av. da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar;

Dias e horário: dias úteis, desde a data da publicação do respectivo anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso e durante o horário normal de expediente;

Preço: \$ 500,00 (quinhentas patacas).

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 19 de Julho de 2012.

O Coordenador da Comissão, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 3 843,00)

A Região Administrativa Especial de Macau, através da Comissão de Grande Prémio de Macau, faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Julho de 2012, se encontra aberto o concurso público para adjudicação da empreitada por preço global denominada «Obra n.º E1 — Instalação dos sistemas eléctricos, de comunicação telefónica, do sinal de partida, de distribuição de ar-comprimido e a verificação/reparação do sistema de ventilação no silo de automóveis para o 59.º Grande Prémio de Macau».

1. 招標實體：澳門格蘭披治大賽車委員會。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：格蘭披治大賽車大樓、臨時停車場及東望洋賽道。
4. 承投工程目的：此項工程之內容是於格蘭披治賽車大樓、臨時車房及賽道進行電力、通訊及PABX系統、壓縮空氣輸送及起步燈系統之安裝工程，包括所有電源線路之鋪設及接駁，安裝配電分配箱，檢查及維修停車場內之通風系統等工程。
5. 最長施工期：遵照承投規則內所列明的期限。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標儀式結束後起計。
7. 承投類型：以總額承投。
8. 臨時保證金：澳門幣叁拾萬元正（\$300,000.00），可以以現金或保付支票交付旅遊局財政處或以支付“澳門格蘭披治大賽車委員會”及註明用途的銀行擔保或保險擔保方式提交。
9. 確定保證金：判給總價百分之五。
10. 底價：不設底價。
11. 接納條件：投標人必須具有土地工務運輸局的施工註冊登記。
12. 延期：倘若因颱風或不可抗力之原因，導致公共部門停止辦公，則原定的截標日期及時間順延至緊接的第一個工作日。
13. 交標地點、日期及時間：直至二零一二年八月二十九日下午五時三十分前，遞交至澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治大賽車大樓一樓澳門格蘭披治大賽車委員會。
14. 講解會：有意者可於二零一二年八月三日上午十一時正，於澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治大賽車大樓一樓澳門格蘭披治大賽車委員會104室舉辦之講解會。
15. 開標地點、日期及時間：
地點：澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治大賽車大樓一樓澳門格蘭披治大賽車委員會。
日期及時間：二零一二年八月三十日上午十時三十分。
開標時，投標人或其代表應出席，以便根據經十一月八日

1. Entidade que põe a obra a concurso: Comissão do Grande Prémio de Macau.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: no Edifício do Grande Prémio, nas garagens provisórias e no Circuito da Guia.
4. Objecto da empreitada: a presente obra refere-se à ligação dos sistemas eléctricos, do sinal das luzes de partida, do sistema de comunicações telefónicas e PABX e do sistema de distribuição de ar-comprimido no Edifício do Grande Prémio, nas garagens provisórias e no circuito, incluindo a distribuição e ligação da energia eléctrica, montagem das caixas de derivação e verificação e reparação do sistema de ventilação do silo de automóveis.
5. Prazo de execução: cumprimento das datas limite constantes do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global.
8. Caução provisória: \$ 300 000,00 (trezentas mil patacas), podendo ser prestada por depósito em numerário ou através de cheque visado a entregar na Divisão Financeira da Direcção dos Serviços de Turismo ou por garantia bancária ou seguro-caução, à ordem da Comissão do Grande Prémio de Macau devendo ser especificado o fim a que se destina.
9. Caução definitiva: 5% do preço total proposto para a adjudicação.
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes para execução de obras.
12. Adiantamento: em caso de encerramento dos serviços públicos, em virtude de tempestade ou motivo de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas será adiado para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.
13. Local, dia e hora limite para entrega das propostas: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar, até às 17,30 horas do dia 29 de Agosto de 2012.
14. Sessão de esclarecimento: os interessados podem assistir à sessão de esclarecimento deste concurso público que terá lugar às 11,00 horas do dia 3 de Agosto de 2012, na Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar, sala 104.
15. Local, dia e hora do acto público do concurso:
Local: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar;
Dia e hora: 30 de Agosto de 2012, pelas 10,30 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para os

第74/99/M號法令第八十條的規定，解釋標書文件內可能出現之疑問。

投標人的合法代表可由受權人代表出席公開開標的儀式，此受權人應出示經公證的授權書。

16. 投標書的評核標準及其所佔的比重：

- a) 價格70%；
- b) 工期15%；
- c) 施工計劃5%；及
- d) 同類型之施工經驗10%。

計算之方式根據招標方案內第10條之說明。

17. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治大賽車大樓一樓澳門格蘭披治大賽車委員會。

時間：自本公告刊登日起至公開招標截止日，在辦公日辦公時間內。

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）。

二零一二年七月十九日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 安棟樑

（是項刊登費用為 \$3,843.00）

澳門特別行政區政府透過澳門格蘭披治大賽車委員會公開宣佈，根據社會文化司司長於二零一二年七月十三日作出的批示，現就以總額承投制度的工程“第E2號工程——東望洋賽道廣播系統安裝工程、賽道電視訊號系統及電視機安裝工程、閉路電視設備安裝工程及戶外顯示器安裝工程——第五十九屆澳門格蘭披治大賽車”的判給作公開招標。

1. 招標實體：澳門格蘭披治大賽車委員會。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：格蘭披治大賽車大樓、臨時停車場及東望洋賽道。

4. 承投工程目的：此項工程之內容是於賽道上安裝一套大會廣播系統，一套電視機訊號接收及轉播系統，一套“Digital Video Recording”（DVR）錄影系統，於賽車大樓範圍及賽

efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados a concurso.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, apresentar procuração notarial.

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

- a) Preço: 70%;
- b) Prazo de execução: 15%;
- c) Plano de trabalhos: 5%; e
- d) Experiência em obras semelhantes: 10%.

O modo de cálculo está descrito no artigo 10.º do programa do concurso.

17. Local, dias, horário e preço para a obtenção da cópia e exame do processo do concurso:

Local: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita na Av. da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar;

Dias e horário: dias úteis, desde a data da publicação do respectivo anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso e durante o horário normal de expediente;

Preço: \$ 500,00 (quinhentas patacas).

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 19 de Julho de 2012.

O Coordenador da Comissão, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 3 843,00)

A Região Administrativa Especial de Macau, através da Comissão de Grande Prémio de Macau, faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Julho de 2012, se encontra aberto o concurso público para adjudicação da empreitada por preço global denominada «Obra n.º E2 — Obras de instalação de sistemas de difusão sonora no Circuito da Guia, obras de instalação de cabos para sinal TV e monitores no Circuito da Guia, instalação de equipamento de vídeo em circuito fechado-CCTV e de instalação do “Day-night LED Display Screen” para o 59.º Grande Prémio de Macau».

1. Entidade que põe a obra a concurso: Comissão do Grande Prémio de Macau.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: no Edifício do Grande Prémio, nas garagens provisórias e no Circuito da Guia.

4. Objecto da empreitada: a presente obra refere-se à montagem de um sistema de difusão sonora no circuito, instalação de um sistema de recepção e transmissão de sinal de TV's, instalação de um sistema de gravação «Digital Video Recording» (DVR), montagem de um sistema de TV de circuito fechado na

道安裝一套閉路電視系統以及安裝大型戶外顯示器，包括所有線路之鋪設、接駁、測試及供應所需之設備。

5. 最長施工期：遵照承投規則內所列明的期限。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90日，由公開開標儀式結束後起計。
7. 承投類型：以總額承投。
8. 臨時保證金：澳門幣貳拾伍萬元正（\$250,000.00），可以以現金或保付支票交付旅遊局財政處或以支付“澳門格蘭披治大賽車委員會”及註明用途的銀行擔保或保險擔保方式提交。
9. 確定保證金：判給總價百分之五。
10. 底價：不設底價。
11. 接納條件：投標人必須具有土地工務運輸局的施工註冊登記。
12. 延期：倘若因颱風或不可抗力之原因，導致公共部門停止辦公，則原定的截標日期及時間順延至緊接的第一個工作日。
13. 交標地點、日期及時間：直至二零一二年八月二十四日下午五時三十分前，遞交至澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓1樓澳門格蘭披治大賽車委員會。
14. 講解會：有意者可於二零一二年八月六日上午十一時正，於澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓一樓澳門格蘭披治大賽車委員會104室舉辦之講解會。
15. 開標地點、日期及時間：
地點：澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓一樓澳門格蘭披治大賽車委員會。
日期及時間：二零一二年八月二十七日下午三時正。
開標時，投標人或其代表應出席，以便根據經十一月八日第74/99/M號法令第八十條的規定，解釋標書文件內可能出現之疑問。
投標人的合法代表可由受權人代表出席公開開標的儀式，此受權人應出示經公證的授權書。
16. 投標書的評核標準及其所佔的比重：
 - a) 價格70%；

zona do Edifício do Grande Prémio e no circuito e a montagem de monitores gigantes exteriores, incluindo toda a distribuição de cabos, ligação, teste e fornecimento de todo o equipamento necessário para as supramencionadas obras.

5. Prazo de execução: cumprimento das datas limite constantes do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global.
8. Caução provisória: \$ 250 000,00 (duzentas e cinquenta mil patacas), podendo ser prestada por depósito em numerário ou através de cheque visado a entregar na Divisão Financeira da Direcção dos Serviços de Turismo ou por garantia bancária ou seguro-caução, à ordem da Comissão do Grande Prémio de Macau devendo ser especificado o fim a que se destina.
9. Caução definitiva: 5% do preço total proposto para adjudicação.
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes para execução de obras.
12. Adiamiento: em caso de encerramento dos serviços públicos, em virtude de tempestade ou motivo de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas será adiado para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.
13. Local, dia e hora limite para entrega das propostas: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar, até às 17,30 horas do dia 24 de Agosto de 2012.
14. Sessão de esclarecimento: os interessados podem assistir à sessão de esclarecimento deste concurso público que terá lugar às 11,00 horas do dia 6 de Agosto de 2012, na Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar, sala 104.
15. Local, dia e hora do acto público do concurso:
Local: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar;
Dia e hora: 27 de Agosto de 2012, pelas 15,00 horas.
Os concorrentes ou os seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados a concurso.
Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, apresentar procuração notarial.
16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:
 - a) Preço: 70%;

- b) 工期15% ;
c) 施工計劃5% ; 及
d) 同類型之施工經驗10% 。

計算之方式根據招標方案內第10條之說明。

17. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓1樓澳門格蘭披治大賽車委員會。

時間：自本公告刊登日起至公開招標截止日，在辦公日辦公時間內。

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）。

二零一二年七月十九日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 安棟樑

（是項刊登費用為 \$3,941.00）

- b) Prazo de execução: 15%;
c) Plano de trabalhos: 5%; e
d) Experiência em obras semelhantes: 10%.

O modo de cálculo está descrito no artigo 10.º do programa do concurso.

17. Local, dias, horário e preço para a obtenção da cópia e exame do processo do concurso:

Local: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita na Av. da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar;

Dias e horário: dias úteis, desde a data da publicação do respectivo anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso e durante o horário normal de expediente;

Preço: \$ 500,00 (quinhentas patacas).

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 19 de Julho de 2012.

O Coordenador da Comissão, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 3 941,00)

澳門特別行政區
支持四川地震災後重建協調小組秘書處

名單

為以編制外合同方式填補澳門特別行政區支持四川地震災後重建協調小組秘書處技術員組別第一職階一等技術員一缺，經於二零一二年五月三十日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
施燕飛.....	83.50

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起訴願。

（經社會文化司司長二零一二年七月六日的批示確認）

二零一二年六月二十七日於澳門特別行政區支持四川地震災後重建協調小組秘書處

SECRETARIADO DA COMISSÃO COORDENADORA DA
REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU PARA O
APOIO À RECONSTRUÇÃO DAS ZONAS AFECTADAS PÓS
TERRAMOTO EM SICHUAN

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico da Comissão Coordenadora da Região Administrativa Especial de Macau para o Apoio à Reconstrução das Zonas Afectadas Pós Terramoto em Sichuan (CCARTS), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 30 de Maio de 2012:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Si In Fei	83,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, Selecção e Formação para Efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Julho de 2012).

Secretariado da Comissão Coordenadora da Região Administrativa Especial de Macau para o Apoio à Reconstrução das Zonas Afectadas Pós Terramoto em Sichuan, aos 27 de Junho de 2012.

典試委員會：

主席：澳門特別行政區支持四川地震災後重建協調小組秘書長 呂紅

委員：政府總部輔助部門人力資源暨檔案處處長 韋華珍

司法警察局一等技術員 鄭韻詩

(是項刊登費用為 \$ 1,595.00)

為以編制外合同方式填補澳門特別行政區支持四川地震災後重建協調小組秘書處技術輔助人員組別的第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一二年五月三十日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人： 分

韋俊賢..... 77.88

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起訴願。

(經社會文化司司長二零一二年七月六日的批示確認)

二零一二年六月二十七日於澳門特別行政區支持四川地震災後重建協調小組秘書處

典試委員會：

主席：澳門特別行政區支持四川地震災後重建協調小組秘書長 呂紅

委員：澳門特別行政區支持四川地震災後重建協調小組二等技術員 施燕飛

建設發展辦公室二等技術員 冼嘉欣

(是項刊登費用為 \$ 1,292.00)

O Júri:

Presidente: Lu Hong, secretária-geral da CCARTS.

Vogais: Wai Wa Chan Carreira, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos SASG; e

Cheang Van Si, técnica de 1.ª classe da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 595,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, em regime de contrato além do contrato, de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio da Comissão Coordenadora da Região Administrativa Especial de Macau para o Apoio à Reconstrução das Zonas Afectadas Pós Terramoto em Sichuan (CCARTS), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 30 de Maio de 2012:

Candidato aprovado: valores

Wai Chon In..... 77,88

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, Selecção e Formação para Efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Julho de 2012).

Secretariado da Comissão Coordenadora da Região Administrativa Especial de Macau para o Apoio à Reconstrução das Zonas Afectadas Pós Terramoto em Sichuan, aos 27 de Junho de 2012.

O Júri:

Presidente: Lu Hong, secretária-geral da CCARTS.

Vogais: Si In Fei, técnica de 2.ª classe da CCARTS; e

Sin Ka Ian, técnica de 2.ª classe do GDI.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

土地工務運輸局

公告

茲特公告，有關公佈於二零一二年七月四日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組的「路環“崗頂”傳染病康復中心改建及擴建工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Anúncio

Faz-se saber que em relação ao concurso público para a execução da «Empreitada de Alteração e Alargamento do Centro de Recuperação de Doenças Infecciosas no Alto da Montanha de Coloane», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 4 de Julho de

二條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十七樓公共建築廳查閱。

二零一二年七月十七日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

2012, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.º do programa do concurso e foi feita a clarificação complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e a clarificação complementar encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 17 de Julho de 2012.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 1 018.00)

地圖繪製暨地籍局

公告

地圖繪製暨地籍局為填補編制外合同人員之第一職階一等技術輔導員三缺，經於二零一二年六月二十七日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告，根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，將有關准考人臨時名單張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓行政暨財政處，並於本局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一二年七月十九日於地圖繪製暨地籍局

局長 陳漢平

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Anúncio

Faz-se público que nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, e publicada no *website* da DSCC, a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 27 de Junho de 2012.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 19 de Julho de 2012.

O Director dos Serviços, *Chan Hon Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

港務局

公告

為填補經由港務局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經二零一二年六月六日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的

CAPITANIA DOS PORTOS

Anúncios

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Departamento

方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於港務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一二年七月十二日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

為填補經由港務局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出。

二零一二年七月十八日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,419.00)

按照刊登於二零一二年二月二十九日第九期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關港務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同制度招聘以下空缺：

第一職階技術工人（水喉工範疇）兩缺；

第一職階技術工人（泥水工範疇）兩缺；

第一職階技術工人（木工範疇）三缺；

第一職階技術工人（金屬工範疇）兩缺；

de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada na *internet* desta Capitania, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Capitania dos Portos, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 6 de Junho de 2012.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Capitania dos Portos, aos 12 de Julho de 2012.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado na *internet* desta Capitania e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores desta Capitania, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Capitania dos Portos, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Capitania dos Portos, aos 18 de Julho de 2012.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 419,00)

São avisados os candidatos aos concursos comuns externos, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato de assalariamento, da Capitania dos Portos, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 29 de Fevereiro de 2012:

Dois lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de canalizador;

Dois lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de pedreiro;

Três lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de carpinteiro;

Dois lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de seralheiro;

第一職階技術工人（機械工範疇）三缺；

第一職階勤雜人員（雜役範疇）十一缺。

茲根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款之規定，投考人專業面試名單已張貼於萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於港務局網頁（<http://www.marine.gov.mo>）內公佈。

二零一二年七月十八日於港務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

Três lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de mecânico;

Onze lugares de auxiliar, 1.º escalão, área de servente.

As listas dos candidatos para as entrevistas profissionais encontram-se afixadas, para consulta, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e também no *website* desta Capitania (<http://www.marine.gov.mo>), ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Capitania dos Portos, aos 18 de Julho de 2012.

A Directora, Wong Soi Man.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

郵政局

名單

按照刊登於二零一一年十二月七日第四十九期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關以考核方式進行普通對外入職開考，以個人勞動合同方式招聘（儲金局）第一職階二等行政技術助理員一缺（試用期為合同首180日），現公佈最後評核名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	總成績
1.º	呂健欣	72.00
2.º	劉湛銘	71.50
3.º	左婉文	70.50
4.º	何淑軍	68.50
5.º	柯于婕	67.00
6.º	陳志堅	64.50
7.º	吳翠婷	64.00
8.º	葉淡滢	63.00
9.º	梁玟慧	61.50
10.º	陳玉賢	58.00

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被淘汰之投考人：176名

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Listas

De classificação final dos candidatos ao concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão (Caixa Económica Postal), em regime de contrato individual de trabalho (com período experimental de cento e oitenta dias), cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2011:

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Loi Kin Ian	72,00
2.º	Lau Cham Meng	71,50
3.º	Cho Un Man	70,50
4.º	Ho Sok Kuan	68,50
5.º	O U Chit	67,00
6.º	Chan Chi Kin	64,50
7.º	Ng Chui Ting	64,00
8.º	Ip Tam Ieng	63,00
9.º	Leong Man Wai	61,50
10.º	Chan Iok In	58,00

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimento: cento e setenta e seis (176);

——因缺席專業面試被淘汰之投考人：5名

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試不合格被淘汰之投考人：80名

——因最後成績得分低於50分被淘汰之投考人：21名

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一二年七月十一日的批示確認)

二零一二年七月三日於郵政局

典試委員會：

主席：出納科科長 Arminda Fátima de Sousa Ribas da Silva

委員：二等技術員 潘漢琪

特級技術員 蕭麗嫦

(是項刊登費用為 \$ 2,623.00)

按照刊登於二零一一年十二月七日第四十九期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關以考核方式進行普通對外入職開考，以個人勞動合同方式招聘（櫃台網絡範疇）第一職階二等行政技術助理員七缺（試用期為合同首180日），現公佈最後評核名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	總成績
1.º	梁嘉欣	70.50
2.º	吳家駒	70.25
3.º	庄怡	70.00
4.º	陳健富	69.75
5.º	何嘉儀	69.50
6.º	莊文良	69.00
7.º	郭英健	68.75
8.º	李達禧	68.50

— Excluídos por não terem comparecido à entrevista profissional: cinco (5).

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem reprovado na prova de conhecimentos: oitenta (80);

— Excluídos por terem obtido classificação final inferior a 50 valores: vinte e um (21).

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Julho de 2012).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 3 de Julho de 2012.

O Júri:

Presidente: Arminda Fátima de Sousa Ribas da Silva, chefe da Secção de Operações Passivas.

Vogais: Pun Hon Kei, técnico de 2.ª classe; e

Sio Lai Seong Gabriela, técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 2 623,00)

De classificação final dos candidatos ao concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de sete lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de rede de balcões, em regime de contrato individual de trabalho (com período experimental de cento e oitenta dias), cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 7 de Dezembro de 2011:

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Leong Ka Ian	70,50
2.º	Ng Ka Koi	70,25
3.º	Chong I	70,00
4.º	Chan Kin Fu	69,75
5.º	Ho Ka I	69,50
6.º	Chong Man Leong	69,00
7.º	Kuok Ieng Kin	68,75
8.º	Lei Tat Hei	68,50

名次 姓名	總成績	Lugar Nome	Pontuação final
9.º 黃文俊	68.25	9.º Vong Man Chon	68,25
10.º 林全文	68.00	10.º Lam Chun Man	68,00
11.º 湯鎮傑	67.75	11.º Tong Chan Kit	67,75
12.º 劉鎮邦	67.25	12.º Lao Chan Pong	67,25
13.º 陳昊	67.00	13.º Chan Hou	67,00
14.º 葉章偉	66.75	14.º Ip Cheong Wai	66,75
15.º 程旭傑	66.60	15.º Cheng Iok Kit	66,60
16.º 何承軒	66.50	16.º Ho Seng Hin	66,50
17.º 葉穎欣	66.40	17.º Ip Weng Ian	66,40
18.º 龔善美	66.00	18.º Kong Sin Mei	66,00
19.º 鍾雪敏	65.75	19.º Chung Suet Man	65,75
20.º 陳燕菁	65.45	20.º Chan In Cheng	65,45
21.º 黃河清	65.00	21.º Wong Ho Cheng	65,00
22.º 梁潤平	64.75	22.º Leong Ion Peng	64,75
23.º 何家昌	64.25	23.º Ho Ka Cheong	64,25
24.º 冼賀華	64.00	24.º Sin Ho Wa	64,00
25.º 鄧永雄	63.50	25.º Tang Weng Hong	63,50
26.º 余志軒	63.00	26.º U Chi Hin	63,00
27.º 鍾效仁	62.75	27.º Chung Hau Yan	62,75
28.º 黎慧婷	62.50	28.º Lai Wai Teng	62,50
29.º 李俊健	62.00	29.º Lei Chon Kin	62,00
30.º 李俊飛	61.00	30.º Lei Chon Fei	61,00
31.º 陳詠嘉	60.75	31.º Chan Weng Ka	60,75
32.º 何嘉麗	60.00	32.º Ho Ka Lai	60,00
33.º 陳天兒	59.50	33.º Chan Tin I	59,50
34.º 劉小芬	59.00	34.º Lao Sio Fan	59,00
35.º 鄭健勝	58.00	35.º Kuong Sin Seng	58,00
36.º 黃仲怡	57.50	36.º Wong Chong I	57,50
37.º 吳鳳美	57.00	37.º Ng Fong Mei	57,00
38.º 李鳳欣	56.50	38.º Lei Fong Ian	56,50
39.º 梁溢輝	56.00	39.º Leung Iat Fai	56,00
40.º 梁嘉麗	55.75	40.º Leong Ka Lai	55,75
41.º 李麗敏	55.50	41.º Lei Lai Man	55,50
42.º 鄭麗群	55.00	42.º Cheang Lai Kuan	55,00
43.º 謝安琪	53.75	43.º Che On Kei	53,75

名次 姓名	總成績	Lugar	Nome	Pontuação final
44.º 莫群菁	53.50	44.º	Mok Kuan Cheng	53,50
45.º 呂偉誠	53.38	45.º	Loi Wai Seng	53,38
46.º 梁玟慧	53.00	46.º	Leong Man Wai	53,00
47.º 謝詠樺	52.75	47.º	Che Weng Wa	52,75
48.º 鄭巧儀	52.50	48.º	Cheang Hao I	52,50
49.º 鄭詠詩	52.00	49.º	Cheng Weng Si	52,00
50.º 楊少程	51.50	50.º	Yang ShaoCheng	51,50
51.º 羅嫦意	51.00	51.º	Lo Seong I	51,00
52.º 朱茵兒	50.00	52.º	Chu Ian I	50,00

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被淘汰之投考人：216名

——因缺席專業面試被淘汰之投考人：24名

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試不合格被淘汰之投考人：327名

——因最後成績得分低於50分被淘汰之投考人：100名

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一二年七月十一日的批示確認)

二零一二年七月六日於郵政局

典試委員會：

主席：商業廳廳長 鄭秋明

委員：人事組組長 原慧姿

公共接待中心科長 錢偉明

(是項刊登費用為 \$ 5,298.00)

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimento: duzentos e dezasseis (216); e

— Excluídos por não terem comparecido à entrevista profissional: vinte e quatro (24);

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem reprovado na prova de conhecimentos: trezentos e vinte e sete (327); e

— Excluídos por terem obtido classificação final inferior a 50 valores: cem (100).

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Julho de 2012).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 6 de Julho de 2012.

O Júri:

Presidente: Chiang Chao Meng, chefe do Departamento Comercial.

Vogais: Yuen Vai Chi, chefe do Sector de Pessoal; e

Chin Vai Meng, chefe da Secção Central de Atendimento de Público.

(Custo desta publicação \$ 5 298,00)

通告

按照運輸工務司司長於二零一二年六月二十一日批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，郵政局通過考核方式進行普通對外入職開考，以個人勞動合同方式招聘（機電範疇）第一職階二等技術員一缺（試用期為合同首180日）。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

2.1 符合以下條件的投考人方可報考：

- a) 具備澳門特別行政區永久性居民資格；
- b) 具備《澳門公共行政工作人員通則》所指符合擔任公職的一般要件；
- c) 具備機電工程或機械工程範疇高等專科課程。

2.2 應遞交的文件：

與公職無聯繫之投考人應遞交：

- a) 有效的澳門永久性居民身份證明文件副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；
- c) 培訓證書副本（倘有，須出示正本作核對）；
- d) 經投考人簽署之履歷。

與公職有聯繫之投考人應遞交：

- a) 有效的澳門永久性居民身份證明文件副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Junho de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia electromecânica, em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios (com período experimental de cento e oitenta dias).

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa.

2. Condições de candidatura

2.1 Podem candidatar-se todos os indivíduos que reúnam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau; e

c) Possua habilitações literárias ao nível de curso superior na área de engenharia electromecânica ou engenharia mecânica.

2.2 Documentos a apresentar:

Os candidatos não vinculados à Função Pública devem apresentar os seguintes documentos:

- a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residência de Macau válido (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);
- c) Cópia do certificado de formação (se o tiverem, apresentação do original para confirmação);
- d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato.

Os candidatos vinculados à Função Pública devem apresentar os seguintes documentos:

- a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residência de Macau válido (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);

c) 培訓證書副本（倘有，須出示正本作核對）；

d) 經投考人簽署之履歷；

e) 由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核；

f) 與公職有聯繫之投考人，如相關的個人檔案已存有a)、b)及e)項所指的文件，可豁免遞交，但須於報考時明確聲明。

3. 報名方式、地點及遞交的資料及文件

投考人須填寫第250/2011號行政長官批示核准的投考報名表（格式一）連同上述所指文件，於指定期限及辦公時間內遞交到澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓209室行政科。

4. 職務內容

二等技術員須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務，主要職務包括：

4.1 輔助執行本局機電工程和設備的設計、採購、裝置、操作、管理及保養，並確保其安全；

4.2 協調工程項目；

4.3 撰寫工程標書及計劃書；

4.4 跟進工程進度及工程技術問題；

4.5 輔助保養範圍及車間範圍等工作。

5. 薪俸待遇

第一職階二等技術員薪俸點為第14/2009號法律附件一表二第五級別所載的薪俸點350點，以及享有郵政局個人勞動合同員工之權利和福利。

6. 甄選方式

6.1 甄選分為兩個階段進行，第一階段是淘汰性質，並使用以下的評分方法及比例：

第一階段：

知識考試：50%。

c) Cópia do certificado de formação (se o tiverem, apresentação do original para confirmação);

d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato;

e) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso;

f) Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e e), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3. Forma de admissão, local de apresentação de candidatura e elementos e documentos apresentar

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da ficha de inscrição em concurso (modelo 1), aprovada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 250/2011, devendo a mesma ser entregue, conjuntamente com os documentos indicados no número anterior, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na sala 209, Secção Administrativa da Direcção dos Serviços de Correios, no 2.º andar, Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau.

4. Conteúdo funcional

Ao técnico de 2.ª classe cabem funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior. Os quais incluem:

4.1 Assistir na concepção, aprovisionamento, instalação, exploração, gestão e manutenção dos sistemas e equipamentos electromecânicos;

4.2 Coordenação de obras;

4.3 Elaboração de propostas e relatório;

4.4 Assistir no acompanhamento dos progressos de obras e dos problemas técnicos;

4.5 Apoio às tarefas desenvolvidas nas áreas de manutenção e de oficinas.

5. Vencimento

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nível 5, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimento constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e direitos e regalias dos trabalhadores em regime de contrato individual de trabalho dos Serviços.

6. Método de selecção

6.1 A selecção será efectuada em duas fases, sendo a 1.ª eliminatória, utilizando-se os seguintes métodos, ponderados da seguinte forma:

1.ª fase:

Prova de conhecimentos: 50%.

第二階段：

- a) 專業面試：40%；
- b) 履歷分析：10%。

6.2 知識考試最多不超過三小時。知識考試得分低於百分之五十者，將被淘汰且不能進入第二階段之考試。

6.3 知識考試的地點、日期及時間將於公佈確定名單時通知。

6.4 專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

6.5 履歷分析透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任特定職務之能力。

6.6 最後評核分數以100分制計算，最高分數為100分，50分或以上視為合格，50分以下視為不合格。

7. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

7.1 法律知識：

- a) 第2/89/M號法令《郵政局組織規章》；
- b) 有關工程、資產與勞務取得的開支制度；

——經五月十五日第30/89/M號法令及第6/2006號行政法規修改之十二月十五日第122/84/M號法令（中文參考文本載於澳門法律網頁：www.macaolaw.gov.mo）；

——七月六日第63/85/M號法令（中文參考文本載於澳門法律網頁：www.macaolaw.gov.mo）；

——十一月八日第74/99/M號法令。

7.2 專業知識：

- a) 機電工程的基礎知識；
- b) 機電設備的設計、管理、工作原理及相關知識；
- c) 編寫機電範疇的工程標書、承投規則、報告及公函。

投考人在知識考試期間可攜帶上述法例作參考，但不得使用其他參考書籍或資料。

2.^a fase:

- a) Entrevista profissional: 40%; e
- b) Análise curricular: 10%.

6.2 A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita e terá a duração máxima de três horas. Não serão admitidos à 2.^a fase e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a cinquenta pontos percentuais na prova de conhecimentos.

6.3 O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

6.4 A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função.

6.5 A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

6.6 A valorização máxima em fase final é de cem valores e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

7. Programa das provas

O programa abrangerá as seguintes matérias:

7.1 Conhecimento da legislação:

a) «Diploma orgânico da Direcção dos Serviços de Correios», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 2/89/M;

b) Regime de despesas com obras e aquisição de bens e serviços:

— Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M e pelo Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (a versão em língua chinesa está disponível para consulta em www.macaolaw.gov.mo — Portal Jurídico de Macau);

— Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho (a versão em língua chinesa está disponível para consulta em www.macaolaw.gov.mo — Portal Jurídico de Macau);

— Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro.

7.2 Conhecimentos profissionais:

a) Conhecimento básico de engenharia electromecânica;

b) Conhecimentos de concepção, gestão e teoria de funcionamento de equipamentos electromecânicos;

c) Redacção do programa do concurso, caderno de encargos, proposta, relatório e ofício.

Durante a prova de conhecimentos, os candidatos podem consultar as legislações acima referidas, à excepção de quaisquer livros de referência ou informações.

8. 張貼名單的地點

8.1 臨時名單及確定名單將會張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓通告欄，並上載到郵政局及通訊博物館網頁。

8.2 成績名單將會公佈於《澳門特別行政區公報》內及張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓通告欄，並上載到郵政局及通訊博物館網頁。

9. 適用法例

本開考程序由第23/2011號行政法規規範。

10. 注意事項

報考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

11. 典試委員會

主席：供應、工程、車間及總務範圍協調員 胡祖杰

正選委員：人事組組長 原慧姿

二等技術員 廖偉傑

候補委員：首席高級技術員 劉安儀

二等技術員 蔡偉斌

二零一二年七月十七日於郵政局

代局長 梁祝艷（副局長）

（是項刊登費用為 \$7,888.00）

8. Locais de afixação das listas

8.1 As listas provisórias e definitivas serão afixadas no 2.º andar, Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponibilizadas no *website* desta Direcção dos Serviços e Museu das Comunicações.

8.2 A lista classificativa será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau e afixada no 2.º andar, Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponibilizadas no *website* desta Direcção dos Serviços e Museu das Comunicações.

9. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

10. Observações

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais» da RAEM.

11. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Wu Chou Kit, coordenador da Área de Aprovisionamento, Obras, Oficinas e Serviços Gerais.

Vogais efectivos: Yuen Vai Chi, chefe do Sector de Pessoal; e

Lio Wai Kit, técnico de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Lao On I, técnico superior principal; e

Choi Wai Pan, técnico de 2.ª classe.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 17 de Julho de 2012.

A Directora dos Serviços, substituta, *Rosa Leong*, subdirectora.

(Custo desta publicação \$ 7 888,00)

房屋局

公告

為填補經由本局以編制外合同任用的翻譯員職程第一職階首席翻譯員一缺，經二零一二年六月二十日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號九樓房屋局之支援處以供查閱。

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Apoio do Instituto de Habitação, sita na Travessa Norte do Patane n.º 102, Ilha Verde, 9.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal deste Instituto, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 20 de Junho de 2012.

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年七月十九日於房屋局

局長 譚光民

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

為填補經由本局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員七缺，經二零一二年六月二十日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號九樓房屋局之支援處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年七月十九日於房屋局

局長 譚光民

(是項刊登費用為 \$852.00)

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo acima referido.

Instituto de Habitação, aos 19 de Julho de 2012.

O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Apoio do Instituto de Habitação, sita na Travessa Norte do Patane n.º 102, Ilha Verde, 9.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de sete lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal deste Instituto, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 20 de Junho de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo acima referido.

Instituto de Habitação, aos 19 de Julho de 2012.

O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

建設發展辦公室

公告

建設發展辦公室為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以審查文件及有限制方式，為建設發展辦公室之編制外合同工作人員進行以下普通晉級開考，有關開考通告已張貼在澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室內，並於建設發展辦公室網頁及行政公職局網頁內公佈。而投考報名表應自本公告刊登在《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

第一職階顧問高級技術員兩缺；

第一職階首席高級技術員兩缺；

第一職階一等高級技術員一缺；

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncio

Informa-se que se encontram afixados, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas (GDI), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau, e publicados nos sítios da *internet* do GDI e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, documentais, de acesso, condicionado, para trabalhadores em regime de contrato além do quadro do GDI, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

第一職階特級技術員一缺；

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão;

第一職階首席技術輔導員一缺；

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

第一職階一等技術輔導員一缺；

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

第一職階特級行政技術助理員一缺。

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

二零一二年七月十九日於建設發展辦公室

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 19 de Julho de 2012.

主任 陳漢傑

O Coordenador do Gabinete, *Chan Hon Kit*.

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

環境保護局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

名單

Lista

為履行九月一日第54/GM/97號批示，有關給予私人 and 私人機構的財政資助，環境保護局現公佈二零一二年第二季的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem a Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2012:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
澳門生態學會 Associação de Ecologia de Macau	14/12/2011	10,000.00	資助第二屆“2012澳門生態·綠鏡頭”專題攝影比賽之活動經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com a realização do concurso de fotografia sobre protecção ambiental «Ecologia Macau 2012».
民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	13/02/2012	10,000.00	資助“環保城區·綠色出行單車樂”之活動經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com a realização da actividade «Desfrutar da alegria do cicloturismo no bairro urbano».
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima — Secção Inglesa	14/02/2012	8,000.00	資助“地球一小時——不插电音樂會”之活動經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com a realização da actividade «Hora do Planeta — Concerto unplugged».
澳門民政總署司機互助會 Associação Mútua dos Condutores do IACM	10/04/2012	8,000.00	資助“資心遊澳門”宣傳環保活動之活動經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com a realização da actividade de sensibilização ambiental «Excursão a Macau — Acarinhemos o nosso ambiente».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
澳門汽車從業員協會 Associação dos Profissionais de Automóvel de Macau	16/04/2012	4,800.00	資助“歐盟IV期、V期柴油汽車系統的分辨，對環境的影響及檢測方法課程”之活動經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com a realização do «Curso sobre diferenças entre motores diesel Euro IV e V, o impacto por estes causado no ambiente e respectivos métodos de ensaio».
	總額 Total	40,800.00	

二零一二年七月十七日於環境保護局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$2,456.00)

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 17 de Julho de 2012.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 2 456,00)

公告

茲通知根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現通過審查文件及限制性的方式，為環境保護局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

1. 高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺；
2. 技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員十一缺。

上述開考之通告已張貼於澳門宋玉生廣場393至437號皇朝廣場十樓環境保護局內，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一二年七月二十日於環境保護局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para as seguintes vagas:

- I. Uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;
- II. Onze vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Mais se informa que o aviso de abertura dos referidos concursos se encontra afixado na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 393 a 437, Edifício «Dynasty Plaza», 10.º andar, Macau, e publicado nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 20 de Julho de 2012.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

環保與節能基金

FUNDO PARA A PROTECÇÃO AMBIENTAL E A
CONSERVAÇÃO ENERGÉTICA

名單

Lista

為履行九月一日第54/GM/97號批示，有關給予私人 and 私人機構的財政資助，環保與節能基金現公佈二零一二年第二季的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem o Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2012:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
方心科技電腦有限公司 Depend Computadores Limitada	3/2/2012	56,798.40	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
陳杰蛟 Chan Kit Kao	3/2/2012	9,220.00	同上。 Idem.
天網資訊科技（澳門）有限公司 Agência Comercial Netcraft (Macau), Limitada	3/2/2012	169,752.00	同上。 Idem.
無量壽功德林 Associação de Piedade e de Longevidade Kong Tac-Lam	3/2/2012	197,055.20	同上。 Idem.
金谷建築置業有限公司 Companhia de Construção e Investimento Predial Moeda Dourada Limitada	3/2/2012	341,904.80	同上。 Idem.
太平森基控股有限公司 Pacífico Base Forte Holding Gestão e Prestações, Limitada	3/2/2012	500,000.00	同上。 Idem.
明堂有限公司 Meng Tong Companhia Lda.	1/3/2012	13,787.20	同上。 Idem.
裕興隆錶行有限公司 Relojoaria Yu Xing Long, Limitada	1/3/2012	177,576.00	同上。 Idem.
加德士石油（澳門）有限公司 Caltex Oil (Macau), Limitada — Produtos Combustíveis	1/3/2012	118,727.84	同上。 Idem.
蘭香閣 Lan Heong Kuok	1/3/2012	470,333.60	同上。 Idem.
成昌超級市場（丞仔分店） Supermercado Seng Cheong, Limitada	1/3/2012	399,136.00	同上。 Idem.
卓科數碼系統通訊有限公司 DC Sistemas Digital Comunicações Limitada	1/3/2012	32,037.60	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
泰豐國際(集團)有限公司 Tai Fung Internacional (Grupo) Limitada	1/3/2012	291,360.00	同上。 Idem.
澳門警察協會 Associação dos Polícias de Macau	9/3/2012	4,668.80	同上。 Idem.
盛勤補習社 Seng Gan Education Tutorial Class	9/3/2012	13,787.20	同上。 Idem.
勝生企業有限公司 Seng San, Comércio e Indústria, Limitada	9/3/2012	363,683.20	同上。 Idem.
忠信糧油批發行 Zung Seon Trading Company	9/3/2012	115,200.00	同上。 Idem.
協信物理治療及美容中心一人有限公司 Centro de Beleza e Fisioterapia Fe Sociedade Unipessoal Lda.	9/3/2012	13,787.20	同上。 Idem.
梁麗芬 Leung Lai Fun	9/3/2012	48,448.00	同上。 Idem.
鴻運珠寶金行 Ourivesaria Hong Wan	9/3/2012	9,743.20	同上。 Idem.
公雞葡國餐廳 Estabelecimento de Comidas Galo Kong Kai	9/3/2012	85,900.00	同上。 Idem.
新匯俊有限公司	16/3/2012	13,787.20	同上。 Idem.
U-TRUST	16/3/2012	6,893.60	同上。 Idem.
賈約翰 João Correia Gageiro	16/3/2012	6,893.60	同上。 Idem.
北方餃子 Estabelecimento de Comidas Pak Fong Kau Chi	16/3/2012	9,304.00	同上。 Idem.
望協醫療服務一人有限公司 Companhia dos Cuidados de Saúde Dr. Hope Sociedade Unipessoal Limitada	16/3/2012	13,787.20	同上。 Idem.
昌盛貿易有限公司 Agência Comercial Cheong Shing, Limitada	16/3/2012	62,657.60	同上。 Idem.
東方霓虹工程 Agência Comercial e Anuncio de Tong Fong	16/3/2012	65,144.00	同上。 Idem.
安健寵物醫療中心 Ann Kin Animal Medical Centre	16/3/2012	13,787.20	同上。 Idem.
協禾牙科醫療診所有限公司 Consultório Dentário Emmanuel Companhia Lda.	16/3/2012	13,787.20	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
愛犬宮房	16/3/2012	13,787.20	同上。 Idem.
高雅酒店旅遊有限公司 Companhia Hoteleira e de Turismo Executivo, Limitada	16/3/2012	214,432.00	同上。 Idem.
富華酒店有限公司 Hotel Fu Hua, Limitada	16/3/2012	159,457.60	同上。 Idem.
金豐咖啡美食 Estabelecimento de Comidas Kam Fung	16/3/2012	169,040.00	同上。 Idem.
澳門青年聯合會 Federação de Juventude de Macau	16/3/2012	85,959.68	同上。 Idem.
紫夢閣美容健美中心 Salão Beleza Chi Mong Kok	16/3/2012	12,742.40	同上。 Idem.
纖之美專業美容一人有限公司 Slim One Profissional Beleza Sociedade Unipessoal Lda.	16/3/2012	57,894.40	同上。 Idem.
天健傢俬 Loja Móbilis Tin Jian	16/3/2012	50,818.40	同上。 Idem.
李慧茵 Lee Wai Yan	23/3/2012	24,232.00	同上。 Idem.
卓爾雅物業服務顧問有限公司 Elegancia Companhia de Serviço de Consultadoria e Gestão de Propriedade Lda.	23/3/2012	41,361.60	同上。 Idem.
澳門世邦傢俬建材有限公司 Companhia de Móbilis e Materiais de Construção Macau Support Lda.	23/3/2012	448,818.40	同上。 Idem.
上進學生服務中心 Centro de Serviços aos Estudante Seong Chon	23/3/2012	9,248.00	同上。 Idem.
愛麗斯專業纖體美容有限公司 Salão de Beleza Beauty Legend Lda.	23/3/2012	6,893.60	同上。 Idem.
新鴻運來美食 Estabelecimento de Comidas San Hong Van Loi	23/3/2012	33,192.00	同上。 Idem.
新上進補習中心 Centro de Explicações San Seong Chon	23/3/2012	10,000.00	同上。 Idem.
新明興裝修工程 Obras de Decoração San Meng Heng	23/3/2012	6,726.40	同上。 Idem.
黃倩嘉 Wong Sin Ka	23/3/2012	200,640.00	同上。 Idem.
第一美食 Estabelecimento de Comidas D1	23/3/2012	143,892.80	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
盈安有限公司 Ying An Limitada	23/3/2012	66,451.20	同上。 Idem.
卓見有限公司 CKN Companhia Limitada	23/3/2012	13,787.20	同上。 Idem.
麗紅小食店 Estabelecimento de Comidas Lai Hong	23/3/2012	91,125.60	同上。 Idem.
何林權 Ho Lam Kun	23/3/2012	29,892.80	同上。 Idem.
3D 投影屋 Three D Home	23/3/2012	6,893.60	同上。 Idem.
大生利百貨商行有限公司 Quinquilharia Tai Sang Lei Limitada	23/3/2012	156,800.00	同上。 Idem.
上統澳門洋行 Agência Comércio por Grosso Seong Tong Macau	23/3/2012	8,576.00	同上。 Idem.
澳門廣播電視股份有限公司 TDM — Teledifusão de Macau, S.A.	23/3/2012	280,040.00	同上。 Idem.
龍貓仔寵物美容中心 Serviço de Beleza Chinchila Profissional	23/3/2012	67,808.80	同上。 Idem.
明興汽車修理廠 Oficina de Reparações Automóveis Meng Heng	23/3/2012	8,553.60	同上。 Idem.
卡詩艾髮型屋 Class I Hair Salon	11/4/2012	12,184.00	同上。 Idem.
滙盈物業有限公司 Fomento Predial Wui Yeng Lda.	11/4/2012	4,784.00	同上。 Idem.
海豐建材(澳門)有限公司 Hoi Fong Materiais de Construção (Macau) Limitada	11/4/2012	13,344.00	同上。 Idem.
全球居茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Chun Kao Koi	11/4/2012	216,952.80	同上。 Idem.
漢和宮韓國料理 Estabelecimento de Comidas Hon Vo Kung	11/4/2012	216,952.80	同上。 Idem.
德明服裝配料有限公司 Companhia de Acessórios de Vestuário Tack Mien, Limitada	11/4/2012	18,571.20	同上。 Idem.
清儀纖體美容中心有限公司 Instituto de Beleza Cheing I Lda.	11/4/2012	20,680.80	同上。 Idem.
渡邊寵物有限公司 Animais de Estimação Dou Bin, Limitada	11/4/2012	7,176.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
New Point Collection Salon	11/4/2012	20,680.80	同上。 Idem.
李文雄 Lei Man Hong	11/4/2012	23,819.20	同上。 Idem.
惠妍有限公司 Companhia In & Young Limitada	11/4/2012	14,280.00	同上。 Idem.
名仕時尚美容院 Salão de Beleza Meng Si	11/4/2012	28,251.20	同上。 Idem.
帝豪傢俬 Decor Furniture	11/4/2012	200,582.40	同上。 Idem.
翠園酒家發展有限公司 Empresa de Fomento Comercial Jardim de Jade, Limitada	11/4/2012	418,126.40	同上。 Idem.
天域（澳門）一人有限公司 Shem Top (Macau) Sociedade Unipessoal Companhia Limitada	11/4/2012	6,893.60	同上。 Idem.
橋空間設計一人有限公司 Companhia Cinchstudio Projecto Espacial Sociedade Unipessoal Limitada	11/4/2012	116,161.60	同上。 Idem.
世豪服裝廠 Fábrica de Vestuário Sai Hou	19/4/2012	37,404.00	同上。 Idem.
進發美食 Estabelecimento de Comidas Chon Fat	19/4/2012	160,444.80	同上。 Idem.
吳彩仙 Ng Choi Sin	19/4/2012	13,787.20	同上。 Idem.
佳順物業管理 Administração de Propriedades Kai Son	19/4/2012	126,556.00	同上。 Idem.
田耕閣素緣食 Estabelecimento de Comidas de Vegetariano Casa de Fazendeiro	19/4/2012	159,464.00	同上。 Idem.
松柏貿易行 Chong Pak Trading	19/4/2012	20,512.00	同上。 Idem.
經典髮店 Salão Cabeleireiro Classic Salon	19/4/2012	6,893.60	同上。 Idem.
新泰豐飯店 Estabelecimento de Comidas San Tai Fung	19/4/2012	244,466.40	同上。 Idem.
幸運閣傢俬 Mobiliário de Han Van Kok	19/4/2012	157,441.60	同上。 Idem.
新永寶火鍋城 Estabelecimento de Comidas San Weng Pou	19/4/2012	47,465.60	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	19/4/2012	400,981.60	同上。 Idem.
十品 Estabelecimento de Comidas Sap Pan	19/4/2012	36,800.00	同上。 Idem.
標緻時裝有限公司 Glitz Moda Companhia Limitada	19/4/2012	45,613.60	同上。 Idem.
加洋地產 Fomento Predial Kai Yeong	19/4/2012	6,893.60	同上。 Idem.
亞鏡廚具廠 Fábrica de Equipamento Cozinha A Keang	19/4/2012	20,848.00	同上。 Idem.
四大工程顧問有限公司 Sociedade de Consultadoria em Engenharia Big Four, Lda.	19/4/2012	30,361.60	同上。 Idem.
吳彰華 Ng Cheong Wa	19/4/2012	193,328.80	同上。 Idem.
福臨城海鮮酒家 Restaurante Fok Lam Seng	27/4/2012	422,153.60	同上。 Idem.
海洋閣 Restaurante Clube Oceano	27/4/2012	25,200.00	同上。 Idem.
永晉管理有限公司 Wich Gestão Limitada	27/4/2012	66,696.80	同上。 Idem.
葉雅芝 Ip Nga Chi	27/4/2012	13,787.20	同上。 Idem.
濠業地產一人有限公司 Fomento Predial Ostra Sociedade Unipessoal Limitada	27/4/2012	6,893.60	同上。 Idem.
恆豐美食 Estabelecimento de Comidas Hang Fong	27/4/2012	47,592.80	同上。 Idem.
金多寶美食 Estabelecimento de Comidas Kam To Pou	27/4/2012	52,176.00	同上。 Idem.
好好有限公司 Companhia Hou Hou Limitada	27/4/2012	66,624.80	同上。 Idem.
澳訊互聯網服務一人有限公司 Totalmente Macau — Serviços de Internet, Sociedade Unipessoal Lda.	27/4/2012	8,400.00	同上。 Idem.
巨龍管理有限公司 Silver Dragon Management Limited	27/4/2012	288,276.19	同上。 Idem.
我的衣櫥 My Closet	27/4/2012	8,137.60	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
煥記海鮮飯店 Estabelecimento de Comidas Vun Kei	27/4/2012	72,233.60	同上。 Idem.
何秀珍 Ho Sao Chan	17/5/2012	31,856.00	同上。 Idem.
達成小食店 Estabelecimento de Comidas Tat Seng Siu Sek	17/5/2012	64,480.00	同上。 Idem.
少年補習中心 Centro de Explicações Juventude	17/5/2012	117,384.00	同上。 Idem.
有華行 Yau Wa Hong	17/5/2012	144,640.00	同上。 Idem.
金龍遠東工程有限公司 Kam Long Extremo Oriente Engenharia Limitada	17/5/2012	6,893.60	同上。 Idem.
家常便飯 Home Made Meal	17/5/2012	28,640.00	同上。 Idem.
新豪景剪髮舖 Cabeleireiro Sun Hou Ken	17/5/2012	6,893.60	同上。 Idem.
老地方漫畫店	17/5/2012	6,893.60	同上。 Idem.
信泰富投資移民有限公司 Companhia de Investimento Imigração Son Tai Full, Limitada	17/5/2012	20,680.80	同上。 Idem.
財興電業行 Loja de Artigos Eléctricos Choi Heng	25/5/2012	27,200.00	同上。 Idem.
新華輝工程有限公司 San Va Fai Engenharia Limitada	25/5/2012	136,931.20	同上。 Idem.
馬高醫療一人有限公司 Marco Medical Sociedade Unipessoal Lda.	25/5/2012	13,787.20	同上。 Idem.
李展桂 Lei Chin Kuai	25/5/2012	13,787.20	同上。 Idem.
好運來投資發展有限公司 Sociedade de Investimento Comercial e Fomento Predial Hou Wan Loi, Limitada	25/5/2012	403,563.20	同上。 Idem.
	總額 Total	11,208,518.91	

二零一二年七月十七日於環保與節能基金

行政管理委員會主席 張紹基

(是項刊登費用為 \$14,980.00)

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, aos 17 de Julho de 2012.

O Presidente do C.A., *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 14 980,00)